

Forsk. *Florea Aegyptiaca Arabica*  
Anderson in Boissier *Florea orientalis*  
Kitab as-Somien v. Th. Wakschige  
plantenlyst uit Damascus v. Abu Qodsi  
Kissak seis in his Arabie

Entuz - -

Darwin's herbarium  
Husson apud Fontainebleau

Heilmittel  
Zus. ges.  
Liber 1.

*Prosopis juliflora* de plantis Aegypti  
Roheti Kote Seite P. 100

Seite I, 424

Die Dames einer Kränner bedien  
sich bis weile gewisser Getreiden  
der Kränner, in die Teile  
von Meeris die Fische von

Jangang  
II, 147 Soher oder Hausch  
oder Lalona Hyrap Offi.

planten  
sectsen

I  
367

376

379

III, 12

398, hnd

1499

آذان الكلب الكلب  
adham el kulf

*Cynophelin orientale*

Tovok. CXIX

Dān el fara

آذن الفارة ?

*Astragalus Gyzensis* Del.

A.

asadi rakht (p)

آزاد رخت

Melici Avedarakh L.

A.

äss

AT

*Myrtus communis* L.

Schwarz

*Aspersin*

اسر مسین

*Chytrus Brasil?*

Funk. LXVII



ste

att

dt äble

Aebers

22 n. 1

*Panicum glaucum*

Tank CIV

Obse

ابوة

v.

خمس

ابن الاض

قال ابو حنيفة ابن الارض نبت يخرج في رؤس  
الاشجار له امل ولا يطول وكنه شعر وهو يؤكل وهو  
سريع الخور سريع الهيج

T.A.

Abhar

101

*Styrax officinale* L.

Acherson

Aboul

Dei

Hudson p. 270

Thunberg 874

Juniperus Sabina

Humb. p. 267

ابو حنیفہ

*Tropaeolum magus*

abm dalebisé

am. 10 21

*Trifolium purpureum* Loisl.

Acherson



Aburagbi

ابو رغبة ?

*Festuca fusca*

Forsk LXI

Bu rekuba

ابو ركة

*Panicum colonum*

Bath III, 12

Abu Hirt

ابو هيرت  
2

*Hordium murinum*

Forsk LXI

Mr Scham

ابو شام

Angus opolobanum

Temple. CX

Abu el num

ابو النور

Papaver hybridum  
Trusk. LXVII

Abéthrané

ابيثرانة ?

*Artemisia annua* L.

Scherson

Leuchajis lute-

tra

*Sedum confertum*

Version n. 269

281

attân

اتان ?

*Arnelia hispidiissima* DC.

Antivron



Astirit

(Uchur.)

Adenium sp.

??

اثریت

Mun 306

Thel

اشا  
تت

Thir p. 64 of 131

Q theb

اشب اشب

Hathib (Abchr.)

اشب

*Ficus schimifolia* Vahl.

Hirsch. 298

In manus  
de venen  
f. 115 v

اناسيا

اثبیب

v.

هن البق

Ethel

U. 1

*Tamarix articulata*

Bosch  
Docum. Geogr. p. 50

Atte

انظر

Tamaric orientalis

Tab. h. CIX

Atle

اتل

mekoi تیر

Tamarix melotica Thunb.

Thunb 306



Atte

231

*Thunbergia orientalis*

→ Fork LXIV

... hebben en drie andere  
... tuit dat zij op hun  
beschuldiging propageer-  
... ransie bezochten  
... al die bediening  
... men den re lichte  
... op te merken.  
... meesters over het  
... had hij gevonden  
... harnas en die en  
... en zij op en slaf.

اشل

v. قرف

v. طرفاء

Atle  
Schandschick

الله  
شوشا ؟

Seeben III, 221-

el ~~van~~ <sup>in</sup> ~~over~~ <sup>over</sup>  
~~dat~~ volgens zijn beoogd lid de  
hieronder liden volgen. ~~Zonder~~  
ook de vol. leeuwheid  
zo vlijtig leefende hem  
niet van vol. te stemmen met <sup>religieus</sup>  
~~leeven. het leeven (niet vol)~~  
de meeste kerijns en  
de Lubben hitende, vervolgen  
het te stadhouder van

Tamarix      Atle      اثلة  
Abdel      عبد

Sate III, 870, 289

0061

Prunell (Kewets)

Qodri

اجاں  
v. عکب



Kojär

اجر

*Maerua nigra* R. Kr.

Ermi de Berg 108

الحمد لله الذي جعل  
العلم نوراً والفرح

Tdsder el Gâme

Lection II, 301

De geschiedenis een stuyt der kloosde  
wasmede theden da die kloosde,  
handen en vatten? Met theorie  
Maar wie maakte da die theorie  
antwoord worden niet gemacht.  
merkantouij re dat geraet  
Zoo te zeffen anser de oppervol  
menschteit plaats vindt, en da  
theorie lusten sul, maar op d

exhib

July 1

an piece's sailonthe

— Park. 109

agihalis

اجیخال

+

Pump. Sep. 39

Edsher

ادشير

Cacalia odora

Forsk. CXIX

*Edraeja*

ادریسی<sup>??</sup>

*Tribulus pentandrus*

Forsk. LXVI

ادفیه  
" حرک



adé

? 851

*Artemisia monosperma* Del.

Scherson

اذن جسی

Plantago media

Podri

Seite III, 42, 43

Man leihte mir unterwegs  
eine Pflanze, deren Blätter  
breiter, als die Blätter der Pflanze  
waren und welche man Khamm  
el Khammān nannte

Order  
el Hellaot جهد الحيا

rhizome

Leaves Morocco <sup>p</sup> 315

Monnier II. 107 Oden el H'alent

(feuille de cremon) aussi "autis"

Tanunculus maritimus Dilia

F. maritimus p 315

Edirit (meiril)

اديريت ۲۲

Centaurus sp.

Mind 312

vide ۱۱۱  
Salmona Pennin ۱۱۱

Job 119

rubiân

اربيان؟

Brocchia cinerea, Vis.

A.

اربيان

v.

ربیان



el Erbian  
Lectus  
III, 21

الاربيان

erebyân

اریبان ؟

Antkenis deserti Bours.

A.

Erbit

ارزبیت

*Andropogon Aucheri* Boiss.

Atenes 297

ارجاج

کبات ۲

*Ar. trifida* Aric.

اردقیانی

*Andirican* Rhes.

عدس نادر 81

*Andis Morgsani*

*Lysophyllus Fabagol.*

اردسای

عدس 576

*Herb. Chamouf* 91

اردسای

Gron. 192

مراقة ثنی

ar dytch (+)

؟ ~~ار دیتچ~~

*Juniperus excelsa* M. B.

Ascherson

ارسن

~~كرومن~~

عين ابقن

ارش

v. ورف



*Arferis*

ارفریس

*Aristida pallida* St.

Thirson 297

ارمن  
حین ابقا

ارطا

ابن کاغذ عرفی الارطا

Theod. Tabari (Goth. 1701)

fol. 63v. l. 4a. b.

ارطاة

Jacob 14

El Arba

Lt 81

el Arba und el Dscherraf  
zwei kleine Stücker in der  
Sandstellen der Wüste

Suchte III, 21

Argal  
Arguel

ارقل

est un arbruste de la taille ou lentisque  
on peut le faire à l'archide  
et mouler etc

Mauveis Merocricanus  
p. 35

Alk van Elzou  
voort <sup>gegraid in</sup> ~~gegraid in~~  
ster, <sup>gegraid in</sup> ~~gegraid in~~ <sup>gegraid in</sup> ~~gegraid in~~  
et met de afschuwelijke  
regering van meer dan  
lechte. Het onthet  
met, <sup>door</sup> ~~door~~ <sup>door</sup> ~~door~~ <sup>door</sup> ~~door~~  
en Cartoesjes. Wat  
van an <sup>de</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~de~~  
en Bey van Constantine  
; menigmal tiebuck  
Terwijl zij <sup>aan</sup> ~~aan~~ <sup>aan</sup> ~~aan~~ <sup>aan</sup> ~~aan~~  
en by <sup>ter</sup> ~~ter~~ <sup>ter</sup> ~~ter~~ <sup>ter</sup> ~~ter~~  
ne wil <sup>dan</sup> ~~dan~~ <sup>dan</sup> ~~dan~~ <sup>dan</sup> ~~dan~~  
vergen

Argan

ارغن

ارقل

*Argania sideroxyloides* Poiret et Vahl.

cf. description eius apud <sup>94</sup>

Leared, Morocco p. 350

hij macht suft olie



meinste affaach van de  
lyk ~~met~~ ~~worden~~ ~~vergeij~~  
~~worden~~ ~~de~~ ~~ongepubli~~  
leerde aan onbelijf

en sprintheil, dog  
rekele bey dat y <sup>be</sup>

omlet leteure van  
geitrijent. Mer  
te die leteure en

Zij havers ~~tey~~ ~~en~~  
~~naar~~ ~~toen~~  
wastelij ~~en~~ ~~plicht~~  
wastelij ~~en~~ ~~plicht~~  
kroon ~~en~~ ~~plicht~~

Maaktak zind al  
en rechte, ~~at~~  
wonen ~~bi~~ ~~uitp~~  
Dons ~~en~~ ~~och~~

örko

ارک

ni Forsk.

*Cissus arborea*

Forsk. p. 32

Serena.

2. اروا

Agrotis sepe.  
spicata.

Forsk. CIV

Senna

اروا

Rā

س

النسجة

ni F.

(Kakumani) / Jōhō Jōretsu-nashi شجرة التانقة

Senna Tomentosa

Tomb. CXXII et p.

171

Arriush

اروش

cucumis?

Heften I, 357

Auch Kattua (قثاء)

Batiech بطيخ

Arriush

Phagus فاقوس

Heis بادنگان

Barrig

Karre (ع) | Hear (خيا) | Zwiebel | Bantm - hier

Erva

? اروة

*Erva javanica* Juss.

D.

Trem

11

(mehoi)

Daemia cordata

Miss 307

Jzgal

? ازقل

Lower sea  
Wieder p. 132 m



asterales

استراخ

Hyoscyamus officinalis

استران

۲

Mrs. Pannolff 191

asagân / nec asagharr

اسجان؟

Ballota Damascena Boiss.

Anderson

Jewel

Jewel 232

asad-aghateh

السلطانة الج. ؟ #

*Lelkora crenata* Spach.

A.

Stenara

? o, libw |

Posidonia oceanica Del.

A

اسد

۲. ردیف

Asal

Jul

Lie

Jul

Asal

? Jul

*Luacta monica*

← Lorch. CIX

Jul ~~Jul~~

nom des autres espèces des Cypres ou les-  
quels on fait les nattes Messon apud Lorch  
Des. Heilm. p. 276



asal

?

Jul

*Luædic monvica* Forsk.

Acherson

Defflers p. 25

et A'ssla

also

also

hermit Soda gemacht

Leitser II, 307

Aslab v. Jaus ? *Aslab*  
? *Aslab*  
*Aslab*

~~Bongardia Rauwolfii~~  
*Leontice leontopetalum*

gewinnt oben rundliche Blasen,  
damit pflegt sie Jungs bei ihnen  
gleichwie bei uns mit der Clasper  
2 oben <sup>wie</sup> kürzweil an Treiben

Rauwolf herb. n<sup>o</sup> 143

Asm

Ward

orders.

Trans. R. 196

Krügl

Freitag. Unt. p. 90

Dem Stamme der und den welche in Sand  
steppen wohnen bedeutet Krügl der Löss  
der auf den Bergen wächst während die  
Bewohner von Kijak ihn Krügl nennen

Ehr. Dr.

~~Th. p. 102 ist der Baum, St., nat. p. 102 Krügl  
in Kijak~~

اشل

٧. قرف

*R. Wabunia*  
*de venenis*  
J. 1090.

اشنان الفارسی

Sab. (retinis saba/el-arous

سبغ العروس<sup>?</sup>

اصول

*Astragalus Lieberii*, D. l.

A.



اصول

۵. اصول

Adw

5/51

knud geneskættig

Forsk. 198

افتتاح  
کتاب

پنسنی

Qodri

افستین

absynthe

Rodn. James.

افليق  
٢. فلق

Handwritten signature or name in cursive script.

O. Menemio

f. 96 v.

الإفريقيون

اقتسین  
الفلافه

nono communs aux convolvulus, aux  
Zonoceros et généralement aux plants  
grimpants et qui s'enroulent sur  
les corps voisins

Husson p. 249

Ekliit

تقلى!  
نی ف

*Anstlochca dubia*

< Jendk. CXX



akaka (r)

? a551.

*Alium Akaka, Gmel.*

*Ischeros*

Keris Keris

الكرير

کریر

Meliobropium europaeum  
4 curoniar.

Funk. CV

~~De~~ klil

لکلی

*Tomarimus officinalis*

تارک پ LIX

?

~~alshimlech~~

alshimlech

~~alshimlech~~

id est melilotus

אלהי"א

Purp. alp. 122

keliet al malik

aschub al malik

} melilotus  
in ricinis

opened Tourneau

verhaal van blokketor

Skmeda

2. 01061

Hamsched

nino

Triumpletta lappula

Torsk. CXII

القسيه

Provincia

Qoddi

Elgāt

قَات

Elgām (Mehri) القات

*Dipterygium glaucum*  
Sene

Mison 299

Alyshé' (Caucas. p.)      العيشة ؟

*Prunus domestica* L.

Anderson



Wm el barka

ار البركة

*Mimosa melanotica*

Benth III, 12

امّ اللين

*Euphorbia calyptata* Cass.

Erin de Bay p. 107

Enrich

اسم

مجلس

فصل 197

Calmar

Mem.

? 1851

Reseda amblyocarpa Fres.

June 29

امیر یاسر

ب.

عنقود  
عمر

Antura Fash. p. 63

ف

ف

انہی کی

v. <sup>۱</sup>انہی کی

۳

بجاء

peer

godsi

cuozäss

انجامی؟  
انجام

*Pyrus Lyriaca*

A.



انجمن اسود

Assessors de Kuning  
p. 168 unten.

Ferula es a fructida?

Andria

grass

Hook. 198

انجری

Angourat  
Urtica dioica et uras  
U.

الأنجيرة

بزر الأنجيرة

andjelou (p mazend.) ؟ انجلو

*Parrotia Persica* L.A. Mey

Ascherson

angonjek (p/)

انجوزك ؟

*Pyrus glabra* Boiss.

Anderson

الحجج

Chalices

Large Chalices V, 125

andros (H)

? junil

*Juniperus drupacea* Labill.

Askeron

Andis-otu (H)

اندیزاتو ?

Lula Helianthus L.

Asheron



angonch // /

انگوش ؟

*Ferula alliacea* Boiss.

Askeron

انه

v. عين البقر

Ennib

?

البيد  
عنية

? عنية ?

?

عنية

factu II, 201

بيد

Auch fand ich an Weiden  
auf einem Stidder-Baum  
eine Schmarotzerpflanze  
Ennib genannt die man  
im Osten der Klände  
kennt

anisatum (4)

? انيسون

Pimpinella Anisatum Boiss. et Hal.

Anisum

Auwā

اوا

Euphorbia sp.

عوا

Nisra 303

أوفريونا

الفريون

اویہ

۵. سید علی عویہ

Eid

٢١٣٢

arbo  
Seite I, 213



400

Professor,

... werde ich mich an  
... der Tugend des  
... , bei es denn  
... . Es liegt mir  
... des nützlich.

Ajakabüh

~~2~~

ایاقبوه ؟؟

*Delphinium ajacis*

Forsk LXVIII

Elcus

ایبوس

ni F.

Hypericum Kalmii

Torsk. cxviii

Trene

ایرینی

Anisatum (h.c. l.)  
Anisatum vulgare

Leared, Morocco 353

Idali: hebu ni Turk. الى ليا

له "

Citrus medica

Turk. Lxxii

ایک دنیا

نہلے دی جاپان

قوتی

illudens (t)

Abies Cilicica Ant. et Ky. ?

#

ایلدن

S.

Ulliden bayiro(t)

ایله ن بیاسر

Tanus beccata L.

A



الايمان

of noble manuscript #, 66

مسجد ابن رغبان

روز. ۱۳۰ / ۱۶

Babooze

Fig. 6.

*Matricaria chamomilla*

Leaves Moroeus p. 347

*Anthem. nobiles et Matricaria chamomilla*

Foucault p. 8

ع.ق.ب.

Metric. Chamomilla

Qodsi

Cabanne of

لا بونج

*Achillea fragrantissima* Sch. Bip.

Ascherson

perone son

Ceratocephalus falcatus Pers  
Nob. Pans. 133

Die 1<sup>re</sup> de novembre  
1833

Basingan

بادنجان

*Solanum melongena*

Forsk CVII

Badinjan

بادنجان

*Solanum melongena*

Forsk. LXIII



dat Mr. ... op  
 leeft dan plaats nemen  
 jaarp  
 en schijnt de begra  
 dat ook J. ...  
 ge van de wij van  
 s hier begraft zijn  
 de bank is op  
 vromer slechts al  
 en het taent vromer  
 vromer van J.

Bathleschain

بادنگان.

Solamun Emberton Duns

Herr Baumwolf 79

Ujil.

pois

gotri  
poi chides १८

Caalgak (p)

? بالحد  
سجل

Scorzonera picnidioides

A.

Barni

sl.

*Athe moechus esculentus*

Misson 24. 43

Bamia

?? aob.

Hibiscus ficulneus

Bamia

aob.

Hibiscus esculentus <sup>hic</sup> türk.

it Bamia Maeki (sic)  
vel Beledi

??  
اسم و خشی بلدی

Bamci

avol.

*Icthyophaga esculentus*

Forsk. CXVII

Bamia

ajol.

hoc nomen Mibico editus

Ink prob p. 22 n.



Lecture II, 337

فمنقول البان

حسن البان

Phistula oder فستق البان  
el Bāy

sectu II, 237

hässalbā / حق البان  
jissar . يسر

Moringa?

Geogr. Journ. 1893 pl. 6 Yassar  
Moringa aptera

bên / rectus bân /

isb.

leben

isb.

gaard.

Moringa aptera semen et oleum

A A.

~~Saline~~ <sup>Ban</sup>

ib.

Salin aegyptiacae

Tusk. LXXVI

bayi (beludj)

باي.

*Balsamorhiza pubescens* Vahl.

A.

Babryk (+) ~~Cionura~~ ~~ere.~~ ? بیریک

Cionura erecta C. gris.

A.

Betut

? <sup>n</sup> <sup>n</sup> <sup>n</sup>!

*Fragaria asiatica* L.

Mirson 301

patka (p)

پتہ

پدیوہ پتہ کولس

Populus euphratica

A.



بکلیں

۷. منجیل

۷. دجر

Bachra

بخراء 2?

*Vicia lutea*

Forsk. LXX

Bachra

بنجر؟

*vicia lutea*

Forsk. LXX

Boukhouiriyag (H)

بُخُوْرِيَاخ

ysnirovik

Balsamum liquidum bavis orientalis  
Mill.

A.

Bedelit  
(mehr.)

بديت

Thamnosma Firschi Schrenk.

Fischer 302

badyan

بديان پاديان

*Foeniculum officinale* All.

A

Pouss

29  
J.

---

triticum

---

Tank. CIV

Braboa

برابرا

Chamide

خميلة

Daennel el faros

ذنب الفرس

Midjet el faros

رجلة الفرس

*Portulaca oleracea*

Turk. CXII



برنقال.

Orange Godri

Bortughal

برتوغال

*Citrus auranti*

Tourk. Lxxi

Berkhemy

برنجی.

*Plantago cylindrica*, Turakal

A.

Bardagouch

رد قوش

*Nyctanthes aegyptiaca* et *Majonica*

Herbar. p. 291

Barde

برده

Öbab

عباب

Usak emket.

نست.

Physalis Tomatea

ورق الشفاء

Fordk. CVI

bersatin (p)

و سلیت ؟

Artemisia Persica Boiss.

A.

Bensons

برسونز.

Leaves of Wood 315

with

بررسی

و. لیله



Bersin  
vel Bersin

برسین

Trifolium alexandrinum sativum  
Forsk. LXXI

bersyn (nec bersyn)

برسین.

*Trifolium alexandrinum* L.

A.

Börsch

البرش

Seite II, 100

Datura Stramonium

Boston

برط.

Dartm

دفران

*Scalypka fruticosa*

Forsk. cxxi

Bortom Jaghajar      برتوم جاجار

*Acalypha decidua*

Turk. cxxi

Banghoul

جوغو.

Stripter leucocladum Boiss.

A.

berqan

برقان

*Phaeopropus scoparius* Bröb.

A

Berqun

برقوق

*Prunus domestica*

Towle CXIII



Letter III, 17

توق.

Hi not in Kelley  
also other groups

Barguz

برقوق

*Prunus domestica*

Turk. Lt VII

berg-aphatrah (H) ? برکات غا. ?

*Nisum album* L.

A.

Barnes

برنیف

*Coryda odora*

Fortk. LXXIII

Barnif

رزوف

Eupatorium adpressatum  
Forsk. Lxxiii

Barnick

رزق.

*Sycoperdon petunculatum*

— Fark. p. LXXVIII

برنیفٹس

Trisole March 1899. lib 24

Liberty en sont solamum

كتب الله تعالى  
عن الرب

willredmit [ ~~the~~ ]

Baerud

بواض

v.

مطار



Bordje (p. maxims.)

?

برنجه

Ferula albaniiform Bordet  
Dutse

A.

Murcia.

101.

Seite III, 68

In dem Fluglande wuchs unter  
einigen andern Gewächsen,  
eine lieblich duftende Linnibranne  
blühende. Hyacinthe el Murcia  
genannt, deren kleine beckenförmige  
& herabgelagerte Bedrines  
soh gesehen werden die Blumen  
haben alle noch eine Seite.

Borraejt

ky.

Hyge in Thus drottings

London 480

Breyhema

äob. J.

Convolutus lanatus Vahl.

A

~~Convolutus lanatus Vahl.~~

بزر  
بسر

v.

In vobis.  
de venenio  
f. 1070.

بزر الا بجره

بزرگ بخت

*Canva indica*

Musson p. 270

~~Spiz~~

*Spiz*

Bux baelladi

بزر بلدی

Plantago media

→ Turk. cv



M. v. v. v.  
v. v. v.  
f. 113 r

بزرگ طونا

vouss (glic)

بِسْ

*Juglans regia* L

A

Bis o

mit F. ju.  
(fort. ju.)

*Cleome digitata*

← Trk. c. r. v. <sup>d</sup>-

on line.  
and line.

June 15

mystical modest

الملك  
ع

Palmyra

Palmyra as King

p. 197

House of Representatives  
Washington, D.C.

Order.

Lorsk. 196

Commiphora opobalsamum p. lina.

Jacob 14

Basal

Je.

Allium cep.

Tomb LXV



Luhta 5. J. 1851

I, 379

von Rese ist man bloss  
die Platten

Bazoul-Gang (nec Baeschi) ? برتول گنج

بیل گنج

*Lagochilus inebrians* Bge

A.

بعل جبن

om. thegalum flavum

Torsk. CIX

Belt - Seal

Smith

Scilla maritima L  
Scilla indica L  
Leaves chloroceph 303

Koelsham

in phloem of roots

بصل الزياح

ب. خضر الزياح

Memorias  
de un viaje

f. III r.

صلى الله عليه وسلم.

Bassal miskari      50 länna de.

Forsk. 199

Bysil  
boelie  
Til arjar

Mine Jene.  
جانی

Alue vanigata

Funk. CX



Fewer.

so

v.

live.

live.

Batomun

~~شوم~~ بطوم

Pistacia Palaestina Boiss

البطوم معروف واهل اليمن يسمون البطوم شجر  
The Druse  
Treat. Ent. p 112  
القضرو، وكذلك سميها اهل العالية

A.

Trustag in. بطوم

ab

Arcebuthe

Zodsi

Latoum akhdar

بطون اخضر

Distacia Rhinjuk Stocks.

ش.ب.

A.

Botani Langier

siesta

fructus cu

beb

i. Menzobanita

Herb. Brunswolf 1908

Botan  
albotin ginbir

ط.

~~Longier~~  
Pistacia terebinthus L

ط. اللب  
ط. اللب

Herb. Rauwolf 198

fael  
fructus

كس؟

Barthia

جرب

Citrullus

distinguant hunc ab hinc a Barthia  
جرب. Citrullo vero

Forsk. LXXV

طوبه جلاله

معلم

قوبه



Cucumis



بطيخ جبلی

النوم

اجرب

Tusk LXXVI

el butira  
Falesles

البطيرة ?  
فلزلة

Thyocyamus fides

Barret  
Jovan. Jovan  
p. 51

baa thevân

بعثران

*Artemisia judaica* L.

Artemisia

f. بعثران om. Thuring

بعیثران

رند

۹۷.

Baccharon

بیتراں

*Reseda folios oratis scrobilata*

Forsk CXIII

Baeetra

بعيثران

Schillea falcata

turk. LXXIV

Thaalihi Fighal. loyha

العبيثران  
شجر طيب الريح

تفا  
تقا  
تقا  
تقا

v.

بقدر  
بحار



Boebooakah

Leaves, Morocco 355

Just water

قبوكة

قبقة

pernil

Wigné,

Qods

Bagdunis

بقدونيس (مقا، ع.ج. ١٤٤)

Aspin Petroselinum

(maecetonia)

Musson 1891

Torch LXIV

Law

200

2-

a-

at.

bocker

بقر؟

*Panicum tergitum.*

Forsk. Lx

ol. v. u. al Kirmani  
ol. has de oby  
wacht  
camp gnomon  
traj verclinde  
des ~~te...~~  
gney was, ~~had~~  
het was Juisan

tot de Charijten  
ge dwongen werden  
Medulla in moessie  
les of Juisan  
en man over dijiten  
in welke bestond hi  
al Kirmani Nuer

تق.

acajon eigent. "rouge mat"

Qodri Dam.

bagal

Jö,

radis  
Mein 26



Bätel

Clé.

Subularia purpurea  
Anthrax cataris

Tenk. CXVI

ali,

Josephus G. O. S. i.

Baglae

بقلّة

Portulaca oleracea

Tark LXVI

الموسم  
الشمسي  
١٢٥٥

البيارة الثانية

Bugnum.

Netzet

Lalanum

net.  
civ  
caagulan Forsk.

Firsch 308

Bonkom

بقم

Bokame ~~بقم~~

7.

بقم

*Solanum armatum*

بقم

" *vellosum*

Bejkaman *Solanum armatum*

بقم

بقم

Bocka

öbäl

*Crotos villosa*

ae

ae

Forsk. CXXII

Bockel

بقيل

ni F.

(cf. Jö.)

*Lesymbrium monense*

Tav. CXVI



بقیہ

۷.

بقیہ

Baekka

W.

hi Fowk. o W!

bon

Fowk. 178

Bockas

بكا,  
nie #.

Targidum  
Paniceum did. toman

قا.

LX,  
Forsk. civ. p. 69

Balko

? just

[Forsk.: nomen Benci]

*Populus nigra*

Forsk LXXVII

Ter Waken.  
de vanden  
f. 104v

البلا ١٠

Bellaidour

? ٤ ١١ ١١

Bella - idough

? ٤ ١١ ١١

atropa bellidonna

Toussaint p. 9

Montiéras II, 309

# BESPROKEN PLAATS

*het concert*

*dag*

*189*

~~VAN DER IJ.~~

*ij*

*Deur.*

*Beelt*

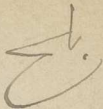
JOH. J. EGGERS.

*irma Schreuder & Van Baak.*

*ekhandel & Concert-Administratie.*

Jadel

Qodri





Bockel

بک

*Subularia purpurea*

et. بک.

palakhour

Lonicera Iberica M.B. of

apud ruelers

پالاکھور

پالاکھور

A

billesou (p)

? 311.

Dorema Aucheri, Bours

A.

Bellon

<sup>w</sup>  
C. H.

*Poterium spinosum* L

Mrs. Hamwolf 185  
Bullän

Section I, 398, 406 II 147

bellan

? id.

*Polemonium spenosum* L.

A.

filix (various)

W.

Tallquist p. 19  
Chas. M. M. M.

Palles

1878  
1879  
1880

quid.

*Ticus morifolia*  
- *palmata*

Torsk. cxxiv

Balbesan

بالتان

بالتان

*Momordica balsamina*

Task. LXXV



oul,

Momavica

Podsi

Bledemman

in bond.

Lemna

Trunk. CXXI

Cal Kourai / Kujbis. / ? بد کرای

*Dorema Ammoniacum* Don.

A.

Balamontt (t. org. g) ? عوت.

Capula Quercus Cerris (Pseudo  
Cerris Borsis.

A.

Ballouff / affh. potuis p.a. /

bgl.

Quercus Balant Grift

A.

Byllia

cul.

ni F.

Glycine abrus

Forsk. cxviii

Burns

5.

*Coffea arabica*

Torch. CVI

Bambar

جرب

*Cordia Myxa* L.

A.



In nomine  
de reueris  
f. 99 v.

الشيخ

Benny  
Manny

Datura metel

gi.  
gis  
tis

Forsk. CVI

Bandsjar

بنج

Beta rubra

cf. Dony

Tourh Lxiii

Husson p. 271

the à mort Abou  
ou Daoud - Khalid  
cut une Gaster-  
on l'année 1210

Bergedent

تینتسی

Viter. Agnus castus L

Prunell. herb. 86

Godri

Formate

Godri

Benedict

quasi.

Tapetes Dubia

—  
Lusk. CXX

Baeneberg

quii.

Iris

Torsh C III



Binaeford

Emei.

Viola odorata

Torch. LXXXIV

نقمة

v.

نقمة

Bangui-divana (H) ايلو جيتي

Lagochilus inebrians Bge

A.

bene (p)

? ai.

Pistacia Khinjuk Stocks.

v. *جوز ابله*

A.

Bihaa  
(no. Bihar<sup>2</sup>)

145.

*Antthemis scariosa*

Mrs. Manwoel 54

The Walker.

de renemini

f. 64 r

actor

C. S. 1/2 B.

voluntarii Gobii

Behmen abrad

جون ابيد

Centauria Bechen L.

In Musterklingen der Senfblätter

Herr. Baumwolf 188

Ban Naaman بن ناعمان

*Papaver rubrum* L.

Leaves Morocco 359



Dear Sir,

My

Ellis

Büt

فوٓ  
٤٩.

Büt heisst der grüne Saigru  
woraus die gemeinen Decken ver-  
festigt werden, die sie Weiler  
in Bka'a machen.

Selken  
I 1264

Burak

٥١٩.

*Sphondylia fistulosa*

Torsk LXV

Buri

518.

Nicotiana glabra L.

Vinum Ios

büs haggi

! haggi ee.

Arunde donax

Forsk LXI

buss el djer'ya

buss fāriy

*Saccharum aegyptiacum* Willd.

v. domy i. v.

A. Forsk. p. LX  
buss fāri

بوس الفري  
بوس الجزير  
بوس فارسي

Baka

? بوكا

? علة

Solanum bahamense album

Tourk CVII

بسم الله الرحمن الرحيم

ص. حباله



voiyae

? a.g.

*Terula Pennica* Wild.

A.

piarenute

پیارنوت

Pteropyrum Aucteri Jamb. et Sp.

A

Bejad

بیاض

۲۰

سکار

بیاض

v. سنبل

baejād

بیاض؟

*Convolvulus cheiranthoides*

Forsk LXIII

de meerdere handen  
: De eerste redacteur  
schijnt bij de meerdere  
in bevol. N. i. tegen  
de N. i. moet ik komen  
t hem en beproeven  
..... De tweede  
de N. i. : en bij  
graaten . De derde  
van N. i. Gaebens

pitchuk (p.)

سحق

Neswa Helix L.

A

Pi dan

C. N.

*Anacardium occidentale* L.

Miss 303



بیہ مان

names plants and genera

Tracy's Lib. 116

*Tr. virens*  
*de veneris*  
f. 930

البيش

*Aconitum* Husson

apud Southey  
Lus. v. 126  
Milinette

b. 252

pichte

ăm

*Distacia resa l*

A.

بیض اسل  
بیض از  
سرچ  
۲۰

bejd eloschar

بيض العشر

*Asclepias gigantea*

Tourne LXIII

Op verzoeking der

Landen schenken

talde zich en de

menigten. Lee schen

bericht van A<sup>R</sup>:

ten dat hij hem el

at "gij wilt", ~~men~~

berispt dat ik

te belang is het bezw

den te de stille

بیقون

۲.

بقم

اَبِي

Viscum

Podoi

waarsch. *Vicia*

cf. von Krenner Topogr. Danon.

p. 30 Bei Kipe Wicke



Bej kaman

بیکن

بیگمان

بیق ~~بیق~~ بیقن <sup>د.</sup> <sup>و.</sup>

بیلکان

Lurean Godri

بیلکان و بیس

Sambucus ebulus

Burton p. 27'

Bequaert

g. iv.

Daphne laureola

Hustm p. 271

ش ٢٢

١٠ - ٢٢

Taseera

2

تازکرہ

Root of some  
species of Carlin or  
Carsons, used  
for mitigate thirst

Leaved *leaves* 355

~~Don't~~ D-Don't see  
~~them~~ ~~very~~ ~~long~~

~~very~~ ~~late~~ ~~last~~  
~~time~~ ~~mind~~

out ~~last~~  
day with

D-S. ~~now~~  
~~very~~ - ~~last~~ ~~time~~  
2. 1/2

Tacost

تاقت

Gal van *Tamarix articulata* Vahl

van looie schuicht

Leau Morocco<sup>p</sup> (g)

تا کوئی

Leclercq in Benthon 399.

*Euphorbia Tirucalli*



Tanaghutt

تانقوت

The Banker Series 2296

دان تانغت  
i. v.

تانقوت i. q.

Euphorbia tinicalli Bois de Pass.  
XV, 296  
Mss. Am. Wolf 72

~~dana~~

Tebocha

تَبُوخَا

Leejt

لِيْجْتِ

لِيْجْتِ

Oricaris communis

Label

ثبل

*Phumex acutus*

Tenisk. cx (247)

Tabut

تبوت

*Zatropa villosa*

Ninn 303.

Tachma

?

تاج

opzett met 9

en rode klee

Täqma

تاقما

Lehrn II, 301

man bedient sich derselben  
um die Farbe der Färbes-  
röthe (el. Phuca) zu erhitzen  
hiermit oder Soda gemacht

v. 35

تر

v. طر

farbent

? NIT

Convolvulus turpethum

Muson p. 208



Sarantchik (armen. potuist)      ترقيق

*Phaeopappus salignus* Boiss.

A

testi

توتیر

*Salvula articulata*

Turk. LXIV

... un jour de  
matin de l'hiver mais  
bientôt l'islamisme  
venue, exerçait à  
de son de maître d'école  
~~et~~ Cet émissaire  
né dans cette province  
par les règles prescrites  
il tint une marche  
de lui avait suivie  
, et chercha une  
vie et tyrannique  
addach a violé / chaque  
son. ~~et a des jours et des jours~~  
tu les partisans de  
religieux contre lui et  
par d'autres il fut  
il par ordre d'Allah

terminis

terminis

Lupinus Terminis Fork.

A

Terminis el Sjaetan      ترمس الشيطان

*Lupinus angustifolius*  
Forsk. LXX

*Lupinus terminis*      ترمس  
ibid.

Auranti

ل. ٢٢٠  
٩٠

Citrus aur. Cedro dicta

Forsk. C XVIII

*Fusoid bacilli*  
" *msabba*

ترنج بلدی  
ترنج مساببا

*Citrus reticulata*

Tank Lxxii

*Teraengoutt* (p. 1)

ترنگوت؟

*Populus euphratica* L.

A.



Souranga

ترننگه ?

Populus euphratica ol.

A.

شرة

ص. شرح

Toraeba

~~شربة~~

شربة ?

*Ipomaea verticillata*

Toruk. cv 1

Serjet

تسفیٹ ??

Misch 310

~~Lithone~~ scabra D.C.

7

Tasceft  
Imbril

۲۲۲. تسمیت

*Conyza cylindrica* Baker

Minn 310

Shrub

شجيرة ؟؟

in T.

Ticus indica

U

U

tab. cxxiv

tyffahn

ز تآ

*Pyrus malus*

Fonk. C 8111

Erwin de Bary p. 163

التفاح

robuste inconnue de la hauteur d'un homme  
à feuilles alternes, ovées semblables à  
celles du Laurier. Les fleurs et le fruit  
ne sont inconnus. Le nom en arabe est  
tifa tifa ou el'at. Quelques feuilles  
de cet arbre broutées par les chameaux  
suffisent pour leur donner la mort;  
la plante est noire, d'origine  
pour les hommes mais on  
en a cependant de noirs



*Pyrus malus*

تفاح

11277  
L + VII

تَفَاحُ الْجَمِينِ

v.

اللفاح البستاني

التفاح انقوائاً

In Museum de venenis  
f. 1080.

تاج  
سور تاج

Islamabad

F. Bourgeois p. 43

Tafrita

? äi "f"

Statische maccronata e

Leans Morocco. 513

Carri' d'Autunno om

Tyflok ?? Ste

Chealia semperna

Forsk. CXIX

Toka

nit q̄q̄

تق

Ticus toka

Forsk. CXXIV



تلب

v. طلب

tellekō / masend. /

?

تلكو

*Pyrus cordata* Desv.

A

Qadi

hele

roster

/

de  
may

ai

٢٧٢

Herbarium 272

Herb. du Cannabis sativa  
cultivé pour la filasse

تين الفيل

*Ammon gran parvum*

Misson p. 292

Herri

شری

*Bromus tectorum*

Forsk. CIV

Theridium

ö. solli

Panicum setigerum

Forst. CIV

Yemeni

ثاني الثاني

mirabilis Falopa

< Forst LXIII



man was - of  
Christus Anusje

1) Tab II 1727, 1759

Kajjaken bij Be  
Daglijnaam یریا was

4) was sch. cle

Strahim 5) T

V 194 8) An

den Strahim in  
bellen

(Güden) 10)

Pariente op zij  
man in Okman

e) Aderran

den Naam Aderran  
An Maden's maeder hette Waddik

Shemad

alaf

2. 20<sup>i</sup>

2. 21

Shemad triandra

Forsk. c x x i i i

Timor ? 2926

Commiphora opobalsamum

Pinar 302

قرینا

شریطة

v.

Tammas hendi

تَمَّاسِ هِنْدِي

Tamaris indica

tooth p LIX

ب. قزرة

Timzah

*Mentha rotundifolia*

Leaf 5 Lurocco p. 348

Tummaejr

ثبير 22  
ثبير 22

*Geranium crassifolium*

Forsk. LXIX

temir aghatch (tat) ? قير اغاج ?

*Parrotia Persica* C. S. Mey.

A



transit

تنیست

*Andropogon hirtus* L.

Nov. 29/7

التشريح

de King Room N. 55 sep  
ante p.

شنگل = سپستان

Lectures I, 347

Taenaim

2. sei

Cadaba glandulosa

Fork CVI

Annals

تاریخ

Booni (pencil)

Nov. 197

Aanet

تیتت??

Salsole Bottae Boiss.

Misch 298

Thaehrae

eli

Lichen filamentosus

Tonk. CXXV

Tubb aegri

ثوب عيني ?

of طب

Calendula officinalis

Forsk. LXXIV



Tūt

توت

*Morus alba*

→ Turk. Lxxv

Tutthien

توتون

Nicotiana

—  
Tutth. CVI

Turris

توريس

Turris sativa  
it. foliis cordatis

Dark. CXXI

M. Wilson.  
de renensis  
f. 243.

التوزريك

التافسيه وقد جعله قوم ضربان الشبان

Wahon

deserensis f. 1228

Tom

توم

Album sativum

Forsk. LXV

Tom enâb

ثمر ازنب

Conyza tomentosa

Torsk Lxxiii

Soni (ghil)

سجی  
سجی

Parrotia Persica C. A. Mey.

A



توتوم

v. مصنف

Tin

تین

*Ficus carica*

to 27k. LXXVII

tin

تین

Tinno carion

Tark. cxxiv

Tinfrang.

تین فرنگی

*Cactus cochenillifera*

Forsk LXVII

Thoa

33<sup>5</sup>

when.

Fourth. 196

c „ „ b „ 157.90  
b „ „ a „ 473.80  
a „ „ x f 1421.50

102

*van den werver :*

.....

*der drie geworvenen :*

.....

.....

.....

جاو دار

شیرینه

۵.

Gaony

596.

Croton Bensöe

Hudson p 293



جبل قندی

Husson p. 273

*Datica Cannabina*

Zebeliyé

جبلية

Lotus Zebelia Kent.

A.

*St. v. v. v.*

*de veneni*

f. 116 r.

جیبا

سواداتیوورینا

*Cyrenis* سرذاس

چتر سایه

v.

~~شجره~~  
شجره البق

Jongl / beluduh /

? J. J.

Balsamoder von Mukul

A.

بد، غنبری

Croton Cascarella

Thunberg p. 273

Djarmel

No 24  
ni F.

Stapelia dentata

Lorsk. CVIII

Cydime

آب

Lectre III, 21



جذب

جزاب

*Djarba*

جرباء

*Lunaria scabra*

Forsk LXIX

جرجستان

*Lida mutica*

Hisson p. 288

v.v.v.

Jacob 75

Gaerzic

جرزس

Brassica eruca

Therap. 272

جرزس

Lesk. LXIX

Gargas

جرجس

Trigonella stellata

Tourk. Lxxi

el Dscherrad

الجراد

الأرض • v.

Oj aerad

جر 2

*Gymnocarpus deserti*

Tourk. ~~LXIII~~ et p. 66



ik, in afwachting

met de een rond  
igen ter beschik

op wordt dit la

13 bij begraafte

14 vield Lande help

15 de de a l e r v a e g d

16 u mijn hand doe

17 was on M m o r t i e g

The manuscript  
de rebus  
f. 115 r

جرجا

The wahschia, de venenis Cod. Leid. 926 f. 1152. (Leidat in Babylonië)  
جر ١٥ Djirdāmā groeit te Djūkha en bij Schafiātha is een scherp  
vergift, snel dooierend. Het is een <sup>hooze</sup> plant met kleine bladeren, die  
stengel bereikt de hoogte van een el. Hij heeft een witte bloos en  
zijn smaak is scherp, zoals van mosterd, ja nog scherper. Zeman  
reinen drie plant onder keten mengt, gestampt, tot een gewicht  
van 2 à 2 1/2 drachme, onde vindt daarvan een geweldige pijn  
an de onwendelike van lichaams en een tillig en pijn in de keel en  
in mag en een heftige glaad, zoodat hij dikwijls bij bloedverontthet  
en nacht past zitten, Zwangere vrouwen die men er een gewicht  
van twee denig van doet drinken, aborteren, en een vlesig paier er van  
op het lichaam gelaten veroorzaakt brand en ontstekings.

Djer Dema

حردامه

nel

جرباب

Gchenozo

Tark. CXIX

Geranium

5.

Geranium alba

F. cvii

Kernul djeimel

جر

*Zygophyllum portulacaoides*

Tournef. cxl

Garmal

ج. ج.

*Zygophyllum portulacoides*

Forsk. LXVI

Garnier

گرنیه

۲. گرنیه



Janna

جنا

von latera

Geranium melocoides

Tourk. LXIX

Garou

جرو؟

Quercus

Turk p. LVI

دجروند

جروند ?

*Anagallis foetida* L.

A.

gerid

جرید

*Helianthemum salicifolium*

Wetzstein: *Itzungs herbaria a. Botan. Vereins*

2. Provinz Brandenburg. XXII, 27.

Djissel

جزاب

hi F.

an leg. جذب

Orchis flava

Frank. CXX

gasany

جزائی ؟

Nigeron Boni, Bours.

A.

Djezari

جزاوی

*Zostera unnerervis*

Forsk. CXX

*Gyner*

جزا

*Daucus carota*

York LXIV



~~33~~ de trois cents  
le gouverneur  
334 citations et  
les accusés en

Mohammed lais-  
dans envoyer dans  
cun emissaire  
parti Abu-  
Saad qui rem-  
l'espace de trois

On choisit pour  
ben Jeddah, et  
de Khudday ben  
cet homme

Djivoo

ز →

Davens Casuta

Tonoh. CIX

جزر الاكبر

٧٠ قلقل

Fork.

Djussar er raaja

جزر الراعيه  
sic F.

Scabiosa columbaria

Frank. CV

*Gazax Jacitani*

جزر شیطانی

*Leandru infesta*

← Torsh L XIV

Te, waardert hij alle

mer kwaadist man  
hese heerschappij  
te blijven bij dit  
morlie met de gheite  
aest hi de verpauis  
aeronly blifft eeste  
met zij heerkent  
thet ~~van~~ heersending  
st want man <sup>Kant</sup>  
te de X

kent manar hebben  
tho' l' Atthi met ons

*Dygar kenti*

حزر کندی

*Daucus indicus*

Tank. LXXVI

*Jussiaea hendi* جزاهندی

شکر کنه! *indis*  
قجده?

*Cucumis danicus* *indicus*

Froh. CXXII



Yidere  
[mehr.]

? جيرا

*Indigofera aratica* Jaub. et Spach

Miss 300.

Dyasum

→

→

Schilleria fragrantissima

Scha  
Bip.

A.

Gyachir (p)

? جشیر

Diplostacnia caudrydialia  
Boris.

Act. A.  
arabicus

Gaeddaba

? ä. ä.

*Polygonum moritimum?*

Tork. LXV

جاادا

?

جاء

Teucrium Linnaicum Boiss.

A.

Djullän

جلبان

iq. قرطensk. Lxxi

*L. Myzom cataris*

Hudson p. 292

Jarosse  
J Rodsi  
ailh

*The unknown.*

*de reneis*

*f. 99<sup>r</sup>*

الجديد

*nubatais*

51960



Dzyl dzylan

جلجان

*Sesamum indicum*

Troch. CXV

gulcha 2. است.

قاسم  
~~است~~

goulñas

litá

Punica Granatum L. fl. pleno

1

Djetudjela

درجعة  
~~جاجة~~

Misson p. 132 (son des nees)

Djalif

جلیف

Uaalân

وعلان

(nomen huius generis  
communis)

Commelin. Communis

Turk. CIII

Djaemde

ö 16.

*Lagonia scabra*

Torsk p LXVI

Djumes

جاسم

Lycornus

Turk / LVI

Dummeis

ist.

Tricus sycomoros

Verk. LXXVH



Sobier

12  
جوز  
شجرة الغبير

Godri

Jeetsu I, 221 ein Mann mit einem  
ungewöhnlich dicken Stamm, welchen man  
hier Dschemoniz nennt. Er trägt eine  
Frucht wie eine kleine Pflanze, von welcher  
wunderbar feine Gerüche, die man hier als  
ist

mumetis

جوز

*Ficus lycocarpus*

Planch. herb. 61

Gummaeli

جومايلي  
جومايلي

Lalsala incensis

Torok LXIV

de hoofden der de'wa  
wie aandeden sat  
te maken voor de  
vanden zij in zij  
den door en knaap  
de gunstige tekenen  
De knaap was reeds  
in reest dat het huis  
en zich bij de propag-  
andavertelde, hem wist zij  
"vangt Mahammed."

*goumnaeli*

جھیلی<sup>۱۲</sup>  
جھالی<sup>۲</sup>

*Salsola inermis* Forsk.

A.

Achanar

چینا

Platanus orientalis L

A

djeninet-en-naga

جناة اللاقة

*Phagnalon nitidum* Fres.

A.

چند

punica

Godri



Jangli - barsoom (beludj.) 1900. J. J. J.

*Uropetalum unicolor* Hooker

A.

جنتی کتبه  
تبیقہ

~~Saccharum~~  
Gamsich

حنیش<sup>۲</sup>

Saccharum biflorum

Forsk p. LX

Gjaka

279.  
ni F

Kalutella apheyla

mulgo: Fark. p. DH

Hadez mödez

ق م ق م ق م

Dschinnen

جین

Lute I, 328

Es gibt hier eine Pflanze Dschinnen  
von der die Kinder wenn sie auf  
Kleider essen ein Tag närrisch  
und nur sich unglücklich  
abhilft werden

جوز القوي

Elcayá

For. n. p. 127

Gooka Sahrauea

~~جوكا صحراوية~~

جوكا صحراوية

Leaves Morocco n. 311

Annonum melaguetta Roscoe

gais wil ~~van~~ Comber  
Nier wil de dey ~~en~~  
Wijgens had taegellen  
Hauell van .. meeg  
we meesters koster?

mande ene van.

nej Daar de heft  
ik met <sup>schul</sup> - dey  
~~Alles a handde~~  
~~en alle getuude~~  
~~Cyancij thas me to~~

Abdall

~~De gade gijscerod~~

Cap da en hals

had se gerik aan me  
de mond <sup>en</sup> Cap



جوہر الطیب

Muscade

Podsi

In volume.  
de revenues  
f. 983.

الجوزباتل

South (pl)

2 027

*Dorema Ankeri* Boiss.

A.

Qjida (nec dehida) (t. lat.) ? ۵۲۱

Plaeagnus hordensis

A.

Gaeja

? جية

lignum sanctum

Forsk p. LVI

Shagi

Agul Agul

Shagi Mauroom

Mar. Danooof 81

الكاج

عاقول

hazy

76

Alhagi maurorum D. C.

A.

hāj

> 6  
> 10

*Cornuleca monacantha* del  
Lacourier dem. Poyy.  
(Envi de Bay) p. 100



harra

هارة

Pinapis harra

توتو ك. LXIX

hava

حازة

Diplotaxis Harra Boiss.

A.

حاعة  
v. مونس

Hamche ?? tierl

*Fagonia glutinosa* Del.

Hirsch 301

hamel

No 6

No 6

*Alternanthera aegyranthus*

Forsk p. LIX

hamoul

Jesla ~~Jesla~~  
Jesla

Utricularia inflata

Jesla

Cuscuta europea

Mussoni  
Dalth. Mus. Berlin.  
n. 2573

A. Fark.

حب الخال  
دخول

Cartaman

Qodsi

habb el heal

حب الخال

Ammon Cartaman

Muson + mis luth. Zus. Bulletin. p. 273

حب حلاوة *Allicium anisatum*

Musson p. 294



Habrasjat

سبب شافز ?

sic Forsk.

cf. شاد)

Lepidium hortense

Forsk LXIX

حبّ العجايز      Kubb el adjaiz

Hydrazum Cappacum

Tabl. cxvii

Kobbe el adjaï

حب العجايز

*Achyranthes lappacea*

F. CVII

Höbb el adjaio

حب العجائز ?

*Elymus cap. medusae*

Insk. CTD

حب العزيز

*Cyperus esculentus*

Musson p. 273

Selb c

Croton Tiglium

Musson p. 276

Hablale  
momsocha  
boul el homar

حبال  
ايجوس  
الحلج.

plat net ee guel roos melksap

Fork. 200

Habhab

حباب

*Cucurbita dubia* ?

Funk CXXII



Hebr

2. 10. 18

*Neurotopium pterocarpum*  
Wochst

Musem 308

hubras

جبراس<sup>?</sup>

*Delphinium stephisiagrifolium*

leaves microscop. 349

Haberban

حبربان

Ammon Cardman

Ammon p. 276

Hobbs

Wen

shunk

Fork 197

سید

Mulla

Qodori

Harbak

شك ان

سبوق

ريان

*Oryzomma basilicum*

Frsk. CXIV

حقیق

را حکان ۰۰

Nibag

حبّة

Habag

شقر

Schojor *Oleum basilicum* L

Nirou 308



Wabak

عرق

Wommaersch

عشيرة

*Solanum bahamense*

Forsk. Cull

Höbakkbok

بِقَبْتِ

ni F.

Reymungprattistiman

Thesk. CXIV

جبل المساكين

*Nedera Nelix*

Musom p. 275

heble's

with

myrthe

(Dancases)

Qodsi

Habla

as

Nigella

Husson p. 273 | > as  
Nigella sativa

Forsk LXVIII

Hebi Ka

*Parrotia officinalis*? سبب

Leaves Morocco 348

توتو

v.

سیخ

92 hedje

äg

2

Cucumis colo ~~montanus~~  
Cyn. Thun L

7.10

Leans lloiooco p. 350

Hazj hadej  
harshal

wa

Fansamp. 20



Lin

Sehr geehrter Herr

Mit viel Vergnügen  
ohne Bummer

7. 1. 1871

Haddad

2150 ?

Section III, 41

2150 ?

An vielen Stellen war sie mit einem  
kleinen Strauch, Haddad, be-  
wachsen, welcher die Größe unse-  
rer Heide (Erica) hatte.

R R O

الحداده

وفا ١١٩ هـ

واسمها عند الاطباء صابر <sup>هـ</sup> ونا وهي حشيشه تنبت  
ايام البلخ في المقامات وتها ورق اغبر ولها حب  
الكبريت المحصر دون البندق وحبها مثلث ثلثه  
اصداع

sticht bei uns herüber  
wie auch nur  
pünktlich jede Schwere  
versagen muss.

ich meine best  
Verke innen zu

th  
re Güte mir die  
less zu zu schicken  
anther Heben ob

حدر

زیت القلیح  
۲.

Hadig  
Hadjet

حدق  
حدقت

*Cucumis pustulatus* Hook. f. var.

Mi on 309

حوق موق

v.

جو جو

Hadak

حَدَق

*Solanum cordatum*

Forsk. CVII



Hadak

?

ق

*Croton tictorini*

— Turk. cxxv

Hadh

حرق

Thorn assumed

قرواسود

[F. قرواسود]

*Cardiospermum halicacabum* L.  
cf. *insareal*. *Alte Pflanzen in Kensth.* Wipf.  
et D. W. Müller p 46, 48.

Watt, *Dict. Econ. Mos.*

habbul-kalkal  
+ atkat

Forch. CX /262/

حرفت

٧. بقى

Hadwan

? حادان

*Boerhaavia plumbaginea* Cav.

Thunb p. 299

hodreg

حدوق

cyperus hodreg

Prom. Alp. 115

herziel

? J. J.

Gomphocarpus sinaius Boiss.

A.

arguel, harguel (= herdjel) ۲. جرجل

Solenostemma Argel, Hayne

حرفه

عشق  
۷۰



Hares

حرس

ni T.

Mimosa fertilis

Torsk. C XXIII

b ✓

v.

sw

Handref

Orin

Ticus serrata ?

Tusk. CXXIV

Charzup

چرزف

Cynara scalyms

Torok. LXXIII

Heernd

حرف

Hobsen

خبزین ?

Malva montana

or tenuifolia

—  
Forsk. c. xv

The Nahson.  
de xeneis f. 130 v.

حربط

en sont

شیرم

Horfi

حرفی

*Arbor cignota*

Frank LVI

Horak

ÖV

unbenannt  
Pentandr. monog.

Forrk. 194



حرقرق

حرققو

شجرة المحببة .v

نور

۷۰. مقطعه

حرف

Jacob p. 11

Foermed

adpis

فردی  
فردی  
ادفین

Rhazya stricta bene

Mous 306

harmal

Dr

Regimen harmal

Fovoh. LXVI

karmel

105 →

*Peganum harmala* L.

A.

Harycha

حريحة

nom générique des **Hieracium**

Musson p. 276

Haverichtens oai

22

ämsige

*Portulaca havichti*

Forsk. CXLII



horeyche

عريضة<sup>12</sup>

*Najis muricata* Del.

Arch.

horraey

حُرَيْق

Borago rernueva

Fourth LX(1)

... " 200 ...  
... " Jan werd hij  
... seide : Verne der z  
... ra Dharras ? " ...  
... Met ik, maar Al  
... [ Jan werden hij  
... was tien kuffen o  
... 'l kuffati / ra de  
... zouft (?) Bij die alle  
... er slechts twee knap  
... fong vond, maar de o  
... de te Kojānsjā h  
... ad liet Ziād en  
... idde teken en e l  
... s hij middelen over ghem  
... Goud be ...

جزء

٥٠

صفت

حزاد

ad depelle dos daemones in fides eius  
adhibeantur.

cf. Treuting Prov. X, 14

رسخ الحزاء فالنبي

دلالة  
لل

hasām - el - gouth

حزام القفا

Kattebanzelier

*Astragalus cruciatus* Lk.

A.

جزینزاد

د. قاری

Thiäar

?, ~~but~~

ein üppig wuchernde Strauch mit  
dunkelgrünen gesackten Blättern  
der halben Mannshöhe sich erhebt  
wird mir als Thiäar (? , ~~but~~ )  
bezeichnet Minn. 122



Haseck

15

*Tribulus terrestris*

Herb. Raimond 53

5. Linnæus

u. Zinn

Hasinsea

حزینہ ۲۲۲  
~~حزینہ~~  
حزینہ ۲۲  
حزینہ ۲۲

Phaebites nil <sup>حزینہ</sup> chois.

Nest. Rauwolff 157. <sup>عبد الباقی</sup>

Éng öm

Aquilegia

Qodsi

it Spongia officinalis Turk. p. 189

Flasche

äëñ

*Glinis lotoides*

Tank CXIII

Helikofa (sic)

aeu

Heliotropium bacciferum

Helikofae

aeu

Helikofa fruticosum

Forst. CV

شیشه الاجاز

galium  
(ج. ا = delicat de fer)

Qodsi

حشيشة البرية

*Datura stramonium*

قودري



Hachiyas el bousa  
شيشه  
ab e.

Memorandum

Misson p. 273

apud sancti. Ins. Nidra.

~~guy~~

scri

scri

Hayrat et Twābān شیشه الثعبان

*Tricus muscosus?*

→ Tab. LXXVIII

L. L. ainslie

mouton d. champs

Godri

haschischet et de hab <sup>وہی</sup> <sup>اٹھ</sup> <sup>میں</sup>  
de schopen krijg hiera vele tanten

Forsk. 199

Wachschetar-rin

آب ادریس

Paritaria officinalis

Musson p. 274

Kaspijet erikk

شيشة الريح

Secretari officiali

Tark. LXXVII

حشيشه الزوفى

Hyssop Godri

دوشنبه ۱۳۰۲  
دوشنبه ۱۳۰۲  
Tussilago

Qodri



تتمت الحروف

بمنهج التمام

مكرر ج. 274

Manuscript fol. 270.  
fol. 88 v.

حشيشة الصباغين

الوسما = الوسمة

حشيشة الصباغين

تطلع على العاشري وسمى الوسما ايضا وتسمى الغبيرا

الغبيرا ٥٥.

الوسمة ٥٥.

شهادة الطوع

فيلة

قودري

حشيشة الفرس

*Sorghum Halapense*

Thurson p. 274

شجرة القيقب

*Aegescantia nris*

Qobri

Kurse Erklärung fremder Pflanzen  
namen

Cod Bevol. 4167 / (Mlu)

Beschreibung von 7 (9) Kräutern die für  
das Goldmachen von Wichtigkeit  
sind zuerst ausgel aussehen

شیشه الماک

*Angelica Archangelica*

Musson 276

Alaish  
Valerian  
Podri



Haschiich el faras

حشيش الفرس  
(الفرج من الفرس)

Forsk LXI

حصّ البيات

u.

بان

Hörsab

~~uue~~  
~~ii. iio~~  
~~? uue~~  
~~uue~~

*Panicum adhaerens* simile glauc.

Fernk. CIV

Assar

?? yes

#, yes

*Indigofera oblongifolia*

Frut. CXVIII

حضر

v. زب التقاع

خبر

v. خبر

hasereti schis chert / حضرت چیتق ?

Sedum sempervivum Ledeb.

A.

hadhaur

1912

*Sporocarpium biloba*

Mirou 307.



hattas achmar

جوتاب

Lamarr Gillian

Ford LXIV

meen tot hem "kom  
"

en zieh den recht  
te tijt ~~noyants~~ <sup>erit</sup>

men delijk wordt  
te men om haal en

was ik al kind  
slapen Na kerne

gjen vrouwe Jait  
A let berichtes

ban tot de partij

hattab badiide

8512. eb

*Salicornia europea*

Torsk p LIX

سوق العمري

لوع ٩٠

سوق ١٦٦

حق النيل

حوت النيل .

Hakob

talh ab

طالھ اب

طالھ اب

Minium

Bryann

Tank. CXXV

حقب

#.

طالھ اب



ملفوظات

ص. ۲۰



Haell

De

*Tringaster spensia*

—  
Tosk. cxviii

Billil

116  
n. F.

*Scirpus litoralis*

Torok. C111

Haelava

حلاوة

*Antirrhinum haelava*

Forsk. LXVIII

Jacob 119

Ed

الحلبة

Jahyā i. ḥḥān p. 117

nomen plantae leguminosae.

Haellbe

art

Trigonella palmigracca

Trost. CXVIII

sub  
trigonella fue-ponee.

Q adsi

~~also~~  
Huslbah

also

Trigonella  
faen-grae. L

taken by women to induce fatness  
and also given with barley to horses  
Leont. Morocco in Syria



am 4/8 1900.

Professor,

gerade werde ich auch  
an die Ausgabe des  
l. Theilens

Halba  
Geraan

2.12

Trigonella foenum-graecum

Meris p. 43

~~F~~ Halbe

act

Trigonella faen. gr.

— torsk. LXXI

عقارب

Euphorbia

Qodsi

La helhal

JL

Larandule itachas

Leavis Morves p 547

Haelas

hit. ~~rel~~

Halka

hit. aël

? sll

*Saccharanthus volundifolius*

Fork. cv

Half

Cels

*Lepidium latifolium*

Tabk. CXVI

Halpe

aeti

Cynosurus duros

Torsk. CIV



halpe  
Arundo epigejos

äel

Forsk LXI

Halk

حلقة  
2. 10

*Cissus cyphopetala* Fresen.

Mirsa 304

حق. حق

فرضیه

فرضیه

خلق الحبوب

Oxalis

godsi

ساقه

ص. ساجر

u.      = 15th  
         jets  
         et.    atis

halamae

ädel

Forsk male härl

~~Neti trop~~

ditto operum angustifolium  
Ced.

Forsk L XII

hent verdien t m.  
heeft ons en't re  
teeng na the ver  
d. d. the m. s. s.  
Loo blijft e en  
hoofd zaak over  
leer kamp  
Daaromde was  
het von schijn / t  
de herhouw mo



halāme

ädle  
ädle

Theliotropium Halame

Boiss. et Buhse

f. äd'le opus Freyt. A.

F. äd'le

halpâ

slil

*Eragrostis cynosuroides* Steud.

A

Haluaek

هَلْوَاك

(c.c. nigri coloris)

Saccharum digitatus

Funk. CV

helona

ögl

Linaria Haclara, Del.

A.

حلیان

۷۰۰ ج. الفیل

صلیان

۱۰۱۰  
۱۰۱۰

Laiton (comp)

Qadri

حلیہ

۲.

وکس

hallaem

حلیت ۲۲

*Fucus subulatus*

Forsk LXV



Hammit

blz

Seite II, 87

Man findet hier noch viele  
Eichenbäume ungleiches Alter  
welche nur zu Bedauern  
Hammit genannt werden

Hömmam

15

Suæde ven

— tomh. CIX

~~Haemathus~~  
Hoin hoin el haema  
Voket " "

حجوة الحنش  
وقد الحنش  
(وقيض ف.)

*Haemathus coccineus*

Frank. CX

Homiar

١٢٢

Tamarix indica

Tark. CIII

hamour

1996

Phyllanthus hamour

Forsk. CXXI

Fransked

ju F. rüo

? kiiō

? ämō

Phryma?

Phyllis adhaerens

Forsk. CXV

Hausbuch

mit

Notizen über

Jonk. CXXI

Hamsted

1810  
N. F.

*Plumbago ceylanica*

Frank. cv1



مشر

۵. و کسر

دست

2. 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

№ 7

pois chiche

Qovri

Homoo

♂  
vocantur pisa vel fructus  
planta dum siliqua habet  
Melân / ٢١ شس ? /

Picea arctica

Forsk. LXXXI

Hamos  
ommos

Cotame

Cicis Anetrium

حصص

قرطمان

قرطمان

خرطمان

Haend

18

*Lycopodium proliferum*

Forsk. CXI

Hamont ? 500

me 3 bis h. Hans Lake  
Hauke

Letter II, 300

hamo

jet

*Halogeton alopecuroides* Mop.  
Tond.

A.

Boiss.

*Salsola rigida* Pall. var. *tennifolia*.  
Zetsoo o. D. P. V. XX, 87 Abbildg. 38



رض

v.

رضع

Hömed errobal

هو من الزيت ؟

Catylevon laevolta

~~Forsk.~~ CXI

Homotomaf

reiset

mit F.

Geranium Fam. Jert. 7

Turb. CXVI

Haemida äres  
Haemida ? ~~äres~~  
Homadmus ? ~~äres~~ hē f.  
Ostalis corniculata

Torsk. c XII (295)

Hemtant

aa ~~ü b d~~

b. e. k. z

Salsola fraction del.

Mirson p. 298

حمیر

۵.

حمیر

هیش

۲. حیق

تیسری

۲. نئی



Humais

جیت

*Prunum obtusifolium*

Forsk LXV

*Pisum Russelianum* Schott.

Pharm.  
M. S. ~~Green~~ 99

äbt

Jakobson frunens

Förh. p. 163

سيرة  
عزقة

el Honim

ms

Lutren III, 21

unsty. plab

Nomamer

1856

Phyllanthus ovalifolius

Tusk. CXXI

herne  
Senna

Lawsonia alba

clit  
Linn  
vicolis

Herb. Prunus. 70

hennā

• li

Lawsonia alba Lam.

arbutus unedo s li 2!  
(fructus)

A.

kenā  
~~Mison~~

Li

kenō

Ōi

*Lawsonia inermis* L.

Mison 306



Nema

stis

Lawsonii incensis

Touk. CX

famrakenne

[تھری] حنا

تھری ماہ ایز

Lawsonia inermis

تھری LXV

hewong ang

حرقوق

Trigonella leppica

Boris. et Hausskn.

A.

Handegutb      هندفوق

Seite III, 21

handegong

ندقوق

Globularia Arabica Jaub et Sp

A.

kanedé

2

~~öni~~  
~~are~~

Varthemia montana Boiss.

A.

haensal

~~حجاز~~  
حجاز

Thunus opioosus of Thunus حجاز

Turk LXV

فجل الجبل  
of

Hiasib

Smith

born

map.

Nov. 196



~~abie~~ Kunta

äbie

v.

gö"

Uzia

James p. 11

Hamdal  
Dahak

منظّل

دلق

Cucumis colocyntha

دعق

دعق

Tark. CXXII

Hamdal

Hins

~~tarok~~ nic Jsid

Cacumis colocyntia

Tarok. LXKVI

s. l. t. i. s.  
u. a. t. i. s.

Flanka

altis

I Bankaja

altis

(# altis)

Laelanthus <sup>? altis</sup> sermatus

Forsk CV.

حنيفة النهري

شجرة النهري

٧

✓

Haure

ساقو

(Turk. ساقو)

*Scorsonera ciliata*

Turk LXXII



hoouaij

س ح و

*Stiplex farinosum* Fork.

Hög en til

روج النيل

??

Hhleiân

حليان

hied

Adschury dchibul

حجوة جبل

an ist ~~hier~~ heute hier gebraten, welche eine  
heftigen Geschmack hatten nur das Kost  
von aus Kartoffeln. Die Kinder dann  
nehmen sie; sie haben sie gerne aus Eiern  
in neuer Hand was

Seite I, 327/328

Kau dân

هوذا ن  
(troué. 2)

*Crepis radicata*

Tourk Lxxii

perrier 127

Qodri

panulus balcana 59/127

italy. pop. 59/6

لا تفر

لبنا

Hawir

? *Handwritten symbol*

Mehr. <sup>Homer</sup> *Handwritten symbol*

? *Handwritten symbol*

*Indigofera argentea* L.

Misch 300

Hawaii

حویلی  
مہر (Mehri)

*Indigofera argentea*

Pinus 199, 22, 259

honer

125

Indigafera honer

Stock. CXVIII



*Ulmus albus*.

شجر ابيض

*Populus alba*

Forsk. Lxxvii

Hauschke

وئوگ

*Cynoglossum linifolium*

Turk. cv

جوهر البان

Romarin Godsi

Boomer

سبوت

Saburod (meh)

??

سبوت

Tamarindus indica L.

Thirson 300

Homer

192

Tamara miva

Mich 27.95

125

Houma

1827

Cassia procumbens

Tourk. CXI

Hawir

حوير  
حوير?

In Tāriba wie auch in Schibām  
wird in größerem Maßstab Indu-  
ge erzeugt und die Pflanze  
Hawir gebaut

Verh. Ges. Erdkunde 1894 p/134

Kay áalam

حی عالم

Le dum

Forsk LXVI



haij alem

حی عالم

Ledum confertum Del.

A.

561 p 65

Pistia Stratiotes

Hudson p. 274

حی عالم الماری

Statisties

Pun Sep.

108

*Charica elbähr*

خارقه البحر

*Kanthonium strumarium*

Trost. LXXV

خافور

v.

شہیر

Chabbise

خبيزة

~~Hypocistis~~ ~~hi~~ ~~+~~ ~~شبا~~ ~~زى~~

Malva rotundifolia?

Forsk. LXX

nomen arboris

cf. Behri 170

خبجة

The last Tabakat Gotta 1747 f. 111 ?

كان رسول الله يرتاد لأصحابه مقبرته يدفنون فيها  
وكان قد جاء نوحا إلى المدينة، وأطرافها قال ثم قال  
أمرت بهذا الموضع يعني البقيع، وكان يقال له بقيع  
الخبجة (لند) وكان أكثر نباته الفرقد وبه نجال  
شيرة، والنجل النزل واثل و طرفا وبه يعو من  
كاله خان إذا أسوا

Chab el okab

خبز الحجاب

*Campanula edulis*

— Tom k. 001



خبریں

v. حرصہ

Chabel

١٢

*Turris callo-pulvophorus*

*Conchis affinis*

Torsk. Lxxviii

Khahlit

آب

Cynomorium coccineum

ormis

Musson Ji 295

خبینز

۲۰ سین

عبدالله

geranium

Qodori

Charzaira

? خزارع

Taifir

? خزيق

Dhafir

? ذفير

Tephrosia anthylloides

? ذيفير

Wochst.

Missa 301

Chadar

خدر  
نصر ??

Kalbe

نبح

Chadara Tenon  
Mesua glabra

Tenth CXIV

Ghadroo

شیر  
؟ شیر



Chadegira

خديسه

v.

خديسه

خراخر

Charachera

Forsk. p. 116

Un volume

de revenu

f. 120v.

الحزب

The water.  
de venen's  
f. 1030.

الخزيق

Chas Chas

خرخرة

*Hyacinthus racemosus*

Forskhol. CX

Charis

خرد

Choddar

نصارة

F.

خرد

Valeriana scandens

Tonk. C 111

Chardel

خردل

*Linapis arvensis*

Turk. LXIX

Chorraesch

خرش

*Euphorbia articulata minor*

Turk. LXII



خسرو طمان

۵۰ مهر

Chapman

چاپمان

*Parrotia longiflora* Pall.

مشمش 309

Kharembā

خرمبا

خرمبا

*Prosopis Stephaniana* Willd.

A.

*Khormata* | t |

خورمه<sup>9</sup>

*Khormata* (p. mesasiatica)

خورمندی

*Diopyros Lotus* L.

A

Kheoma

?

خمر

Verbascum Sinaiicum Benth.

A.

Charub

خرب

*Ceratonia diligua*  
Forsk. LXXVII

Charua

خرود

*Picramnia medica*

Tosk. LXXV

Kheryt

خريث

*Salsola factida* Del.

A.



Chraeri

خریسی

*Salicornia europaea*  
*virginica*

Forskol LIX ; 1

Chonân  
So Kayân

خزانه  
ni F. صقيفة  
(شقيقة ?)

Cleome orri thopod.

Funk. CXVI

Kusam  
Sungu

خزنام  
سوربخان

*Calchicum autumnale*

Herb. Baumf. 1850

cf. Doan

خزانه

Thirus p. 63

خزینہ

خزائنہ

<sup>u</sup>  
Cini  
Lactue Cobi

J. L. Masi

Cardon

Qodri

class { achwa  
asfa

انضار }  
خس }  
انضار }  
تورقندى

*Lectuca Sativa*

tabk. Lxxii



The volume  
is renewed  
of. 105 r.

Amesbury

''

''

''

''

''

''

''

''

''

*Letter en naam*

---

*Letters en namen d*

1.



2.



3.

---

خسیر

۲. قصیف

The Unknown

de ...

f. 96r

كشفا من الاسود البري

عشر ماية

شجرة البق

v.

شیرازی

parot (in footer)

Qodri



~~Chascha~~  
Chasja

چاشی

Echinops ophaerocephalus

Tark. LX XIII

Chosjaein

چوشی

Ciastus Reyni folius

Forsk. LXVII



نور

قصیدہ

خضر الزباج

v. خضر الزباج

خضاره

نور

Chosar errobah

خضر الرباح  
بعد الجبن  
~~الرباح~~  
بعد الرباح

Ornithogalum flavum

Inst. cix

نضرب

سلو ایفند

Chadarta

proxi

nic F.

Cotyledon orbiculata

ser. n. CXLII

خضير

v.

رقامة



Chadsmiae

~~10/5~~  
arjii

sic Forsk.

Alcea ficifolia  
Forsk. LXX

~~the~~  
sobi



خطبة

١. تهيئة

خج

مونس .

نفت

Prot. dialecto Jemenensium.

فلا

دروسه سالنه

قوتی

Chalāb

خلاج

*Lalium aegyptiacum*

Funkt. LXXVI

The author.

de reventi

f. 1180.

الخلاف البرقي

Chalpi

چالپی

Cynosurus durus

Fond 2x

Khála

خَالَة

Section III, 21

Laestylak



hælle

آله

Ammi majus

Forskel LXIV

Chellae

خلة

Gaster Gaetani

جزر شيطانى

Scavine infesta

Forsk. LXIV

Kelle

الله ~~?~~ ~~الله~~

*Daucus Broteri*

Nesb. Panwaldf 55

الله *Tribulus terrestris*  
cf. Doz

Chelle

äli

Chelle Ammi majus  
Scandic infesta

f. äli<sup>w</sup> Forsk. LXIV  
Löw p 424, 729



Chommat

26  
ni F.

*Panellia hispida*

Forsk. cxv

en sont-elles ?

no

Näherer Localität II, 21

Chommesch

خومس

Citrus auranti

Trot. cxviii



خميلة

v. برابرا

*Senna arb.*  
*Senna incol.*

*sliz*

*Lausonia alba Boob.*

*Fol. II, 744*

Khinjouk

خنجوق

Pistacia Khinjuk Stocks

A.

Lotus magnis  
Lotus Jodsi

Chanes	nit. mis
Öbre	nit. ögr!
Sakan	nit. sön

Ticus dycomorus  
dycomoroides.

Tusk. CXXIV

Chausseant el aruse *خارج العروس*

*Astragalus Arimestris*

Tourk. LXXI

خون

نریک

7 is

prune Goddi



Choeh

29

*Amegodon ferrica*

Terok. LXVII

خون برتیه  
خون الوتیب

Section I, 213

+ thōkh-ed. Double

نو ح الدت

*Prunus ussina*, Ky

A

Chōda

خو > ٥ ؟

Forsk. abisi

*Anagallis latifolia*

Forsk. CVI

خروج

v. June

Chodie

خوضیه

hi. Turk.

Justicia triflora

Turk. C11

khôlân-el-gacab<sub>3</sub>

خولان القصب

*Thalassia Henryrichii* Archs.

S.

Khakisa

خولجان

Maranta Galangal

Thunberg p. 276



khoul (p/)

خوون

*Pterocarya franini folia*, Spach.

A

خيار

Concombre

Qodri

(angurak nicht bekannt in  
Damasus)

Chiar

خيار

Cucumis chiar

Forsk. Lxxvi

خير شير

Casse

Qodsi

Wharby

Chios Schanba

خيار شنبدر

*Cassia fistula*

Forsk. cxl

Chijas scham Ba

خیا شنبیر

Corria fistula  
Tosk. LXVI

greydonum asonad

خیدوم ۲۲ لود

*Astragalus Schimperii* Boiss.

A.

والخيري ينضم ورقه بالليل وينفتح بالنهار

Kit. al. H. un. J. L. S. 6



خین ران

ajonc

Qodsi Dan.

خیزران

Cambre

Qadi

Rhysom

خیزاران

Centanea hippii Del. Carne  
de' Inde

Bussan p. 295

Chaisarān

خیزران

Centaurea Lippii

Tourh. LXXIV

Chraesi

خراسی

*Zygophyllum proliferum*

Turk. LXVI

خيشة الجدي كرعيت ال-دجدي

*Lasiopogon muscorides* D.C.

A.

خیل

est idem quod حیت [muta laser]

Gheifakan

خيفقان<sup>2</sup>  
غيفقان

*Cleome gynandra*

Funk. C XVI



Datura

داتورة

*Nyctagynon datura*

Fourch LXIII

ind ik om de stadhou-  
der van :

het is een die waken en  
rijgers van trouwen, ma-  
ryne 2 den beheld zijn  
beleefte, dan zullen  
zijn zijn.

et dan met en talen  
de man ten eerste  
ont: van die aard de  
de stathouder van  
in Trage besop

87 13

Balsamini

Qoddi

No. 1000

الدادى

D. venosa

112 v.

هذه نباتات تجلب من ناحية النيل  
وعمان وما والا وطرب بلاد الد نيل رينبت  
في اطراف الهند وبلاد الهند وهو شجر كبير  
يحمل شبيه باعداد النخل الا انها لطف  
لحمية اريج ثم ينتشر يخرج منه حب

دار فلفل

دار فلفل

*Capricum frutescens*

Frank. CVI

D'audi

5'913

few large mountain chrysa.  
them in 0

Brown at year amount  
the Perovians p. 348

Dubbe Lytte

5 L. 3

Cucurbita lagenaria

Frsk. CXXII

Dubba dybbe

? āwū.š

Cucurbita

Tusk. Lxxv



*Dubla farakio* دبا، فرا کیس؟  
عرقیہ

*Citrullus battich*

Torr. cxxii

*Dubba farakia*

دببة عراقية

~~Cucurbita~~ Citrullus

Tournef. LXXV

Dober

? د. بر

*Tomere glabra*

Funk. CV

depsjæ

دبشہ ؟ دبشی  
دقشہ ؟ دقشی

*Scirpus corymbosus*

Forsk p. LX

Wisdan

Godri

دبق  
عظال

Dabbuna

دَبُّونَة ?

v.

سَبِيَّة

Forb. LXII



دجر الاكبر

٧٠ جنر الاكبر



Dyddjer  
Digjar  
Budjer

دیش  
دیجری سیف

Digera arenis

~~دیش~~

Diogre

دجیره

د

*Dalichos lubia*

Forsk. CXVII

Dydyer  
Daidyar  
budyer

د ج ر

ذ جیر  
ذ جیر  
ذ جیر  
hi F.

*Dipera arvensis*

Fusk. cvl

Dy djeyr

جَیِر؟

*Digera albimifolia* Schreb.

A.

Dohrey

7.577

*Nicia latira*

Husson p. 276

Dohraedj

د حریج

*Lathyrus articulatus*

Forsk. LXX

Dahag

داهق

*Cucumis tuberculatus*

Tourk. CXXII

cf. *Urtica*

د حق

۲. حفظ



د ۵۵

ن. منزل

Jocchán

جان

*Nicotiana glauca*

Forsh LXIII

de menschen opblants  
opgenomen heb, ga ik  
seide Asad: "ja niet"  
Daarop vertrok Liāo  
als te voren.

Wederom naar Asad en  
als ze ernstig voor  
Asad Lēdā mede voor  
spreekte ten tue: "Het  
is in Chorasā te alijne  
kwaad van mij te due  
de gaf hij hem in hem  
erol hem te chovden] wa  
vinden in I...

Dochaf

دخاف

Arum flavum  
- pentophyllum

Tenk. CXX

Duchna

دخن

Nolcus Duchna Fark.

Nisen 219

Dochna

دوچنا

Helius Dochna

Fusk. cxxiii

Dochna

دوچنا

Waleis Dochna

Talisk. Lxxvii

Devilside

در الصبيحة ٢٢

Amarindus Devilside appellata  
Prop. Alpinus p. 37



Draat el kelbe

ذراع الكلب

*Stapelia variegata*  
*Stapelia dentata*

Tourk. CVIII

دراقن

perish Qodri

دستو صیفی

brunions

Qodri

Daerah

710

A.F. 710

*Nerium oleaceum foliis ternatis*

Surh. CVIL

دزح

٥. قرانه

el Drâk

الدراك

ein kleines wohlriechendes  
weissblühendes Rlee

Leuten III 21

Dowdall

10, 10

Almas

Hudson p. 276

در دار

لسان الحماقیر

۷۰

Verery

? 511'

*Aristida obtusa* Del.

A.



Sar gal Faejr

سرق الطير  
سرق الطير fort.

*Euphorbia polygonifolia*

Vonk LXVII

Daragray

~~در قرق~~  
در قرق  
در جزیره

در کورک. Towh.

v.

عاج الملک

Towh. Lxxi

Durraka

درقه؟ دركة

Quercus

Tafel. p. LVI

The volume

de renseign  
f. 1150

د قیثونا

← long

Jurra

ذره

Torsk

ذری  
sic

Zeal mais

Torsk Lxxv

Drias

دریاس

Sylphium

Tchinitchef

Esp. Alg. Tunis.

Pari 1800 p. 269

venenitis de idiosyncr.

catte meche & sylphium

Thapsin gargarica

Problets v. Trip. in Mex.

II. 8 Ref.

und  
Nun auch  
wüste auch noch  
der die die

Mit dem die  
möglichste Behandlung der e

g  
t

Dodaema

? درمة

Chodera

? خديوه

Tusoa

(? ارق) فبا  
ni T.

Buncas orientales

Touk. cxvi



Drine

دراين

*Arthroatherum pangens*

Irwin de Bary 1. 103

جند

Meris, le Tunisie

Avec le *ris* ou *alta mamboula*, très commun  
dans certaines régions, on trouve de nombreux  
phytes, les nattes blanches et *ris* de *Meltonia*  
dans l'Oran, sont renommées

Jnd > *Ampelodesmos tenax* Mentionné le  
claire inconnu  
Fp. 57

دروار

دسار دسار

*Lonicera nummulariifolia*  
Zarb. et Koch.

A.

دفتر

v. ادنغار

Dan al Jara

~~دان الفارة~~

~~اذن الفارة~~

دفس

اضفار

A.

dafrân (nec dufrân)

دفران

*Juniperus drupacea* Labill.  
Ardurien

Seeborn I, 190 dem hat mit dem Meer  
wa die Cedern stehen, einen Baum

Seefrân, welcher Früchte wie der Wach-  
holder trägt, aber so gross, als / grosse  
Galläpfel. Litores etiam Sabina! A.

mit دفران

Kockhân = Seefrân  
dis. 263

دفران

بر طمہ .

de fra

دفرة

*Lophium juniperifolia*, Cass.

A. دفرة صفة 4



Tiflae

آب لادن

sic Fusk.

Merium oleander

ل. لادن

Fusk. LXIII

dit bespoken werd  
samenstellij in deze  
bracht beide wou  
si: ..... en de moe  
en zijn aardig wou  
de moe hi kwam te  
- met de bescheiden  
begraafte werd de rae  
len (officieren) de  
welke <sup>begraafte</sup> officieren ~~andere~~

Le manuscrit  
de venant  
f. 110 r

الدفلى شجر كبا

ambatacin  
شوشتكيا

دفلية

٥٠

ازدك الحارث

Dagabuson

??  
د قابوش

Asclepias?

Hook. 198

diktac

~~Lavandula coronopifolia~~

دقتاء ؟

Lavandula coronopifolia

A.

Sigr

د ق

*Vigna sinensis* Endl.

Hirson p 301

Digr  
Yenshül  
Dingal  
Dingur

د قس د جر

د نقل

بينضال

د يور

*Vigna sinensis* Endl. var. *sesquipedalis* L.

Nirset 43



Dakn es schaaba

ذقن الشيبه

Aristida at del dionis

Torok. CIV

Ditche' etc

Chubs?

Commiphora abyssinica

Hiras 302

دلب

Plataea

Goodri

د لب

ت

v.

طلق

dull

دلب

*Platanus orientalis* L

Nesb. Parroquet 172

Dâluk

دلوك

*Suaeda fruticosa*

Herb. Brit. Mus.

Dimā  
Subrē

Lo. >  
S. w

Jathopha spinosa.  
Thrus p. 63

Daemioide

annuus)

hi Forsk.

Ambrosia vellosissima

Forsk. LX XV



dimissa

avens

*TrigonEgyptiacum* L.

A.

Dennich Khitch (kurd) ? دهنش

Oenanthe ferulaea Ky et Bours.

A.

*Diruma ajul*

— ۲۱۲ —

*Coire lecryma Jobi*

← Towok Lxxv

ايوب  
انيسون [lese ايوب.]

*Coix lacrima*

Huron p. 276

ذنب الثور

ذوق الشيبة ١٥٠٩

Trunk ٥١٧

Dan el fara

دن الفاره  
ذنب الفارة  
اذن الفأر

ذئاب

v.

ضئاب

ذنب الفرس

prèle

Qodoi

vassont

حشيشة الطوع

زلبوت



ذئب الفردوس

v. سراپرا.

دنیجی

v. دنیجی

für Badin gān Solamen metempen

März 24, 63

Dumboul

Jr's

*Croton variegatus*

Trask cxxi

Daenaj

دنا

*Convolvulus racemosa*

Turk. cx

د نقل  
v. د ق

القرآن

Drêbe

(Drêbe)

Drêbe)

ein anwesende pflanze hat den  
gemacht die nicht und  
nicht gelesen

Jahre I, 179

دینہ  
۵. شنیٹہ

دهق  
۲. منزل



Dahag

دقق  
ni F.

Iris

Tank. CIII

Dahan

٥٠٠

*Euphorbia tirucalli* simplex

Torch C XII

Dahu

ul mdaaku

203

gler

boon ni all kleure  
aanech

Fork. 199

دوار القوس

heracium

Podri

دوسرا شمارہ

Mussilago Godri

Dusch

دوش

hi F.

*Thymus pulegioides?*

Funk. CXIV

Don

Tafi

دود

طفي

*Bursera flabelliformis*

Tarok. cxxvi

۲۹۰

June 15





دور  
ع. ب. ن.

Don

990

*Lisnypheus spina christi*

Verh. Ges. Zoolk. 1894 p. 132

Down

993

*Borassus flabellif.*

---

Forsk. LXXVIII

down

222

*Hypochaeris thebanica* Mart.

A.

دوبورا

۵. دقرا

Did  
(Alber.)

23  
"

*Oryzomys* sp.

Thomson p. 298

Dis

? 3 يس

et cf. Jewl

*Conyza* sp. aff. *C. pyrothopappus*  
Lam. et al.

Moss 310

د یفران

برطیه و. Forsk. p. 161

~~Handwritten signature or scribble~~



ذو الحجة سنة ١٢١٩

Le volume de menus

f. 50v

Dél el fâs  
*Phaleris cristata*

ذيل الفار

Forsk LX

Dalmia

arb.?

*Arctepia cordata.*

~~St.~~ CVLI

*Delymia*

? دِيْمِيَّة

*Daemia cordata* R. Br.

A.

ديتاف

*Copaijara officinalis*

Musson p. 276

ذرة  
ذرة شامی

Lea Blair

Letter III, 262

15 June van der Meer

*Pra*

? 1

mehr *Fiw* | *فيو?* |

*Aerva Javanica* L

*Hirsch* p. 298



۱  
۱۰۰۰  
۲.

ratch (p. 1911)

2 7.1  
7.1

Her Aquifolium L

A.

202a

2021/

*Ballota undulata*, Benth.

A

اسن

*Lula telericus*

De Koning Aveses p. 232. 1

Prai

راعی ؟

*Aristida paradisaica* Edg.

Hirson 297

Prak

پاک

*Salvadora persica* Garcin.

Misson 306

پاک

رای

arhisean

Ludby Nabrica IV, 7h

راک

v. ردیف



Phak

پاک

*Salvadora persica*

Nisus 101, 191, 211

Lubbock. V  
, 39

Phak

رآك

=

ررآك

Seeher II, 312

rabbächle ? اربك

Seite I, 229

Es gibt hier eine Pflanze deren  
Wurzel sehr süß ist, und den  
Geschmack der Melch hat  
Sie heißt Rabbächle.  
Sie hat eine violette Blume

Prabod

2.)

*Brychtalium graveolens*

Tosch. LXXIV

rabboul (nee rabdul)

2  
رَبُّوْلُ

Pulicaria undulata D.C.

رَبُّوْلُ

A.

Er. baeyan

ریبان

نی تونک.

Anthemis

انیمیس

Proberit 2. 11. 1

örbét Simlas

de Maximine Dornes Frauch

trägt rotte beer

Satra I, 351  
II, 122

الربيع  
et Robbet

Darstellung

Milap:

facta II, 315



الرتبىض  
d Probbcid

Sornest

Subest II, 161

Leaves Mucos: 346

Artemis Retama rectum nob. This should  
form a feature of the landscape. In many places  
it covers thousands of acres of sandy soil, to  
the exclusion of almost every other plant. Its  
white flowers in spring diffuse a strong and  
agreeable odor. The log by the name  
Artemis appears to be restricted to this species  
but I have other flowers from Thayer under the  
same name include also Gynostemma canadense L. and  
G. linifolia L. Artemis is probably therefore a  
generic name for several leguminous plants  
used for cattle

actin

51

our way now lay through miles of deep  
canal covered with nothing but the waving  
branches of the actin or white blossomed  
broom, which grows to a considerable height

Leaves, blossoms p 101

ongelukkige

Uwe ijer broeders  
die slachtoffers. Zij  
met hem in verdere

Abdellah zij met  
de bey van Constantine  
Marshall <sup>tegen</sup> kansen  
was niet noodig Abdellah  
en hem te abdoen.

tot de plaats van de  
vergadering met een  
Korte tijd door twee  
den ochtend te hebben ver-  
garen henen een lief

lyf want  
nijk op nieuw

Raetaen

sb,

l. öi

Genista spartium

Spartium } monospermum  
              } unicellum

15th III, 24

Tusk. LXX

et Alsines herobotanicum

رتب. ۴۸

*Genista aetnam*

Forsk. 214

*Practem*

تشم

*Striplus coriace*

Stork. L. XVII

raetam

٢٥

*Phalaris setacea*

Forsk LX



ti,

v.

nb,

q

Paetam

۱۵

Actama Paetam Webb.

A.

Lectra I, 391

Lectur II, 226

رُجُل

Rüssel

hiermit <sup>v.</sup> lode gebrant رُفُل

رجل الحيايه

Musson p. 276

*Glossine aegyptiaca*

Missile

at

Portulaca olinifolia

June LXVI

Ridzlet el ghrâb

رجلة الغراب

*Chelidonium majus*

Forsk. LXVII

رجلة الفرس

v. رابرا.

Redif

ردیف

راک

Cissus erbores

Turk. cv



Medif

دیف

Asal

اصل

*Carapacei oblongitatis*

Forb. - CXIII

Redif

دیف

Nic nome ciroo et capparidi competel

torok praef. p. 22 n.



رسن

۷.

عین البقر

رسق

۷۰ رصمن

Asjâd el ham

رشاد البرّ

Papthamus Gyrostus

Forsk. LXIX

ب، شاد

شاد

*Desperom*

*Cresson alenoi*

Qotri

شاد بستان،  
*Lepidium*  
*optivum*

Rehad

شاد

*Obchlearia nilotica*

Musmann & South. Ins. Neder. n. 2576

رمن

الرعيف البقره



Raesen  
Schaker vatter

Lycopodium imbricatum

Torch. cxxv

mit  
Fest  
Rosen  
mit F.  
شاکر ریه

Prodaa  
Hömmel

۴۷۲۱ عیو

جیو  
[۴. عیو]

Ockas  
Dagalis

عقو  
(۴ عقیو)  
ضغایس

Asclepias contorta

Torshol p. CVIII

Hidek

zio

[Fork n: 7 1.]

*Asclepias digitacea*

Fork. C VIII

Prodrma

aje  
ni F.

Commelinia dubia

— Turck. c. 111.

Zotraejt

رطریب

hi Forsk.

Int. طبیب

Zygophyllum

Desertorum

Forsk LXVI

کھون کرمانی v.

*Paria ayub*

رعراء ایوب

*Formula dysenterica*

Forsh. LXXIII

G. Rajdat

رغت

Striplen Glance

Tösch. LXXVII

Raghat

رغث

*Stachys orientalis*?

Forsk. LXVIII



20 ghl . v. g. l.

Je'

*Atriplex leucocladum* Briss.

A.

so ghlæ  
naetaesj

ahij

Lithorperum digynum Cd.

Forsk LXII

"Duyt leu De op  
man leu van zijn  
Loo aergere, ne vth  
aan min de dynas  
te dante had, 2  
Herkent may enige  
mits te maken heyt  
leken leuen ken  
dat hij kan slaan  
met schel en al  
dat hij aan den an  
mit veruene teiten  
Ate is dese onreue  
hy" into gendel de  
mede te deelen dat  
H...

Raale

alg

Melissa perennis

Torsk. LXVIII

Prokama  
Chaddir

تقاص  
خضیر

Baccharia diandra

Tusk. CII

Pekrak

مراق

*Trifolium melib. ind.*

Forsk Lxxi

Rockab el Jämmel

زقبة الجمل

*Chenopodium viride*

Turk. CVIII

Thogsek

رقرتق

no Tark.

Parelori judiaca

Tark. LXXVII



Aoka

آقا

Elcaji

Turk. CXVI

Sho kama

äqj

ni F.

Sho kama portrait

~~Ergis~~  
~~Sembari~~

(قف)

Nelium semperflorem <sup>ov4</sup>

<sup>er</sup>  
Fragaria pectinatus

Berret Drum. Progr.  
p. 50

Thokaejeka

رُقَيْبَةُ

Thokejeka capillaris

Tash LXVI

roqeyqa

رقيّة

Gyppopolis, Pekejeka, Del.

A.

Rumman

رُمان

*Punica granatum*

Fork LXVII

Punica

رقمان

*Punica granatum*

task: CXLIII

summan

سومان

Punica granatum. 1

A



in,

Nalouglas Schweiperthii

Greve p. 12

Pomaejh

سوم

Peswa Setrazyna  
Forsk. LXVII

Rumexid

sup

Euphorbia terrecalli dichot.  
Mymenifolia

Table CXII

Randjes

رنجس

Kantjar

نوفس

Tagetas exacta

Fork. cxx

Hand

رند

Bahtan

بعيثران

Ghabaeyre

غبييره

Alemisii Joantien

Fondk. cxix

Plant  
Meschilich

Poinciana elata

Leguminosen

---

Tark C XI

جف  
شينو

Rubbe

ad  
ni F.

v.

na

Roh.

Ribes

91

ریبیس

Rheum Ribes L

Herb. Rammolf 189



Rand.

روز

Hoc nomen Artemisiae, Tageti  
esset.

Tand. prob. p. 22.

Rumi

591

Tea Mais

Fork. CXXI

امیاتی  
ادی

غسوت، ۵

Ryzam

vic F.

ريام

Reinam

??

رينام

*Trifolium melilotus*

Forsk. CXVIII

zivâs

ریبامر

ایوان

Rheum Ribes. Gron.

ق. 91

Kalium  
see New I, 424

A.

borilica

ایجان

Jacob 101, 104

ریحان

حبیب

۵۰

Pichān

ایکان

Habaq

حبق؟

Dhamrān

ذمران

Dhomrani

ذمرانی

*Ocyrum canum* Linn.

Miron 308



١٥٥

Banili cum

Qodri

Pihkhan

ریحان

*Ocimum basilicum*

Forst. LXVIII

Pen

١٥١

*Sida cordifolia*

Ghoberi — paniculata سیدہ

Forsk. CXVI

رینا

v. یا

زان  
lettre Musson p. 277

Qodri.

Sübb el bellâd

زيب المبل

ist eine Pflanze mit einer  
rothen Wurzel wie die roth-  
schalige Möhre, bey Heddy  
in der Wüste neben der Thore  
der Kadda. Sie schneiden  
sie in dünne Scheiben und  
trocknen diese auf Fäden  
gleich. Man kocht sie  
derselben als eine Orney  
miter Früchten dummer etc.

is a kind of this occa-

has to they some 9

Basils, as of the

Lubbock-dib

زب الذيب

*Euphorbia oblongicaulis* Baker

Michx 303

Sübbh el. Süch

زيتون العجوة

Sehen III, 47

Zu Land hier eine besondere Pflanze  
die ich bisher noch nicht angetroffen  
hatte, und die meine Beduinen el Sübbh  
el Süch nannten. Sie hatte eine kugel-  
förmige saftige Wurzel ragte etwa ein  
Fuß über der Erde hervor hatte drei  
oder vier kleine statt Blätter und  
große gelbe Blüten welche sich



an einander lassen, für Ludwig  
Pflanz bedeckte mit einer kleinen  
Kugel bildete

Probierprobe?

Zybb el Ka  
Ilae dar

زيت القناع  
صفر  
صفر

Robande tinctoria

Turk. CXV

زینق

۵. سید

Labejar

o r n j

Calendula officinalis

Terak. CXX

ا. ب. س. ج.

Mme Chère

Godsi

Larva

زراة ؟

*Cyperus glaberrimus*

London. C111

ملکو  
زرز

عشق  
۷۰

زرع عفر

٢. سافياء



Larv'a

ās 11

hathadh 720.5  
T T

261

*Phanurus punctata* Boisd.

Herb. Phannwolf 192

Turk donah

? (كوتون)

*Plantago psyllium*  
(دانت)

Leaves Morocco  
p. 551

كوتون  
(كوتون)

00 Ter se

Men weet dat <sup>de</sup> ~~de~~

Wat een bombardement a  
voor een bombardement  
zijn daer voor weinig

Di niets te verliezen  
onder

en tenen voren als  
ankendels, de deeg  
omdat

men <sup>in</sup> ~~in~~ de huizen  
laat <sup>dan</sup> ~~dan~~ de zij

hute, op eigen kosten

Meris nu laurte de  
op <sup>aan</sup> ~~aan~~ een <sup>en</sup> ~~en~~ 2.

ke <sup>de</sup> ~~ke~~ sich beklagen <sup>van</sup> ~~van~~

Schijn zijn Konings a  
een aenspreklike

oh he ver geving en  
wilt honden  
de

Sargal taejr

زرَق الطير

Euphorbia polygonifolia

Boiss. & Heldr. LXVII

vii

In Baithas 1098

*Indica Laliputrie*  
*Flacourtia cataphracta* ?

قردس

*Quercus crataegus* (Dum.)

Qodsi

زیتون +

*Thymus*

Qods

زعرور ۱۹۰۱

*Crataegus* (Dun.)

*Qodsi*



Larva

11561

*Crataegus Linnaea*, Britt.

A.

Zaachemän

زعيتان

die Torsk.

Alluin desertorum

Nyacyntus serotinus?

Torsk LXV

Laghlil

زغلیل

*Ranunculus sceleratus*

Forsk. L. XVIII

Lagal

زرقق ٢

*Acanthus edulis*

For. CXV

زقوم

Seite I, 420 II, 264 Sey

It der Baum Sakum eine  
Arzney Opobalsamen Leder

Quilandra Moringa L

Hon Bactar (Hebung) n<sup>o</sup> III 8

Balanites et. Asomi

زلبوت

mile

Q. obs.

Zilla

aj

Zilla myagrum

Forst LXIX

Lille

27,

Lille *Stenomya proides* fäsk.

A



زمر السلطان

*Datura festuosa*

Russom p. 227

Zoumeyer

iii)

Panicum fluitans

Stenactis

Wesson and Sath.

hus. Keilw. p. 277

~~ms. 662 ii~~

~~ms. 662 ii~~

Zambak

زنبق

Iris sambac

Si tyriacum

Forsk p. LIX

non se ne regie des Cis Liliaceum

Murray p. 277

Zembak

زنبق

Lilium album

Forsk. CIX

Senbak

Wij

*Comolobus heroncus*

Fork LXIII

gaat, der bane  
lyk Mahani lulle  
door zij vader  
en voor die  
Tamei, Mosul, Nisi.  
te kuta en  
alsh. Nag een  
its of meer  
e Javand re kuta  
Idris ib. Ma'q il  
Kusam. <sup>5</sup> Abadaini <sup>6</sup>  
en wat hi re D  
Pub. wort of een verheld  
en door hi meester  
wederig door de ren

زنجبیل

alacia

Tallquist p. 19

Mrs. Sprickus,

Zymbyl

~~? Jans~~

زنبیل

*Polygonum tuberosum*

Table LXV



Zenje bil

زنجبیل

*Amomum Zingiber*

Forsk C II

Taensalacht

زرنجخت

ازاد رخت

Melici aseda  
asewach

Torsk. LXVI

Prav. Herb. G2

Aeres Astiger et Astegir

Zant Hableschi

زنگ حبشی

زند حبشی ?

Aschek u meschek

عاشق و معشوق

Sirr hableschi

سر حبشی

Dam el andek

دم العاشق

*Gomphrena globosa*

Fordk. CIX

فراتنج

Viburnum

Qadi

*Dr. Zahn es rior*

زه الزر

*Dianthus uniflorus*

*Forsk. CXI*

microbot  
زهر الكشاديين

digitalis

Godsi

1872

Marguerite (choysanthem)

Godri

Zahr el laejl  
Hord el laejl

زهر الليل  
ورد الليل

*Mirabilis jalapa*

---

Trusk. cv 1



Lab! P;

Lab. II, 100

Die wallenische Mimosa

Zivan

ایوان

ژوان

gruith tunde ee farwe

169

v.

89

زیت

۵.

تبع

زیت  
عکس

Lēru

زیره ?

*Dodonaea viscosa* L.

Hirsch 304,

Zisiforân

زیزفوات ؟

*Lymphora capitata* L.

Saisefun

زین فون

*Glacagnus hortensis* M.B.

Herb. Penzance 88

See Parker in Mon. and ex Meien  
as well as *Tronchocarpus*



tillend

زین فون

Qodri

زیوان

irraie (kleine labiaut)

Qodri

Lake

ساحل  
صحرى

*Gnomon ternatus*

Lark. CIV

Lás

سلس

Platanus

F.

ach

paniculata

Gaussi

Safia

سافيا

Jar asar

زرع عفر

Panicum glaucum

Forsk. LX

Sak hamam  
lesan el esal

? لسان حمام

Echinium fruticosum?

Forsk LXII

lijk op hand . . . vulpen  
be stemd waren aan  
openlijk optreden de d  
gen. . . het zenden die  
thuisgevoel van alle (o  
te pas gebracht wor  
en andere berichten  
es verjaagd worden  
die dit alles over pl  
lijsten naar Choro  
eluvordov wordt het  
en wordt, may over  
van dan aangeke  
te slatte de je  
Pa  
zullen dat over



Sak el ghorâb

ساق الخراب

*Strepelia multigula*

Forsk. CVIII

u. 12  
12

سال

v. قرطب

سبجان

7L Dr. تمام ج. و. ا. ت.

Tracy L. Child. p. 117.

سبجان ا. ت. ج.

Sebrot

2  
1

سبروت  
~~سبروت~~

*Latropha spinosa* Vahl.

Hirsch 383

Lybrē  
Lebrat

سبیری  
سبیروت

Thirion 63

v. L. >

بہستان

۷. تھیبا

Rabat

b.w

*Aster crispus*

Tarok. Lxxiii



سبک

۵. شنبه

Saebak

(fort. (Öj) / Sun

ni F.

( Sea-Thus materoop

Link. CXV

Sabatk

Ubal

سبق

ن. 9

*Panicum dactylon*

تومك. CIV

سورج  
ن.

سید

سید

*Pabia*

زیر  
نی ف.

*Aclepias setosa*

— Tank. CVIII

Subaesib

Lauseb

Euphorbia esula

سوسن

تیره - سوسن

Turk. CXII

سبيع  
صبيح  
صبيحة

٢.



Libbie

Ann

Shirley

For. 197

lett el höön

سِتُّ الحُسْنِ ?

*Ipomaea palmata*

Forsk L xlii

it et *Ancora Bellouma*

Musson 278

dat hij den vij

ischen vrees om

den loon van

(valpans Prof. de laeij)

in zijn instructie te hebben.

Abu Musa To. ibn  
(II 1726) Ibn 'Ath.

Abu muslin. Hij heeft  
spandus) in Gaudzade  
at minner dan vijf

Isfendijer 6) Abderra-

in ibn Okhman de Jara

adi Jazdagirda

de baken Ibn Ibn 'Ath. 191

Saithech

: ساقه

Section III, 01

? ساقه

Sgãa

2. Low

Lithospermum hepidium

cf. The Baitiv.

Fark. cv

Saalab (سابل) = سابل  
membersh. of Dory? سابل

*Physiculus aporus*

p 156

Funk. ex

Sahlala

celow

Saley q. odri

*Catyrivum* hircinum

Hesson 288

contactis a c. d. ell 502

Esham

aurid

Anoropogonoides

Forsk. p. 27

sw



Lehim

لحم

ni I.

Lehima ischaemum

Torok. CXXIII

R. W. Watson.  
de revenue  
f. 108 v.

المذاب البري

Schedab

Wilson

*Phute graveolens*

Forsk. CXI

Sodad

212w

Capparis Sodada R. Br.

A.

Sadad

? > na

Soda. decida

← Tomb. CX

Stidder

J. [unclear]

Lect. II, 256

Rhynchus liyphus

12

Inews p. 13

Lid  
Pella

you  
and

Wile ar broen

Tork. cxx



سار

ع. ع. ج.

Livr nabek

س، نبق

Rhamnus nabeca

Ford LXIII



tidr

, r

Lisnaphus Spina Christi Willd.

A

نَدَاهُ

شَجَرَةُ الْبَقِ

٧.

Sadeah

سادهاء  
سادهاء

*Teucrium polium* L.

Leaves Morocco h. 348

Syr

ju

*Prokejeika capillaris*

Torsk. LXVI

Der

von

anbei.

Frank. 196



Linn Jærad

ju  
sic Forsk an  
potius JS

Gymnocarpus deserti

Forsk LXIII

ken t wordt verhandeld

of niet den may 10  
vrijdag 10

aan te ga in de mustin

1. Schepes ful 472 v. 1699.  
in mijn niet el des oit ra den wa  
valst. Bij Quatermide

VISY 6) bij Tubas

1760 den Challyg. den

(Jaster) de Sactus

Dere schrijver geeft

mostin in شقيرون

Mahammed el) Thrah

in den جو در mijn

den bij den el het alder in

Luzon

۲۹  
سر جین

سر و جن

کسم  
۲۰

Sack

2/2

ein Baum mit weit auslaufenden  
Aste und grünen Blättern, den  
die Sack nennen

Wieners

125

Sacrah.

?  
سحر

Toraeh

توراه

ثورة

ثورة

El bejad Asal

البياض اسك ???  
Cadsba farinosa

Torb. 001

Les Mmes

مروضه

Mon general des freres

segagoul

22

سقا قول

~~Segagoul~~ Malabaila Sekakul Boiss.

A.

الذكر  
سرخس ~~استعمل~~

*Aspidium filix mas*

Musson p. 288



Liro

9. 2. 1870

Glycyrrhiza aculeata

Forsk. cxvii

Sorab

سرف  
سرف ?

*Amargyllia alba*

Torok. CIX

Saerak

سرق؟؟

Chadon arborea

Sorak

قور

نیت.

*Agrostis indica?*

Forsk. clv

Sarmachik (+)

? ~~Sarmachik~~

Hedera Helix L

A

Larva

23

*Cypripedium tempestivum*

Tosh. Lxxv

Seru

Serant

سرو  
سرو ب ؟

*Cypripus tempericus* L.

Thos. Ranney 89

<sup>etc</sup>  
Tarou yaprakh (t. tat)

سرو پیرق ؟  
یفرخ

*Thuus Cotinus L.*

A



Saewi Konti

سزو کوه

*Cupressus sempervirens*, L

A.

Surrath nattik ??? aabli بوس

*Cistus thymifolius*

Forsk LXVII

سری چیچق ? (Sari Schitcheh / + Kurd)

*Anchonium elichoyrifolium*  
Boiss.

A

*Praegha*

سُرَّيْجَه  
سرَّاعَة  
سُرَّيْجَة

*penn lucerna*  
*Crepis radicata*

Turk. Lxxii

*Serrat enaghi*

سرج التافة  
*umbilicus camelial*

*Centauria acaulis*

Tash. LXXIV

سعیق؟؟ گورای؟  
Assyk hourai  
(+ kuzk)

*Ferula Assa foetida* L.

A

Letar

~~197~~  
E

Corchorus Antichorus

Mirra 305

سغتر

سغتر

v.



Sæd Lööd

xxi

*Cyperus complanatus*  
*ferugineus*

Forsk p. LX

Sæst

ren

*Gypsea rotundus* L

Norsk. Dampvolf 166

سعدان

Jacob. p. 11

Saadân

سعدان

Neurada procumbens

Forsk. LXVI

*Sacra erra*

سعرارة ?

*Panicum adhaerens*

Forsk. CIV

Salact

?

*Scirpus Kalli 3. alpini*

Forsk p. 15

Suaeda

seen

? seen

Suaeda vera

— Turk. CIX

Sphära      ?      سفاره  
                 ?      سفاره  
                 ?      سفاره

Section <sup>III</sup> 21

wachhimplant



Sprentzel

سبز جی

*Pyrus barenii*

Turk. CXIII

سفر جلد ہندی

*Annona glabra* (Annonas)

Tort. .C81V

Safsäf

ölmén

Salic Sutsaf Fursk.

et Populus Erythronia Ol.

A

Sofidar defidor (/p/)

، ا مین

*Populus alba* L. cum var *pyramidalis* Bge

A

Sackeran

سقران ?

*Heliotropium europaeum*

Forsk LXII

vrij London zwer  
allezide . Acht  
1503 twee deden het  
Lich den volgenden  
aan en leidt ook  
het offer feest  
Na hem kwam  
genaamd Kakhie  
by den 2. Nag  
Lich hi die bij  
en hi sprak m  
over zijn lank  
de En of twee  
thi ongeteld  
dus die in het  
aan den door

سقا

۷- وزر

Segleg

Cētēn

Konk. Lov

geneesmiddel  
voor de oogen



سقم

۶. خنس

M. wagneri  
de renensis  
f. 105 v.

المقمويا

سليخة

*Cassia lignea*

Musson p. 227

Sant

Rim

*Acacia nilotica*

Musson p. 277

Lekamer

سيقار ٢٢

*Aneides faeniculum*

Forsk. CIX

سُقَيْبُ

v. سَقِيَّة

Sokaejt

även  
hi Fusk.

Justicia lanceata

Fusk. L. 11

Sakar

سُكَّر؟

Zebid

زَبِيد

*Sponaea biloba*

Forsk. cvc



saksaul (Htat)

I guta

Halonylon Ammodendron Bye

A

سکھ

v. وزیر

Sakiz Khindjank (aff.) سكين خندق ?

Resina Pistaciae Khinjik Stocks  
et P. Callicae Stocks

A

Jonc

Jaw

Qodri

Silē silē'

atw'tu

micromeria tinaiica Benth.

A

Salab

۷۳

Sansinera Ehrenbergii

La st. études sur les  
dial. de l'Arabie  
non romaine

p. ۷۰۲

Desfls Rivre d'Egypte  
I, ۷۰۲

Gjæsbert: Hodenpyl (J. G.), Bo  
prietes, faddem ved. v  
navdyem deses er d. su

7107 abe

سکتا

v.

شہ



سلطان الزهور

Micca

Podri

ساج

عبد القادر

Saela

glu  
sic f.

Saelanthus quadrangularis

Stork. CV

Sellova

سَلْوَا

Ferula Hermonis Boiss.

A.

*Senecio alba*

سلع ابيض  
خضراء

*Senecio hastioides*

عود القز

Forsk. CXIX

سُلفِ الخروس  
= زلف

*Amaranthus cretus galli*

قودري دمشقي.

سلق

Épinard geant

Saelte vel saelg

سلق

Beta vulgaris

Fork. LXIII



stan de wa Basma  
irvan 9 of wal wa  
ref. Quaternaria l. 190

2) V 190, 191 3) D

lud. An inf' u' aspraf, Mo  
ra Masudi (II 158, <sup>1190</sup> <sup>1191</sup> <sup>1192</sup> <sup>1193</sup> <sup>1194</sup> <sup>1195</sup> <sup>1196</sup> <sup>1197</sup> <sup>1198</sup> <sup>1199</sup> <sup>1200</sup> <sup>1201</sup> <sup>1202</sup> <sup>1203</sup> <sup>1204</sup> <sup>1205</sup> <sup>1206</sup> <sup>1207</sup> <sup>1208</sup> <sup>1209</sup> <sup>1210</sup> <sup>1211</sup> <sup>1212</sup> <sup>1213</sup> <sup>1214</sup> <sup>1215</sup> <sup>1216</sup> <sup>1217</sup> <sup>1218</sup> <sup>1219</sup> <sup>1220</sup> <sup>1221</sup> <sup>1222</sup> <sup>1223</sup> <sup>1224</sup> <sup>1225</sup> <sup>1226</sup> <sup>1227</sup> <sup>1228</sup> <sup>1229</sup> <sup>1230</sup> <sup>1231</sup> <sup>1232</sup> <sup>1233</sup> <sup>1234</sup> <sup>1235</sup> <sup>1236</sup> <sup>1237</sup> <sup>1238</sup> <sup>1239</sup> <sup>1240</sup> <sup>1241</sup> <sup>1242</sup> <sup>1243</sup> <sup>1244</sup> <sup>1245</sup> <sup>1246</sup> <sup>1247</sup> <sup>1248</sup> <sup>1249</sup> <sup>1250</sup> <sup>1251</sup> <sup>1252</sup> <sup>1253</sup> <sup>1254</sup> <sup>1255</sup> <sup>1256</sup> <sup>1257</sup> <sup>1258</sup> <sup>1259</sup> <sup>1260</sup> <sup>1261</sup> <sup>1262</sup> <sup>1263</sup> <sup>1264</sup> <sup>1265</sup> <sup>1266</sup> <sup>1267</sup> <sup>1268</sup> <sup>1269</sup> <sup>1270</sup> <sup>1271</sup> <sup>1272</sup> <sup>1273</sup> <sup>1274</sup> <sup>1275</sup> <sup>1276</sup> <sup>1277</sup> <sup>1278</sup> <sup>1279</sup> <sup>1280</sup> <sup>1281</sup> <sup>1282</sup> <sup>1283</sup> <sup>1284</sup> <sup>1285</sup> <sup>1286</sup> <sup>1287</sup> <sup>1288</sup> <sup>1289</sup> <sup>1290</sup> <sup>1291</sup> <sup>1292</sup> <sup>1293</sup> <sup>1294</sup> <sup>1295</sup> <sup>1296</sup> <sup>1297</sup> <sup>1298</sup> <sup>1299</sup> <sup>1300</sup> <sup>1301</sup> <sup>1302</sup> <sup>1303</sup> <sup>1304</sup> <sup>1305</sup> <sup>1306</sup> <sup>1307</sup> <sup>1308</sup> <sup>1309</sup> <sup>1310</sup> <sup>1311</sup> <sup>1312</sup> <sup>1313</sup> <sup>1314</sup> <sup>1315</sup> <sup>1316</sup> <sup>1317</sup> <sup>1318</sup> <sup>1319</sup> <sup>1320</sup> <sup>1321</sup> <sup>1322</sup> <sup>1323</sup> <sup>1324</sup> <sup>1325</sup> <sup>1326</sup> <sup>1327</sup> <sup>1328</sup> <sup>1329</sup> <sup>1330</sup> <sup>1331</sup> <sup>1332</sup> <sup>1333</sup> <sup>1334</sup> <sup>1335</sup> <sup>1336</sup> <sup>1337</sup> <sup>1338</sup> <sup>1339</sup> <sup>1340</sup> <sup>1341</sup> <sup>1342</sup> <sup>1343</sup> <sup>1344</sup> <sup>1345</sup> <sup>1346</sup> <sup>1347</sup> <sup>1348</sup> <sup>1349</sup> <sup>1350</sup> <sup>1351</sup> <sup>1352</sup> <sup>1353</sup> <sup>1354</sup> <sup>1355</sup> <sup>1356</sup> <sup>1357</sup> <sup>1358</sup> <sup>1359</sup> <sup>1360</sup> <sup>1361</sup> <sup>1362</sup> <sup>1363</sup> <sup>1364</sup> <sup>1365</sup> <sup>1366</sup> <sup>1367</sup> <sup>1368</sup> <sup>1369</sup> <sup>1370</sup> <sup>1371</sup> <sup>1372</sup> <sup>1373</sup> <sup>1374</sup> <sup>1375</sup> <sup>1376</sup> <sup>1377</sup> <sup>1378</sup> <sup>1379</sup> <sup>1380</sup> <sup>1381</sup> <sup>1382</sup> <sup>1383</sup> <sup>1384</sup> <sup>1385</sup> <sup>1386</sup> <sup>1387</sup> <sup>1388</sup> <sup>1389</sup> <sup>1390</sup> <sup>1391</sup> <sup>1392</sup> <sup>1393</sup> <sup>1394</sup> <sup>1395</sup> <sup>1396</sup> <sup>1397</sup> <sup>1398</sup> <sup>1399</sup> <sup>1400</sup> <sup>1401</sup> <sup>1402</sup> <sup>1403</sup> <sup>1404</sup> <sup>1405</sup> <sup>1406</sup> <sup>1407</sup> <sup>1408</sup> <sup>1409</sup> <sup>1410</sup> <sup>1411</sup> <sup>1412</sup> <sup>1413</sup> <sup>1414</sup> <sup>1415</sup> <sup>1416</sup> <sup>1417</sup> <sup>1418</sup> <sup>1419</sup> <sup>1420</sup> <sup>1421</sup> <sup>1422</sup> <sup>1423</sup> <sup>1424</sup> <sup>1425</sup> <sup>1426</sup> <sup>1427</sup> <sup>1428</sup> <sup>1429</sup> <sup>1430</sup> <sup>1431</sup> <sup>1432</sup> <sup>1433</sup> <sup>1434</sup> <sup>1435</sup> <sup>1436</sup> <sup>1437</sup> <sup>1438</sup> <sup>1439</sup> <sup>1440</sup> <sup>1441</sup> <sup>1442</sup> <sup>1443</sup> <sup>1444</sup> <sup>1445</sup> <sup>1446</sup> <sup>1447</sup> <sup>1448</sup> <sup>1449</sup> <sup>1450</sup> <sup>1451</sup> <sup>1452</sup> <sup>1453</sup> <sup>1454</sup> <sup>1455</sup> <sup>1456</sup> <sup>1457</sup> <sup>1458</sup> <sup>1459</sup> <sup>1460</sup> <sup>1461</sup> <sup>1462</sup> <sup>1463</sup> <sup>1464</sup> <sup>1465</sup> <sup>1466</sup> <sup>1467</sup> <sup>1468</sup> <sup>1469</sup> <sup>1470</sup> <sup>1471</sup> <sup>1472</sup> <sup>1473</sup> <sup>1474</sup> <sup>1475</sup> <sup>1476</sup> <sup>1477</sup> <sup>1478</sup> <sup>1479</sup> <sup>1480</sup> <sup>1481</sup> <sup>1482</sup> <sup>1483</sup> <sup>1484</sup> <sup>1485</sup> <sup>1486</sup> <sup>1487</sup> <sup>1488</sup> <sup>1489</sup> <sup>1490</sup> <sup>1491</sup> <sup>1492</sup> <sup>1493</sup> <sup>1494</sup> <sup>1495</sup> <sup>1496</sup> <sup>1497</sup> <sup>1498</sup> <sup>1499</sup> <sup>1500</sup> <sup>1501</sup> <sup>1502</sup> <sup>1503</sup> <sup>1504</sup> <sup>1505</sup> <sup>1506</sup> <sup>1507</sup> <sup>1508</sup> <sup>1509</sup> <sup>1510</sup> <sup>1511</sup> <sup>1512</sup> <sup>1513</sup> <sup>1514</sup> <sup>1515</sup> <sup>1516</sup> <sup>1517</sup> <sup>1518</sup> <sup>1519</sup> <sup>1520</sup> <sup>1521</sup> <sup>1522</sup> <sup>1523</sup> <sup>1524</sup> <sup>1525</sup> <sup>1526</sup> <sup>1527</sup> <sup>1528</sup> <sup>1529</sup> <sup>1530</sup> <sup>1531</sup> <sup>1532</sup> <sup>1533</sup> <sup>1534</sup> <sup>1535</sup> <sup>1536</sup> <sup>1537</sup> <sup>1538</sup> <sup>1539</sup> <sup>1540</sup> <sup>1541</sup> <sup>1542</sup> <sup>1543</sup> <sup>1544</sup> <sup>1545</sup> <sup>1546</sup> <sup>1547</sup> <sup>1548</sup> <sup>1549</sup> <sup>1550</sup> <sup>1551</sup> <sup>1552</sup> <sup>1553</sup> <sup>1554</sup> <sup>1555</sup> <sup>1556</sup> <sup>1557</sup> <sup>1558</sup> <sup>1559</sup> <sup>1560</sup> <sup>1561</sup> <sup>1562</sup> <sup>1563</sup> <sup>1564</sup> <sup>1565</sup> <sup>1566</sup> <sup>1567</sup> <sup>1568</sup> <sup>1569</sup> <sup>1570</sup> <sup>1571</sup> <sup>1572</sup> <sup>1573</sup> <sup>1574</sup> <sup>1575</sup> <sup>1576</sup> <sup>1577</sup> <sup>1578</sup> <sup>1579</sup> <sup>1580</sup> <sup>1581</sup> <sup>1582</sup> <sup>1583</sup> <sup>1584</sup> <sup>1585</sup> <sup>1586</sup> <sup>1587</sup> <sup>1588</sup> <sup>1589</sup> <sup>1590</sup> <sup>1591</sup> <sup>1592</sup> <sup>1593</sup> <sup>1594</sup> <sup>1595</sup> <sup>1596</sup> <sup>1597</sup> <sup>1598</sup> <sup>1599</sup> <sup>1600</sup> <sup>1601</sup> <sup>1602</sup> <sup>1603</sup> <sup>1604</sup> <sup>1605</sup> <sup>1606</sup> <sup>1607</sup> <sup>1608</sup> <sup>1609</sup> <sup>1610</sup> <sup>1611</sup> <sup>1612</sup> <sup>1613</sup> <sup>1614</sup> <sup>1615</sup> <sup>1616</sup> <sup>1617</sup> <sup>1618</sup> <sup>1619</sup> <sup>1620</sup> <sup>1621</sup> <sup>1622</sup> <sup>1623</sup> <sup>1624</sup> <sup>1625</sup> <sup>1626</sup> <sup>1627</sup> <sup>1628</sup> <sup>1629</sup> <sup>1630</sup> <sup>1631</sup> <sup>1632</sup> <sup>1633</sup> <sup>1634</sup> <sup>1635</sup> <sup>1636</sup> <sup>1637</sup> <sup>1638</sup> <sup>1639</sup> <sup>1640</sup> <sup>1641</sup> <sup>1642</sup> <sup>1643</sup> <sup>1644</sup> <sup>1645</sup> <sup>1646</sup> <sup>1647</sup> <sup>1648</sup> <sup>1649</sup> <sup>1650</sup> <sup>1651</sup> <sup>1652</sup> <sup>1653</sup> <sup>1654</sup> <sup>1655</sup> <sup>1656</sup> <sup>1657</sup> <sup>1658</sup> <sup>1659</sup> <sup>1660</sup> <sup>1661</sup> <sup>1662</sup> <sup>1663</sup> <sup>1664</sup> <sup>1665</sup> <sup>1666</sup> <sup>1667</sup> <sup>1668</sup> <sup>1669</sup> <sup>1670</sup> <sup>1671</sup> <sup>1672</sup> <sup>1673</sup> <sup>1674</sup> <sup>1675</sup> <sup>1676</sup> <sup>1677</sup> <sup>1678</sup> <sup>1679</sup> <sup>1680</sup> <sup>1681</sup> <sup>1682</sup> <sup>1683</sup> <sup>1684</sup> <sup>1685</sup> <sup>1686</sup> <sup>1687</sup> <sup>1688</sup> <sup>1689</sup> <sup>1690</sup> <sup>1691</sup> <sup>1692</sup> <sup>1693</sup> <sup>1694</sup> <sup>1695</sup> <sup>1696</sup> <sup>1697</sup> <sup>1698</sup> <sup>1699</sup> <sup>1700</sup> <sup>1701</sup> <sup>1702</sup> <sup>1703</sup> <sup>1704</sup> <sup>1705</sup> <sup>1706</sup> <sup>1707</sup> <sup>1708</sup> <sup>1709</sup> <sup>1710</sup> <sup>1711</sup> <sup>1712</sup> <sup>1713</sup> <sup>1714</sup> <sup>1715</sup> <sup>1716</sup> <sup>1717</sup> <sup>1718</sup> <sup>1719</sup> <sup>1720</sup> <sup>1721</sup> <sup>1722</sup> <sup>1723</sup> <sup>1724</sup> <sup>1725</sup> <sup>1726</sup> <sup>1727</sup> <sup>1728</sup> <sup>1729</sup> <sup>1730</sup> <sup>1731</sup> <sup>1732</sup> <sup>1733</sup> <sup>1734</sup> <sup>1735</sup> <sup>1736</sup> <sup>1737</sup> <sup>1738</sup> <sup>1739</sup> <sup>1740</sup> <sup>1741</sup> <sup>1742</sup> <sup>1743</sup> <sup>1744</sup> <sup>1745</sup> <sup>1746</sup> <sup>1747</sup> <sup>1748</sup> <sup>1749</sup> <sup>1750</sup> <sup>1751</sup> <sup>1752</sup> <sup>1753</sup> <sup>1754</sup> <sup>1755</sup> <sup>1756</sup> <sup>1757</sup> <sup>1758</sup> <sup>1759</sup> <sup>1760</sup> <sup>1761</sup> <sup>1762</sup> <sup>1763</sup> <sup>1764</sup> <sup>1765</sup> <sup>1766</sup> <sup>1767</sup> <sup>1768</sup> <sup>1769</sup> <sup>1770</sup> <sup>1771</sup> <sup>1772</sup> <sup>1773</sup> <sup>1774</sup> <sup>1775</sup> <sup>1776</sup> <sup>1777</sup> <sup>1778</sup> <sup>1779</sup> <sup>1780</sup> <sup>1781</sup> <sup>1782</sup> <sup>1783</sup> <sup>1784</sup> <sup>1785</sup> <sup>1786</sup> <sup>1787</sup> <sup>1788</sup> <sup>1789</sup> <sup>1790</sup> <sup>1791</sup> <sup>1792</sup> <sup>1793</sup> <sup>1794</sup> <sup>1795</sup> <sup>1796</sup> <sup>1797</sup> <sup>1798</sup> <sup>1799</sup> <sup>1800</sup> <sup>1801</sup> <sup>1802</sup> <sup>1803</sup> <sup>1804</sup> <sup>1805</sup> <sup>1806</sup> <sup>1807</sup> <sup>1808</sup> <sup>1809</sup> <sup>1810</sup> <sup>1811</sup> <sup>1812</sup> <sup>1813</sup> <sup>1814</sup> <sup>1815</sup> <sup>1816</sup> <sup>1817</sup> <sup>1818</sup> <sup>1819</sup> <sup>1820</sup> <sup>1821</sup> <sup>1822</sup> <sup>1823</sup> <sup>1824</sup> <sup>1825</sup> <sup>1826</sup> <sup>1827</sup> <sup>1828</sup> <sup>1829</sup> <sup>1830</sup> <sup>1831</sup> <sup>1832</sup> <sup>1833</sup> <sup>1834</sup> <sup>1835</sup> <sup>1836</sup> <sup>1837</sup> <sup>1838</sup> <sup>1839</sup> <sup>1840</sup> <sup>1841</sup> <sup>1842</sup> <sup>1843</sup> <sup>1844</sup> <sup>1845</sup> <sup>1846</sup> <sup>1847</sup> <sup>1848</sup> <sup>1849</sup> <sup>1850</sup> <sup>1851</sup> <sup>1852</sup> <sup>1853</sup> <sup>1854</sup> <sup>1855</sup> <sup>1856</sup> <sup>1857</sup> <sup>1858</sup> <sup>1859</sup> <sup>1860</sup> <sup>1861</sup> <sup>1862</sup> <sup>1863</sup> <sup>1864</sup> <sup>1865</sup> <sup>1866</sup> <sup>1867</sup> <sup>1868</sup> <sup>1869</sup> <sup>1870</sup> <sup>1871</sup> <sup>1872</sup> <sup>1873</sup> <sup>1874</sup> <sup>1875</sup> <sup>1876</sup> <sup>1877</sup> <sup>1878</sup> <sup>1879</sup> <sup>1880</sup> <sup>1881</sup> <sup>1882</sup> <sup>1883</sup> <sup>1884</sup> <sup>1885</sup> <sup>1886</sup> <sup>1887</sup> <sup>1888</sup> <sup>1889</sup> <sup>1890</sup> <sup>1891</sup> <sup>1892</sup> <sup>1893</sup> <sup>1894</sup> <sup>1895</sup> <sup>1896</sup> <sup>1897</sup> <sup>1898</sup> <sup>1899</sup> <sup>1900</sup> <sup>1901</sup> <sup>1902</sup> <sup>1903</sup> <sup>1904</sup> <sup>1905</sup> <sup>1906</sup> <sup>1907</sup> <sup>1908</sup> <sup>1909</sup> <sup>1910</sup> <sup>1911</sup> <sup>1912</sup> <sup>1913</sup> <sup>1914</sup> <sup>1915</sup> <sup>1916</sup> <sup>1917</sup> <sup>1918</sup> <sup>1919</sup> <sup>1920</sup> <sup>1921</sup> <sup>1922</sup> <sup>1923</sup> <sup>1924</sup> <sup>1925</sup> <sup>1926</sup> <sup>1927</sup> <sup>1928</sup> <sup>1929</sup> <sup>1930</sup> <sup>1931</sup> <sup>1932</sup> <sup>1933</sup> <sup>1934</sup> <sup>1935</sup> <sup>1936</sup> <sup>1937</sup> <sup>1938</sup> <sup>1939</sup> <sup>1940</sup> <sup>1941</sup> <sup>1942</sup> <sup>1943</sup> <sup>1944</sup> <sup>1945</sup> <sup>1946</sup> <sup>1947</sup> <sup>1948</sup> <sup>1949</sup> <sup>1950</sup> <sup>1951</sup> <sup>1952</sup> <sup>1953</sup> <sup>1954</sup> <sup>1955</sup> <sup>1956</sup> <sup>1957</sup> <sup>1958</sup> <sup>1959</sup> <sup>1960</sup> <sup>1961</sup> <sup>1962</sup> <sup>1963</sup> <sup>1964</sup> <sup>1965</sup> <sup>1966</sup> <sup>1967</sup> <sup>1968</sup> <sup>1969</sup> <sup>1970</sup> <sup>1971</sup> <sup>1972</sup> <sup>1973</sup> <sup>1974</sup> <sup>1975</sup> <sup>1976</sup> <sup>1977</sup> <sup>1978</sup> <sup>1979</sup> <sup>1980</sup> <sup>1981</sup> <sup>1982</sup> <sup>1983</sup> <sup>1984</sup> <sup>1985</sup> <sup>1986</sup> <sup>1987</sup> <sup>1988</sup> <sup>1989</sup> <sup>1990</sup> <sup>1991</sup> <sup>1992</sup> <sup>1993</sup> <sup>1994</sup> <sup>1995</sup> <sup>1996</sup> <sup>1997</sup> <sup>1998</sup> <sup>1999</sup> <sup>2000</sup> <sup>2001</sup> <sup>2002</sup> <sup>2003</sup> <sup>2004</sup> <sup>2005</sup> <sup>2006</sup> <sup>2007</sup> <sup>2008</sup> <sup>2009</sup> <sup>2010</sup> <sup>2011</sup> <sup>2012</sup> <sup>2013</sup> <sup>2014</sup> <sup>2015</sup> <sup>2016</sup> <sup>2017</sup> <sup>2018</sup> <sup>2019</sup> <sup>2020</sup> <sup>2021</sup> <sup>2022</sup> <sup>2023</sup> <sup>2024</sup> <sup>2025</sup> <sup>2026</sup> <sup>2027</sup> <sup>2028</sup> <sup>2029</sup> <sup>2030</sup> <sup>2031</sup> <sup>2032</sup> <sup>2033</sup> <sup>2034</sup> <sup>2035</sup> <sup>2036</sup> <sup>2037</sup> <sup>2038</sup> <sup>2039</sup> <sup>2040</sup> <sup>2041</sup> <sup>2042</sup> <sup>2043</sup> <sup>2044</sup> <sup>2045</sup> <sup>2046</sup> <sup>2047</sup> <sup>2048</sup> <sup>2049</sup> <sup>2050</sup> <sup>2051</sup> <sup>2052</sup> <sup>2053</sup> <sup>2054</sup> <sup>2055</sup> <sup>2056</sup> <sup>2057</sup> <sup>2058</sup> <sup>2059</sup> <sup>2060</sup> <sup>2061</sup> <sup>2062</sup> <sup>2063</sup> <sup>2064</sup> <sup>2065</sup> <sup>2066</sup> <sup>2067</sup> <sup>2068</sup> <sup>2069</sup> <sup>2070</sup> <sup>2071</sup> <sup>2072</sup> <sup>2073</sup> <sup>2074</sup> <sup>2075</sup> <sup>2076</sup> <sup>2077</sup> <sup>2078</sup> <sup>2079</sup> <sup>2080</sup> <sup>2081</sup> <sup>2082</sup> <sup>2083</sup> <sup>2084</sup> <sup>2085</sup> <sup>2086</sup> <sup>2087</sup> <sup>2088</sup> <sup>2089</sup> <sup>2090</sup> <sup>2091</sup> <sup>2092</sup> <sup>2093</sup> <sup>2094</sup> <sup>2095</sup> <sup>2096</sup> <sup>2097</sup> <sup>2098</sup> <sup>2099</sup> <sup>2100</sup> <sup>2101</sup> <sup>2102</sup> <sup>2103</sup> <sup>2104</sup> <sup>2105</sup> <sup>2106</sup> <sup>2107</sup> <sup>2108</sup> <sup>2109</sup> <sup>2110</sup> <sup>2111</sup> <sup>2112</sup> <sup>2113</sup> <sup>2114</sup> <sup>2115</sup> <sup>2116</sup> <sup>2117</sup> <sup>2118</sup> <sup>2119</sup> <sup>2120</sup> <sup>2121</sup> <sup>2122</sup> <sup>2123</sup> <sup>2124</sup> <sup>2125</sup> <sup>2126</sup> <sup>2127</sup> <sup>2128</sup> <sup>2129</sup> <sup>2130</sup> <sup>2131</sup> <sup>2132</sup> <sup>2133</sup> <sup>2134</sup> <sup>2135</sup> <sup>2136</sup> <sup>2137</sup> <sup>2138</sup> <sup>2139</sup> <sup>2140</sup> <sup>2141</sup> <sup>2142</sup> <sup>2143</sup> <sup>2144</sup> <sup>2145</sup> <sup>2146</sup> <sup>2147</sup> <sup>2148</sup> <sup>2149</sup> <sup>2150</sup> <sup>2151</sup> <sup>2152</sup> <sup>2153</sup> <sup>2154</sup> <sup>2155</sup> <sup>2156</sup> <sup>2157</sup> <sup>2158</sup> <sup>2159</sup> <sup>2160</sup> <sup>2161</sup> <sup>2162</sup> <sup>2163</sup> <sup>2164</sup> <sup>2165</sup> <sup>2166</sup> <sup>2167</sup> <sup>2168</sup> <sup>2169</sup> <sup>2170</sup> <sup>2171</sup> <sup>2172</sup> <sup>2173</sup> <sup>2174</sup> <sup>2175</sup> <sup>2176</sup> <sup>2177</sup> <sup>2178</sup> <sup>2179</sup> <sup>2180</sup> <sup>2181</sup> <sup>2182</sup> <sup>2183</sup> <sup>2184</sup> <sup>2185</sup> <sup>2186</sup> <sup>2187</sup> <sup>2188</sup> <sup>2189</sup> <sup>2190</sup> <sup>2191</sup> <sup>2192</sup> <sup>2193</sup> <sup>2194</sup> <sup>2195</sup> <sup>2196</sup> <sup>2197</sup> <sup>2198</sup> <sup>2199</sup> <sup>2200</sup> <sup>2201</sup> <sup>2202</sup> <sup>2203</sup> <sup>2204</sup> <sup>2205</sup> <sup>2206</sup> <sup>2207</sup> <sup>2208</sup> <sup>2209</sup> <sup>2210</sup> <sup>2211</sup> <sup>2212</sup> <sup>2213</sup> <sup>2214</sup> <sup>2215</sup> <sup>2216</sup> <sup>2217</sup> <sup>2218</sup> <sup>2219</sup> <sup>2220</sup> <sup>2221</sup> <sup>2222</sup> <sup>2223</sup> <sup>2224</sup> <sup>2225</sup> <sup>2226</sup> <sup>2227</sup> <sup>2228</sup> <sup>2229</sup> <sup>2230</sup> <sup>2231</sup> <sup>2232</sup> <sup>2233</sup> <sup>2234</sup> <sup>2235</sup> <sup>2236</sup> <sup>2237</sup> <sup>2238</sup> <sup>2239</sup> <sup>2240</sup> <sup>2241</sup> <sup>2242</sup> <sup>2243</sup> <sup>2244</sup> <sup>2245</sup> <sup>2246</sup> <sup>2247</sup> <sup>2248</sup> <sup>2249</sup> <sup>2250</sup> <sup>2251</sup> <sup>2252</sup> <sup>2253</sup> <sup>2254</sup> <sup>2255</sup> <sup>2256</sup> <sup>2257</sup> <sup>2258</sup> <sup>2259</sup> <sup>2260</sup> <sup>2261</sup> <sup>2262</sup> <sup>2263</sup> <sup>2264</sup> <sup>2265</sup> <sup>2266</sup> <sup>2267</sup> <sup>2268</sup> <sup>2269</sup> <sup>2270</sup> <sup>2271</sup> <sup>2272</sup> <sup>2273</sup> <sup>2274</sup> <sup>2275</sup> <sup>2276</sup> <sup>2277</sup> <sup>2278</sup> <sup>2279</sup> <sup>2280</sup> <sup>2281</sup> <sup>2282</sup> <sup>2283</sup> <sup>2284</sup> <sup>2285</sup> <sup>2286</sup> <sup>2287</sup> <sup>2288</sup> <sup>2289</sup> <sup>2290</sup> <sup>2291</sup> <sup>2292</sup> <sup>2293</sup> <sup>2294</sup> <sup>2295</sup> <sup>2296</sup> <sup>2297</sup> <sup>2298</sup> <sup>2299</sup> <sup>2300</sup> <sup>2301</sup> <sup>2302</sup> <sup>2303</sup> <sup>2304</sup> <sup>2305</sup> <sup>2306</sup> <sup>2307</sup> <sup>2308</sup> <sup>2309</sup> <sup>2310</sup> <sup>2311</sup> <sup>2312</sup> <sup>2313</sup> <sup>2314</sup> <sup>2315</sup> <sup>2316</sup> <sup>2317</sup> <sup>2318</sup> <sup>2319</sup> <sup>2320</sup> <sup>2321</sup> <sup>2322</sup> <sup>2323</sup> <sup>2324</sup> <sup>2325</sup> <sup>2326</sup> <sup>2327</sup> <sup>2328</sup> <sup>2329</sup> <sup>2330</sup> <sup>2331</sup> <sup>2332</sup> <sup>2333</sup> <sup>2334</sup> <sup>2335</sup> <sup>2336</sup> <sup>2337</sup> <sup>2338</sup> <sup>2339</sup> <sup>2340</sup> <sup>2341</sup> <sup>2342</sup> <sup>2343</sup> <sup>2344</sup> <sup>2345</sup> <sup>2346</sup> <sup>2347</sup> <sup>2348</sup> <sup>2349</sup> <sup>2350</sup> <sup>2351</sup> <sup>2352</sup> <sup>2353</sup> <sup>2354</sup> <sup>2355</sup> <sup>2356</sup> <sup>2357</sup> <sup>2358</sup> <sup>2359</sup> <sup>2360</sup> <sup>2361</sup> <sup>2362</sup> <sup>2363</sup> <sup>2364</sup> <sup>2365</sup> <sup>2366</sup> <sup>2367</sup> <sup>2368</sup> <sup>2369</sup> <sup>2370</sup> <sup>2371</sup> <sup>2372</sup> <sup>2373</sup> <sup>2374</sup> <sup>2375</sup> <sup>2376</sup> <sup>2377</sup> <sup>2378</sup> <sup>2379</sup> <sup>2380</sup> <sup>2381</sup> <sup>2382</sup> <sup>2383</sup> <sup>2384</sup> <sup>2385</sup> <sup>2386</sup> <sup>2387</sup> <sup>2388</sup> <sup>2389</sup> <sup>2390</sup> <sup>2391</sup> <sup>2392</sup> <sup>2393</sup> <sup>2394</sup> <sup>2395</sup> <sup>2396</sup> <sup>2397</sup> <sup>2398</sup> <sup>2399</sup> <sup>2400</sup> <sup>2401</sup> <sup>2402</sup> <sup>2403</sup> <sup>2404</sup> <sup>2405</sup> <sup>2406</sup> <sup>2407</sup> <sup>2408</sup> <sup>2409</sup> <sup>2410</sup> <sup>2411</sup>

Syllaen

rdw

Munis. flavo

Tusk. CXXIII

Jaalam

Soul

سلام

سان

قرظ

Insk. e x x 111

Saler

etw

*Heliothopum dreyerophyllum* Baker

Nissin 308

selvi - aghatch

سبوت اغان

*Juniperus foetidissima* Willd

A.

Lamm

2<sup>w</sup>  
15<sup>w</sup>

Mesembryanthemum Forskali, Hochst

A

سَمَّ الْحَوَاتِ

Forsk. Flora Aeg. Arab. (Les  
p. 198 Synn elhorat (elhit)

id est venenum piscium; fructus  
Arabiae feliciis magna copia transre-  
tus ad Regionem maris Perbri super-  
iores; est enim piscaturae utilissimus,  
re bene illi appetunt pisces, sed  
eius esu vertigine corripientes et ad  
L.O.

d	"	"	c	"	52.60
c	"	"	b	"	157.90
b	"	"	a	"	473.80
a	"	"	x	f	1421.50

van den werver:

der drie geworvenen:

superficiem maris thepetaeti  
en etant

Lander verdere opgaven



Synne elhorat سم الحوت

Forsk. 198

Sammar

, 400

*Lunus spinosus*

Forsk LXV

Sommähh / t. org. a /

ج ل و

*Rhus Coriaria* L.

*Rhus Cotinus*

D

Low

Nonne arboris etiam tunc dictae  
The Dr. J. J. J. J.

Trans. Linn. p. 117

As  
Jambac

سابق  
ياسمين

Les mini = الياصمين

Prop. Nr. 73

Stemmel

200  
200

Latin II, 301

30

plants

Entering 96

Larasci (numeri)

Tom

Godri



Sammelt

III, 115

Zur

Seite II, 307 Mesembryanthemum  
eine kleine saftreiche Pflanze mit cyli-  
ndrischen festen in großer Menge, welche  
einer Clavaria gleich und die Länge  
eines Kleinfingers aus der Spitze  
der Hülle einer Stachelneder hat  
die Farbe weißlich - mit kleinen  
Tropfen oder verstreuten  
Poren. Ich vermutete dass es die gleiche  
Pflanze sei welche in Mexiko auch  
manchmal als "Purpur" ist

heel macht. dat het

voet ook ik meger poerij (dan)  
no ernstig in te gaan. Wat den  
in de papergarven kori. Nu alle  
kramen en het but mij leesth in de  
reer is ook ik nu doe. ~~Wat den~~  
~~no poerij en ernstig~~ Het liet  
overte ga te slaan  
als dienstige J. W. N. N.

Sambh

?  
Eow

Mesembryanthemum geniculiflorum

Forsk. LXVII

Boughty I, 312-13  
513

now

Imur

300

Höröt  
Herut

?? b  
b 2

Acacia etbaica Schweinf.

Misa 300

سور  
ط. ب.

070

*Acacia spirocarpa*

Jaerl. p. 13

Lensack

J. H. Brown

v. album



Lensem

son

Lesamum indicum

Forsk. LXVIII

Sänges

سنگس

Heinrich 132 ut.

at low

muplier

Qodoi

Smilli

2. 50

*Cucumis orientalis*

Tausk. cxx/1

Smilli

? ? above

Cucumis ~~sp.~~ Smilli

—  
Tusk. LXXVI

Lamma

? <sup>in</sup> <sup>agru</sup>  
fur. tene s. l. os

Dianthus sinicus Boiss.  
cephalus  
~~Pterocarpus~~ sanctus Dene

A

Lamma

؟ <sup>أ</sup> <sup>و</sup> <sup>ع</sup> <sup>ن</sup>  
؟ <sup>ع</sup> <sup>ل</sup> <sup>و</sup> <sup>ن</sup>

*Agrostis virginica* ?

York LX

*Bromus pectiniformis*  
(Lamme)

the LXI

سہری

۷. اقیق



Lamium album

دبیر ۱۹۰۰

Cyperus fastigiatus

← Herb. p. LIX

Summaeyr  
Kha fūr

سوماء  
خافور

Arena fatasa

Forsk LXI

Lumina

? aigou

Fumari officinalis

Forsk. CXVII

Luna

Kolchal

Lin

Jeli

Cassia lanceolata

Tenk. CXI

Sanna meeki

öskä lin  
vul sijä

Carria Senna

Forsk LXVI

slim

v. slim

Saeneb

سین

Baejad?

بیاض

Thus Saeneb

— Turki. CIX

Zumbel

Urin

*Nymphaea orientalis* L

Herb. Krauwol 137

el Zumbel wächst auch in Mkes  
wie auf den Dschibbel el Metardly  
oder Dschibbel Ard Stoffat



سید الطیب  
سید الطیبی

In witness.

O. verum

f. 96 r

Symbulet ennesem

Fusal

Symbuleta

Forsk. CXV

mit älska  
(i.e. spica rente)

Ju g  
ni F.

سینجان سندھان قشاء

Hebber I, 1864

Leidjia

main

Glaeagnus hortensis M. B.

A

Saendes

ب. این  
ب. این

muta graveolens

Forsk LXVI

سودان

عمر ١٩٤٠

Genevies

Qodni

Lynde

سنة ٢٢

Seheratat

تشریحات ٢٢

تشریح (نی) / ک

*Gnaphalium fruticosum flavum*

Forsk. CXIX

Jensen

Smith

Carrie Jensen

Torch. CXI



Sanson

India

Fagus

Forsk. p. LVI

*Acacia nilotica*

bin

June 13

Sept. III, 78, 160

(591) *King*  
~~fish~~

*Gleditsia triacanthos* ~~gleditsia~~

Musson p. 299

Paenaeum

? skin

F skin

Food skin

Achyrocline satureioides

Tourk. CVII

Lenat

سيف

(cf. ازقو)

*Acanthus arboreus*

Forsk. CXV

Sanous

jugin

Mifella satura L

Leaves clovee r 34g

1872

Sonaefta

? äëiiv

(et iiv)

Labyrinthum Fomen-Tomus

Uthk. C XVII



Schelli

? 50w

*Ipomaea verticillata*

Forsk. CUI

سہیلی

قرن . ۷

Sira (kuro.)

? سِوَا

*Tommasinia purpurascens*

A

Stáuas ۱۹۱۰

Seite II, 352

سواکی

*Capparis sodata*

Barth III, 39



ov unväh nis wuh

an Wort el kfil, Schloss von  
Steinloch

Zutodw. Mh

W 87, 20h

Zi w 1008 p. 125

Die Haut ist der Haut der Wurzel des Wallnussbaumes welcher in etwas  
 fingerdicke Streifen wie by. so verpackt in kleine Rollen zusammenwickelt.  
 wird. Diese sind unumwickelt in Post kommen die Frauen tüchtig durch und bewachen die  
 dann in kleinen Sleffel el ahkes gemacht Thunorale 3/4 auf. Er wird benutzt um die  
 Lippen und das innere Zahnfleisch roth zu färben. Man die Male yopine Wallnuss-  
 zu witz zu gleichen Zwecke verwendet die Halskette wdy über von Ohnj., Dunkel  
 und HBTy an der westwärts bezeichnen diese kleine Thunorale. In der brennende mit

لوك

لوك

Juglans regia L Walnut bark  
Used by Moorish women for  
staining the lips black



I remain, a

Yours truly

A. G.

Saoujantchitchek ?  
(t. kurd)

سوجان چيچق  
ساوجان ?

*Pelargonium Endlicherianum*, Ferrel

A.

Frudruuf

5929  
nic F.

*Phellia intrusa*

Forsk. CXV

Soudred

? 3, 3, 3

Justicia sexangularis

Funk. CII

Sur

1920

Tricus sur

Tusk. CXXIV

سورنجان

خندان

Journal de

سورنجان

Neelboms niger

Musée p. 229

Saousi yarai

سوس یاری  
سوس یاری

Gremosau au lekuanai, Bge

A





Ja sen

v. mittähtä

سوسن

his

Godri

Jusann

1792

*Pancreatium lyriceum*

Forsk LXV

So-ur (p. masens)

? 199<sup>4</sup>sw

Biota orientalis Indl.

A

Suaed

29

7.

29

*Achyrocline polystachia*

Fork. CV. 11

Guét

Nieuw

Wijk

Mekeladeia van

by Venoules

heten II 320

سويد

سعيد

Suaed

new  
"new"

Suaeda vera

Torok. LXIV



cah

ers

ta

eri

]

Asad sit met  
Akrama. he  
Ben Ibrahim  
wade che mille

Szweda

1. 2. 9. 20

eine Art süßer Kirschen oder  
Pflaumen, welche Szweda  
(1. 2. 9. 20) genannt wird

Leben II, 394

Soneyda

öngön

Suaeda vera, Forsk.

A

Sawis

Jan

*Eragrostis sulacosperma*

Nison 297

siédé

سيادس ??

*Laranea coronopifolia* Poir.

A

J. L. L.

June 13

Seyal

سیدال

Mimosa Seyal

Tusk. CXXIV

Meira Hanna gewonnen  
Lecten III, 78, 100 of kind  
26

Leyyâl

سَيَّال

Scacia Leyal Del.

A.



Lech

Chobals

Mahät

Wotontom

سبح

خيز

?? سحاب

?? سوت

*Hibiscus purpureus*

Tenok. CXVII

Lis

1850

Biden o apūfali

Forok. CXIX

سید

۷. قین

Lesau

?  $\frac{3}{2}$  ~~lesau~~

Cherleria desvii des

Tourk. LXVI

Freiszaben

شباب

nennt man hier ein Schwaches  
Kraut das in den Gärten an den Hecken  
wächst

Leiseban

ميمبان

Dolichos sesban

Forsk. LXX

Mimosa senegal L (?)

Futura I, 347

شيان  
شظا

سیسیان

۷. کنته

Scysâ bân

شكينة

*Lesbania aegyptiaca* Pers.

A



Lyzet

Lyzet er robach

سيف

سيف الرماح

ni I.

سيف الرماح

Dalichos polytachys

Fouk. CXVII

Szacharân      سحران  
Säckarân      سكران

Solanum sanctum L.

Seite II, 231  
235

Saccarum

سکران

سکران / Forsh (male?)

Myriogamms datora  
Physalis Tomnifera

Forsh LXIII

- gossing a tent de  
hete verband te por  
verband luidde alle  
kan (hete bevelen is  
dijt de) Alie en  
ij behandel de Jaiiba  
at Jaiiba mit  
let kan mit rijst  
mit lucht bij volge  
de.

siaguelae (Halych)

? سيوئال

*Eronyssa latifolia* Scop.

A

شارة

Arhissenu

Handy Dulica

IV, 74.

chafra (p)

? افة ل

Silene Schafra Gmel.

A.

شب طریف

Merablis jalapa

Qadi



Gibb aljez

شب اللیل ؟

v.

ثمانی (؟)

Fourh LXIII



Schibt

شيبت

*Anethum graveolens*

Fench. CIX

Chebetl (P)

شبت

*Dipsosaurus cachoydifolia* Brand.

D.

Sabat

شبت

*Anethum graveolens*

Tot. L. LXIV

deze karakter

is niet bekend

pacó mañla <sup>in</sup> ~~2005~~

deze nieuwere tegen  
overij is Chorrana

voorst stotter die

Cherigiet.

was afkomstig in

deze provincie  
rijken, dat toen

Taan deze uit

en uderling tegen

was an. Wanneer  
man lijft uit te maken  
anscher. — Valgen

Schobodh bodha

شَبِيثٌ  
سراة

Schebette

شَبِيث

Meschaerrea

مَشْرَعَة

Galium aparinoide

Touk. CV

Saebet el Djebbel

شبهت الجبل

*Crothoneum pyrenaicum*  
Tours kol LXIV



Al let me see the ...  
... en twee d'el  
... van op . . .  
... bij die  
... van Al  
... van de  
... guld van de  
... (a Phabian)  
... van bij  
... ten uitroes

شبهت الجبل

Babon tortuosum

Museum p. 279

شبرق

*Morus spumosa*

Qobai

Schubbrück

شبرق

Seite II, 301

ein kleiner Haackwörter Branch  
wider ein Arab. Monis bei  
Leyn scheint

The water sh.  
de remensis  
f. 120 r

Monte v.

پنجاب  
پ، لہور

Spebrum.

شبرم

a bottom ground with acacia  
trees, and where grows great  
plenty of a low prickly herb  
with purple blossoms of the  
same name

Doughty II, 468

Schabādh

شِبَادِذْ

شِبَادِذْ

*Rissemia spathulata* K. Br.

Musm. 306

شَهَادَات

استدعا ۹. ۱۳۱۶

تبرستان ۱۱۶



Hyubbaeyta

شبهة

Anchusa flava

Forsk. LXII

Ma'gal de Tjeltens  
meer tot hijsam  
aan heten Twa  
leermeester. Letten  
hij en stried.  
al dan in de groep  
An. de overleving  
maakt hem afte  
lozen hij in het  
den Tjelt <sup>was</sup> stond  
laet hem met  
den M. h. s. s.  
dat hij uit  
aan de v. s. s.  
zij opgenomen 8

شجرة الاثلاب Schädjeret el athlab

*Achyranthes villosa*

— Fowk. cvii

شجرة الأرناب

Sagaret clonal

Arnebia tetrastrum. Ca.

De Maas  
spaan gesch  
te mens  
a. w. p. h. v. v. v.  
menie <sup>reij</sup> v. l. d. d. v.  
g. l. t. o. p. d. e  
t. d. e. v. o. m. d. o. n.  
t. , a. o. i. n. t. e. r. p. o. l. a. t. i. e.

~~.....~~  
d. o. m. d. e. z. e. l. f. t. e. n. n. e. t. h. e. n.  
g. s. p. a. i. b. e. n. i. n.  
~~.....~~  
a. n. s. e. n. v. i. n. d. <sup>d. a. n. s.</sup> t. h. e.  
a. n. a. g. e. l. i. j. k. e. d. a. t.  
v. b. e. t. o. p. e. n. t. i. t. i. g.  
e. n. r. i. j. . I. n. w. a. a. r. s. h. i. j.  
m. e. n. i. t. a. b. o. o. t. e.

Chepret el aoneb

شجرة الارنب

~~Arneb~~

*Arnebia tinctoria* Forstk.

A.

شجره البَقَّ

Perice شیره et خش سایه ant

پترسایه describitur The Prosteh

p. 158 ult. say.

شجرة الجمل

*Acacia Forsk. kaffir*

Bark III, 12 not



شجرة الجبل

Sagaret adjaemmel

*Arena pensylvanica*

Forsk LXI

شجرة الحور Schajaret el houer

*Polygonum bracteolatum*

Forsk. C XVII

شجرة الحياة

Shunya Patti

شجرة الرمان *Schedjar. terrae*

*Amaranthus hybridus*

Forsk. cxxi

شجرة الزرد

v. وسبب

Schigrit Salit <sup>22</sup> *ichu & ju*  
Mebr

*Priscus communis R.*

*Misch 303*

Muramun

de renen

f. 117<sup>v</sup>

الشجرة الطامة  
ni

شجرة الخبيرا

Forbes

4

خبيرا



IV

Spachtelwurde in  
Beylun. Arab.  
aus Persien arab.  
des Turkes.

شجرة الخشخاش

*Melissa perennis*  
Forsk. 108

cf. 961



Schajarat el mehabba الحبيرة  
Glorobrok شجرة الحبيرة

Motica palmata حرقوق

Funk. cxxi et p. 160

atwood

Musca p. 280

*Atroxia letisus*

شجرة الناقه ؟  
الوراق ؟  
Cahajant el nak

Ltda parra flore albo

Tark. CXVI

Gazaret en nedae

شجره الورد  
F. الورد

Lichen scyphiferum

Forsk. LXXXVIII

Sagret annazi

شجرة النعجة  
Forsk النعجة

Serua

اروا

Turk. LXXVII

et p. 171

Schizogaster enervis

شجرة النهر  
حنية النهر

*Aspergillus retrofractus*

Frank. cix



Shadyaret elharnab شجرة الحرناب

mbeyaat

Forsk. 1915

Schehadd

شخاز ؟

turk. : شخز

Kulibe

كلبه

Justicia benjamina  
appressa

turk. c 11

Schechar

Ursal Ursar

Kullibae

Justicia triipinosa

شتر  
عزرا؟ عسر؟

كلبه  
كلابه؟

Forsk. CII

شخص

۲. شخاز

Chakha khoul /t. fet. nec affh

? Jō āmī

Rasix tremodanci Lehmannii Dje

A.

شخو تیه

Cuscuta

Qodri

Schedach

7<sup>er</sup> 10<sup>er</sup>

Amesathus bliten

Truk. CXXI

Schreck hindu      सिद्धि

*Amaranthus aleraceus*

Forsk. cxxi



Gadagid

د. ر. ر.

*Scorzonera ciliata*

Turk. Lxxii

Gharânek

شرانق ?

*Cannabis Sativa*

— Turk. LXXVII

Schirbit

شیربیت

*Lycium arabicum* Schweinf.

Merica 308

Schaerbin

Cupressus

شربین

F.

Lebin

شربین

Cedrus Libani Barr

W. B. Panzolf 193

Schurert  
Metten

شرح  
متان

Antiquar

Forsk. 195

Schwarz

شیراز

†.

شیراز

*Clematis vitalba*

Torste. CXIV

شرح جبه

شرح جبه v.



Sherdjedja

شزرجه ??

شزرجة ???

شزرجة ??

Zpomala

scabra

شزرجة ??

Fork. cvl

شرح

شرح . v.

شرکت الانجیل

Chien dent

Qadoi

# شربس الجروت

Leiten 5, 271 In Wiesdys Reichem wächst  
eine Pflanze mit einer armsüchtigen Kluwerrig  
Krause, Schirmen und Maltkrut  
Das gemach ist eine Knoblauch oder Harn  
tät. Alle Arter haben sie, essen sie und  
trinken Kamelmilch darauf, zur Nahrung  
hier in Demark zur Arney wider Pest  
abgang. Man stößt die Wurzel hier  
zu Pulver, und nimmt daraus

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Handwritten text in the middle of the page, appearing to be a signature or a name, written in a cursive script.

شرطت

۵. حقہ

Sjerk el falak

شرق الفلك

شرك الفلك<sup>a</sup>

*Passiflora caerulea*

De Hudson p. 279

Touk. Lxxiv

Schwarz

شرح

Cucurbita citrullus

-Tark. cxxii



شترزجه

شترزجه ۷.

لیتو

شیرینک

Spiraea

Godri

chesta rousoun (p) ? شتر و سن

Statice nuda, Boiss. et Buhse

A.

Chick

Miss

Cornelius

Mass. Jr 279

شعبية

v.

وزر

شجر البسات

*Salix babylonica*

Musson p. 259

Schoen

شعر ۱۹

*Euphorbia caespitosa*  
*fruticosa*

Forsk. C. XII

Pharis

شعر

Von dem Kunstichem

Jahr. CIV



Gaeir

شعير

*Hordeum tenuastichum*

Forsk L x 1

Læpjun

Örnein

Arithra lanata

Forsk LXI

Schack

شق

شوط

v.

شہ شقیقہ

Coccolico

Qodri

Lehukikel

شقاقل  
hi Forsk.

*Eriogonum canpestre*

Forsk LXIV

~~Historia~~ Christian  
Ami, ayant eu  
au moins en appa  
Kunta la pre  
(Moa'lline) e  
fut à peine arri  
ce, qu'il fut chassé  
par l'ennemi, qui  
tout opposé à ce  
les prédi ces de  
autorité arbitra  
et l'on disait ph  
les lois de la relig  
~~de l'islam~~  
Mussi il me conta  
Mohammed, qui se fit  
le massacre, lui  
fut à mort et crucif

11  
(asj)

Sakaick admar شقاعا

Chenopodium cornutum L. Herb. Phans. 106

Sakaick asfas شقاعا

Janunculus aristicus L.

ibid 107

Scheitel

شقیب

anless.

Forst. 196



Schokas

<sup>u is</sup>  
Jen

brun · l'orange de

Che

tonner kemes

Nov. 199

شعر

۷۰

حقیق

Shokr el homâr

شكر الحمار  
ni F.

شكر الحمار ?

*Secundes*  
*Lūcū dūs*

شقر دیون

شقر

~~شقر دوس~~ 2

~~شقر دوس~~ 2

*Astragalus foliosus*

~~شقر دوس~~ 2

Banze

Herb. Panwolf

152

en  
Cheggaa

شقا  
شقا

*Fagonia arabica*

Schimper le dernier rapport  
(Ennis de Barry) p. 98

Lecades  
Lucidas

شوقو > س  
Arie.

= Astragalus foliosus Bunge  
secundum

Herb. Pannov. 152

des apud Avicennam  
legimus esse indet.

شوقو دین scordiosa  
~~شوقو دین~~

شقا دیون

and the Jesala

شقا دیون

sch. Sakaick  
Schageck

شقيت

شقيت

Papaver argemone L

of

Chamney. herb. 104



شقيق القرن

*Glaucium flavum*

Musson p. 259

شقیقه

۲. خوام

شكر الحمار

شكر الحمار

Gikarie

شکوریه

*Cichorium intybus*

Tark. Lxxii

Sohekera

شكيرة

Sept-III, 21

waestynland

el Siddeuk

شيدو 7

Letter 777, 21

شوق

Letter III, 74, 97

hymus?

Waarde va

Tunt ge ou

doen a. s.

halves by

midde gma

het merde



شاه شير

buxus (buy)

Qoddi

Schwämmen

2 Löt

ent bei schönsten

~~Pipenköpfe~~ stellen

gemacht

Section 1, 367

Lehmanniana

زیت  
شمار

Cucumis (Dudain) Linn.

Sp. Pl. 1

Tordk. LXXVI

Schamama

شاماما

Nacht

Fork. 199.

شهر ۱۲

Comuni des près

Qodsî

Gamar

شهر

v.

شبهت

Arctura Gravellus

Torok. LXIV

5<sup>m</sup>  
f

Nacr was am Je  
is hi sloot met  
d' waer: ik lieve  
en koren [nu zijn er] ja  
koren, kornel hi nu  
men ten in den graad  
die nog nooit ge  
ting dat men nu  
- hij d' op ge en he  
let Westen was dan  
kalef als die van  
ant de charigien  
- k. ad in

Schomar berrije

شمار بریجه

Leet 2 I, 280

Schomar wilder Fenchel

Mit. II, 149



mit *Sphaethum gracilem*

Musor p. 257

no. 11

How

nefle

Podri

Shamuth

Schack

شموط

شقف

*Prosopis stephaniana*  
Spreng.

No. 92

شقف

Chamoun (Caucasus?)      ? شون

*Spiniacia tetrandra* Her.

A.

شویک

۵. شینیک

شنا

۵. حنا

Schinar

شinar

Platanus orientalis

Tenk. Lxxv

usnew Schin an

شینان

Caey

قے

Herb. Rano. n<sup>o</sup> 32

Cronov. Flor. orient 73

Levis an den. acad. 2 p. 347

Spec. p 223 Lyn.



Johans

juin

oules. Pentast. monof.

Forsk. 194

Schardaf

شكوف

7

شكوف

*Erica scoparia*

~~Fr. ok.~~ CX

Schini

Lin

Erermia prunastri (L.) Sch.

Mirsa 297

Schini'

gii

Evernia prunastri  
Horn 268

Schumf ed dik

شيف الريةك

*Cytisus pinnatus*

Frnk. CXVII

شرف

et شريفه

v. شرف

et شريفه

Pchenaf

شرف

Cynoglossum laevolatum

Turk. cv

secretly  
correct

شہینہ

دینا

تھیٹ

ج ۱۱۰

Seigle

Podri

Musson J. 273  
que don'te. Ind. Mich.



Gaekterey

ت. ج. ب. ش

Fumari officinalis

Turk. LXX

The water.

5000

v. false.

Lapin

Godsi

Leu

Ch auch berrije  
Ch auch el diable  
arbor

Letun I, 213

2. 1. 1  
2

شوكو  
kōshō

Lanthe Etudes sur les Nat. de  
l'Inde orient. p. 300

*Grewia populifolia*

t het leven van .... een Tooneeldin  
an Lier] m. p. Leesk. 1882. I. 81

Schubert

arbor (conifer ut vid.)  
I

Lectra p 263

Lieder 2/19

Ich erachte mich  
mit grossen Vergnügen  
an der Thematik  
von das betheiligte  
zu sein alle  
selbst zu viel davon

Schockam

2  
ni F.

*Lestica mucronata*

Tank. clv p. 22



Chowchodor (p)

شواخ دور؟

*Taraxacum officinale* L.

A.

Schuru

Geom

Scaura

شوره

قره

Fork. p. 37

Schura  
Germ

شوره  
ni. F.  
قرم  
ni. T.

Scura marina

cf. Freytag in v. 5501 Torsk. CV

chôra

? شورة

*Aricennia officinalis* L.

A.

شوشتکیا

د فلی

Schantz

شوطب ؟

*Asceplis speciosa*

Forsk. CVIII

شوع

شوع

Prossler, Nakhal u. wus il ma'awil  
in Mitth. Seminar or. spr. I, 2 p. 64

الحاصل يوسف واهل عندهم مغرب نوح وخطا عن  
بعيره وقال حدثني بييعا طعام قالوا له ما شئ طعام  
هذا غير شوع قال ما يخالف تيولى اياه ابن

اعشى البعير  
noot: Ich habe nicht feststellen können was Joseph  
zu Lasibar kommt & nicht vor. Der Erzähler beschrieb  
es als das Resuame ähnlich

شماره ۳

بان. ۱۳. جنرل جنرل

کتابخانه ۱۱۷



Schraf

شرف

شرف

Ghorajeb

ني ف. ١١  
غريب

*Scora occidentalis?*

Tusk. CV

شوفان

Avena

Qoddi

Tecken I, 201

Schuphany ist der arabische Name des  
wilden Habers eines bösen Unkrauts  
bisweilen im Weizen, wie ich bei Kloster  
Hup bemerkt

Scho Kab

شوقب

he Furst.

Phlomis alba

Forsk. CXIV

Gjök edsgjennel

شوك الجمل

تورك. LXXIII

١٩٠

خشير

Chok-ed-dabb

شوك الداب

*Blepharis esula* Pers.

A

شركة الضباغين

Meyers

Museum No 210

The number.

الشوكور  
شوكوران

cf.

قونقيا نا

شوکران

*Cicuta visosa*

Jussieu p. 259



شون

letterane

Qodri

شونيك

د. الفرييون

Schoatea Schombi

شويكأ

شوكأ

Lagonia cretica

—Tosk. CXI

Gaube

ثيبي

Artemisia

Tark. LXXIIII

*Gaeke elzabel*

شبيبة الجبل

*Lichen scyphiferum*

Frank. Lxxviii

Beome Frans vertelt in  
dial mit den Drusen

Shibah del  
agor *شبه الجور*  
old nas beart

*Artemisia absinthium*  
wormwood

Leaves wormwood 347

7<sup>th</sup>

Sheeh

*Sobania fragrans* leaves

chloroceph p 347

This exported to Holland to make "bitters"  
"

Schiack

Gu

atkinson plate

Atkinson

Frank. 198



Schech mahdjar

شیخ مہجر

*Adiantum capillus veneris*

Tach. cxxv

Schaefer

شیر نیت

Capparis mitis datica

Turk. C XIII

In waksch.  
de rennis

الشيلتا

f. 128 r 94 v. 75 r

Scheilern

شيلرن  
"

Frank. 199

— 60

divine multiple

In Bethel Leclerc 1385

cf. <sup>W</sup> W

صاعن

٢.

صاعن

صاير وينا

حداثة ٥٠

صاحبزادہ

v. الجلیبند



Saker

٢.

صكر

ساجر

Cynosurus tenuatus

ساجر

Tank. CIV

Thomas v. b. keteb a

p. 1

Caetus

11.10

سبب ۵

Cactus (Dam.)

Qodsi

Sabbare

o, hro

Aloe variegata

Torsh. L. F. V.

Libus

*Phytolacca decandra*

Hudson Jr. 280

Sabr

صبر

Alae vera: officina.

Forsch. CX

Subbejb

سبب

سبب

Sabia

سبب

Euphorbia pepelus

سبب  
خ

Trusk. CXLII

صرف

v.

صرف



Sofar

سوفار

Gaschue

سي فارك.

قشع

*Ipomaea triflora*

قشوة

فارك CVI

Latar

سیر

origanum Maru L.

سیر فاریج

سیر ناریج

Thymus capitatus Lk. et Hoffm.

Saltes

سالتس

Thymus capitatus Link et Hoff.

Th. Prun. 65

hasee

arabibus

حزاء

Saatat

jitso

*Thymus serpyllaceus*

Forsk. CXIV

Zataohendi

hoc nomen amplexatus species: سريه

Ocymum aegyptiacum ان

vellosum

osaleae

واله

F.

واله

Forsk. CXV

Zatar hendi

زاتر هندی

Prun. alis 95

Zäiterân

زیتان

*Thymus decussatus* Benth.

A

مکتوبات

۴۰ زعیبیهان



Sojokera

Handwritten scribbles and numbers 22

~~Handwritten scribbles~~  
Handwritten scribbles

Prop. Alpinus 83

Leguminosae

Coler

Salen Podri

Sapok

öleis

Julia Sapok Torkol

Merb. Name. 87

Safonb

سافون

*Salix babilonica*

Turk. Lxxvi

Staphaejr

سفير

Passeri Sophera

Forsk. LXVI

*Sphaeri*

صفيرى  
صفيره

*Thesperiis acris*

→ Fuchs. LXIX

صقيفة

خرامه

صليان

صليان<sup>ن</sup>

copie de petit  
de courage



Sama

160

*Cyperus alexandrinus*

Musson p. 280

Lant

? iio  
ni Tonk.

Memosa nilotica

cf. kin

Tonk. Lxxvii

iio  
Person p. 280

Series

James Godwin

Inobas

5.910

Imio

Tank. Lxxv

صيف

espèce de maïs

Long Anub V, hh  
ult,

صیغی

دراقتن .v.

Dahi

دہلی

F.

دہلی

Capparis

dahi

F. No. CXIII

Dat

2

1

Colio

Mehr. 1

*Cleome brachycarpa* Kall.

Thrisch

p. 299



Uris

June 14

ضال

v. اشكل

~~الضال~~

Trenton Phil. p. 102

شال is the name <sup>(Historical)</sup> الجبال, all genannt  
L. revens Volk und deren, welche es ange-  
hen. 9 r wird شال genannt von den  
Berabnessen der das Lgeps, wie der Stamm  
Said und welche sie entgeben

ضال  
۵۰ اشکل

سيرة

٧١

طرية

Dheraf  
~~H 198~~

brown

Frank. 198

ضرف  
طرف  
ظرف

Darab

ضرف

*Nerium folios integri*

Fark. cviii

Phurrom

ضرم

tall joint grass

Doughty II, 467

منرو

19.

بطور

apud Jemenenses

u بطور

منرو اسود

ص. حدق



890

915

*Pistacia lentiscus* L

leaves l. l. 356

Foucaud p. 14 Theron, Drou

Handwritten text on a piece of lined paper, possibly a page from a notebook. The text is written in cursive and is heavily obscured by a large, dense scribble of overlapping lines that covers the right half of the page. The visible text on the left side includes:

...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

Dhām

250

Salvia merjanie

Tank. C111

Dhvaejrae

ذيرة

Antida lacte

Tank. civ

Thraexrae

ضربقة

*Arctostaphylos lanata*  
Torsk LXI

شفتوف

Doraeise

امريسي

Antirrhinum aegyptiacum

Forsk LXVIII

ضریبہ

۲. اداریہ

مفتاح

v.

رضع



Dfa

ذفا

~~ذفا~~

ذفا?

Scoparia ~~ternata~~

Tank. cv

Dadra

spec

(No Tank)

*Chrysocoma micromanta*

Tank Lxxiii

Datura

ذرة

*Iplicoma juniperifolia* Cass.

ذرة

A.

ضمیران

۵. ریحان

500

Reinhold Nyst

Quitting 200

Dummaeyri

ذمیری

Nic Fook

Lucumis Mels

Fook. LXXVI

Oshenaba

l. lio

hnt hi Turk  
Meseda kenagepa a. lio

Turk. LXVII

Dhanoun

ونجيس

Philopaea violacea  
de couleur et de couleur <sup>(bulbes de 2)</sup>  
livre Tacceps but 27 <sup>jus</sup>  
Abelouen, Timshellitis  
Titekeren

Besret documents géographiques  
p. 33



طاوغيا

v. كينج

طبیبیہ القاسمی

Scabrosa      Godri

Toubouya

gurb

Epilobium ?

Tunse 1837

aux environs de Nabevah et mille  
autres ailleurs Murray p. 280

Talbot

id<sup>b</sup>

hoc nomen Meris et Bryo  
asites

praef  
Forsk. p. 22 n.

طوبى

v. حق

1000

? 65

*Anchusa Milleri* Willd.

A.

*Tharassalis*

??  
June 1893

*Trifurca* Boiss.

Herb. Rauwolf 93

*Therapsalis*

22. July

*Frisjumsa Boiss.*

Nest. Prunell 93





طرخون

estragon

qotri

Tharfe  
Mhel

طرفاء  
مهل

Gamsire Pallasii

Ms. Rawolf n<sup>o</sup> 19

تاریخ

طرقه

Tamara gallica

Task LXIV

J

~~besten~~

schijnt dat ja

~~an de ...~~

het gaverneement

huk was de ja

eige invloed

طریقہ

Monette Typha  
Godri

Taan

? beb

Holcus saccharatus

Torch. Lxxvii

Tetām

ṛḷḷ  
= Surra

Andropogon Sorghum ḷḷ

ḷḷ 2H etc.



طه  
١٠  
١٠

طغی

دوم . ۵

Talab

طاب  
~ طاب

Geranium robertianum

Touk. CXVI

Jacob p. 13

93

Talah

56

*Mimosia gumifera*

Seitz III, 1007

Tourk. CXXIV

طُلُق

v. طَوْلَق

Tul ek  
Tala k  
literatur deleb

طلق  
د لب

Taan

sw. v. leb

ab

hab b

mit

cu

Duora (Egyptus)

ö, i

Halcus Duora, Satius

Tusk. CXXIII



Taan schob  
Saedi

شعير  
شعير

Durra glumis viridibus  
Fran schaeer abjad شعير ابيض

Forsk. cxviii

it. gl. fuscis dem. albis  
Fran schaeer abjad شعير ابيض  
ahmer

it. gl. fusc. dem. fulvis  
et h. 176 Forsk. cxviii

Lana tenuis

air <sup>w</sup> job

Lawsonia inermis

Muscor p-20/

Taenab

crib

boom

Forsk. 197

طب

*Eleusine coracana*

Lot. Arch V, 213

Est. Armeria m. 295

Roever (N.de), De Amsterda

171.

71<sup>n</sup> 6 6

الطوف

ن. ٩. كيب

٩. ٥.

Tououaf

طوق<sup>و</sup>

Quercus suber

Russon p. 281

Shaonda

?? ~~110~~  
2, 1006

*Triticum monococcum* L

$\beta$  lasiorrhachis, Boiss.

A.



Tolab mit F. قلاب

(fort. قلاب)

Maorehain Tolab

Tolab mit F. Land  
an hier  
+ 34

Tonk. cxx

Tuna

ai gb

ni Turk.

*Justicia pascuolata fuetida*

Turk C II

Teigera

طبرستان

Letter II 301

hiermit Soda gemacht

*M. rubra*

*dessemeri*

f. 117 r.

Lagerhaab

طيفير

v. خزانه

Thaun

طيون

*Trula viscosa*

Rauwolf herb. 51

Cym. 268  
Lectus I, 201

Thaun est de arab. Name einer Pflanze, die  
in Transjordanien massig wächst hier ist es  
kräftig in der Perseu von der Lavent



Dhob  
Dob  
Smur

nit } arab.  
      } اب  
      } ر

*Mimosa unguis cati*

Z. D. III LIV, 628      arab.

Forsk. CXXIII

Boj. Arabica V, 16<sup>nt</sup><sub>2</sub>



Dhabbin

ظبيين

r. q. ظب

Mimosa unguis ceti kg

Misra kg, 158, 256

طبخ

Feigenbaum dial. Tai

Freitag dial. p. 99

الظواهر

v.

الاعية

ظرف

v. ظرف

Dahi

58b

Capparis dahi

Forsk. LXIII

Bād es Schems

عابد الشمس ؟

ist der arabische Name der ersten  
Sonnenblume (Sonnenanbeter)

Lectie I, 211

Sojelmælek

عاج الملك ؟

Trigonella hamosa

Tourk. Lxxi

Atat

عاطف ??

Senra incana Cav.

Frisos 305



عاقق والديه

*Delphinium ajacis*

1870 p. 281

Dr. Watson

U. veneni

f. 24 v.

العاقرة قرحا

عود القربع id. et

Antennaria Repetrum

Misoum apud Auth.

Lus. Isid. p. 282

١٠.

عاقول  
الحاج

Abdes Salam

عبد السلام

Abouch

ابو

Stops - mandragora

no. chin

سیرت ال...

Letsch II, 98

تورسی

Letsch. Ethn. 1891 p 728 segg.

agoul

جوے

Alhaji Mauvorum D.C.

Askeron

19.

Fruit non encore mûr de  
Cucumis Olate

Musson p. 281

Aug 6

عزيب

Tamias laticaudatus

Museum p. 251

Abbas

July 2

Missor Abbas

Missor pi. 2011



عيب

برده . v.

Arab. عيب  
Medjersche حجر آسن

*Croton lobatum*

~~sp.~~

~~villosus~~

Tourk. CXXI

et sp. aë.

Abdellari

عبد الاوى

no. Fourk.

Cucumis late

Fourk. Lxxvi

عبد السلام

= لوف

Arum

Section IV, 287

abrus <sup>22</sup> <sup>ابروص</sup> <sup>ابروص</sup>

Phascus ruber abrus  
vocatus

Pwq. Ser. 77

At the end  
Absus ~  
~~Phaseolus ruber~~ ~ orange  
Prop. ~  
Aln. 97 (icon)  
Zygomycetes?

Abel

Samson

Abel

s. Abel

Laure mas

de voor. nu schryven. U hebt  
welke volkamen gelijck en stant  
en punt van zijn kant op de  
te te zijn tevens komen



Las

Jus

Tamix gallica  
e hals

Muson p. 282

Soblie

arise  
sic F.

~~Physanthus~~

Stoe mermis

Fork. ex

Athrib

عرب

Nissos 119

en ~~kleine~~ manshoofse frischgroen  
huid met kleine blazen

"  
öthrob

zie

*Rumen pericarioides.*

Forstn CX

Leet Adroman

برج

Leet III, 60

und weiterhin der Kally und Adroman in Menge, woy Pflanzen welche beide Litteren

in Vloten

is it genuine  
Honderd da g  
over to home,  
?

ikes Gaet

G. D. K

Chas Muller  
Keynotes.

Ad Schramm

P. 5.

Letter II, 301

besmit lode punkt





Aguirre

1955

Lecture II, 315

56,

26/2

~~189/2~~

ik mij beleefd rapport te  
staande UEd. ter inzage ge-

*UEd. Dv. Dr.*

VAN BREDA VRIESMAN

H. YTSMA'S Boekhandel.

*Estres d'un  
enfant  
Les deux*

Agnes

1955  
ni Fork

Uccumis chate

Fork. Lxxvi

Adyus el-kemas

اجور الحمار

*Momortica elothemina*

Shoelquist p 558

عجوة جبل

ح. النيل ٧.

"  
000/es

عجبر  
...  
nōt.

*Panicum ashaevens*

foliis f. *pubescentis*

Frank. CIV

Adad

515

This is a large somewhat cylindrical  
root .... of some species of  
thistle

Leaves, narrow 516

Ads

msc

Erasmus lens

Leak. LXXI



Adans

000

*Adansia venenata*

Forst. CX

عدن

عدین ص.

Toursk. cvii

o dejn

عدين 2

Cotyledon deficiens

— Turk. CXI

عدين

عدين

عدن

*Nerium obesum*

Fonth. CVII

حکرات

Jacob p. 12

örbet

عزبیتہ

ر بیضی .

*Ameg orrey*

عرى

*Sell*

سلب

*Rhamnus raleca : rectus*

*Ameg*

عرى

*Sell*

سلب

*Ghosh*

*Rhamnus divaricatus*

غزل

—  
Furk. CVI

عرش

v.

ورف



Örschok

Leob

Handjen

عرشق

زنا

موجہ

*Rosa indica*

Temk. CXIII

عرصه

٥. عين البقر

Arar  
or Myj: tree

عرجس

*Callitris quadrivalvis*

Leaves. Mooreo p. 95

Abdallah de  
in onrecht  
er in derdaad en mo  
een monster  
~~grootgebracht~~, ba  
ste weede lede en  
en hale een be  
he generin en m  
de Mandrijen  
by de deinde tuch en  
beroven en tege de  
gite Thom (welke  
fweipend heeft)  
perken te bente frj,  
wij op de vryg dat  
hier in het vryg

عن عموا

سندروس v.

Sarcodes

25

*Rhantidium adpressum*. *R. mareolus*  
*Anvillea radiata*. *Fraxococcia crispata*  
et *Sentelicia squarrosa*

Compositae

Foucaud *Herb. de l'et. de Logue*  
nälde te lloullgat p 1  
II 75

العُرْفُطَا بالضم شجر من العفاه ينضج المغفور وبرمته  
بيضاء مخرجة كما في الصحاح في اللسان وله صمغ كرية  
الرائحة فاذا اكلته النحل حصل في عسلها من ريحها  
قال ابو زياد من العفاه العرفط وهو فوش على الارض  
لا يذهب في السهاء وله ورقة عريضة وشوكة جديدة حناء  
وهي ما يلتصق بها وتصنع منه الارشبية التي يستقي  
بها وتخرج في برمه العلفنة كانه الباقلاء تاكله الابل والغنم  
i. v. مسدود به رماد ك. ك.

örfota

عزیز

muusia orfota

Trost. cxxiii



عشق

ارک. v.

عرق الاخبجار

*Statice limonum*

Musson p. 201

جرقہ سب

Ipsackuana

Qabri

عرق سوس

glycyrrhiza

Gossi

örksäs

عرق سوس  
ni Turk.

Glycyrrhiza

Turk. Lxxi

Erkat  
oder Örkut

عرق

Seite II, 300

Arket

"  
örket

Erket

ارکتا ??

cf عرقت

عرقتا ?

ارقتا

Letten III, 111

örkos

عرقوس؟

*Boerhaavia scandens*

Funk. C11 53



Avakio

عوتيه

ni F.

*Cucumis inedulis*

Arabis

عرقية

to Forsk.

Cucumis Arabis

Forsk. LXXVI

عرقوم

عده

v.

عزم

v. عنقول

1875

v. b. r. g.

Armat

? b s c  
i s c

*Therapsites clonniere* L

Misc 309

عَوْنِيْب

شَوْفِ .

acraejam

عريه

*Salsola monobractea*

Torsk LXIV



ououhâm

عزَام

*Spartium junceum*, L.

A

Uzey

عزق 22

*Lycium europaeum*

Forsk. p. LV1

عزرا

۷.

ششمی

Asus

Tr. C. ?

*Romarinus officinalis*

Leaves Morocco n. 348

Urusar

عسار

Turk.

وزر

*Justicia paniculata*  
*caerulea*  
*resupinata*

Turk. GII

عسر

۲.

شکر

asak

June  
1854

*Mimosa fruticosa*

Tark. CXXIII

v. Jul June

*Suaeda monoeca*

Jaenb p. 12



as lab  
hi namo.

Luc  
E

~~Bongersia Rauwolfii~~

Bongers Fl. n. I, 99

Krb. Rauwolf. 143

Gron. 114

cf. Meyer III, 214 v. Löwp. 305



June  
7

Saponaria Godri

Arif el farro rejell <sup>عريف الفاروق</sup>

*Amaranthus oxymis rividulus*

Font. CXXI

عش غراب ←

Thomson Jr. 201.

*Myrica nuxvomica*

Asyib ed dîb      عنب الذيب

Antirrhinum aegyptiacum

Forsk. LXVIII

à cheur et malik

O. K. 111

reliques in diates

Tourenne

Esprit de Gabriel

Aesopae

ἀἰσώπης

Lotus cretica

Turk. LXXI



öschar

عَشْر

*Asclepias gigantea*

Jourk. CVIII  
Mr. Seaman II., 232

arab

*Smilax densipavilla*

Huron p. 281

O'Sher

with

of *Calochortis procera* (Nutt.)  
~~Fr~~

Thiessen 307 *l. h. v.*, 39

ocher

<sup>19</sup>  
june

*Calotropis procera* Tr. Br.

A

Admirig

عشرق

Camia obovata Coll.

Num 300

Aschrek

عشراق

Carric aschrek

— Turk. cxl

ochlak (p/)

عشق<sup>1,2</sup>  
?

Dorema Ammoniacum Don.

onchek

عشق  
Dorema Bucheri Gordl.

د

aus

ein Schwacher Strauch, welcher  
cylindrische saftvolle  
Blätter hat, wie eine Salic-  
cornia



öffai

gläse  
mit.

Strippen Jarinosa

Tosk. cxxiii

ostaj

گلے

کیتھری

Miplus farinosa

گلے

د

ösfar

jeres

Caro Johanne Lictorius

Torok Lxxiii

Asal

Ucc

ni F.

ogman filamentosa

Turk CX10

بہار

۰

بہار ۱

Asm

res

Onlepaner

Forok. 195

Adel

2. 1855

Wohnt eine Salzdamm

Schicht

Seiten T, 300

öddijo

! vice

eine <sup>Art</sup> Salicornia oder Glassolm als  
mit weisslich ~~schwarz~~ grauer Rinde

Lect. II, 226



Ashbe

avis

Mimosae sp.

Michx 285-

Sohle

arise

tie fors k.

Reaumuria vermiculosa

forsk. Lxviii

Ödduch

2 8 10 12

Beck III, 41

Zwischen den Ruinen von Abde  
find ich eine Art Glasschmelze  
Salicornia häufig, welche hier  
unter dem Namen von Ödduch  
bekannt ist, und wovon man glaubt  
dass die die Rhenalhydrate  
enthalten.

عطلال

v. دبق

off  
Lact  
ojar

ب  
زیت  
! حاس  
ni F.

*Gossypium arboreum*  
*rubrum*

Forsk. CXVI

gbs

Carande

Govvi

Jacob p. 12

abc

'özlum

عظام

Mit. Sem. or. Syr. I p. 71 (Prostler)

نقعوا في الرجل وطاح في جلبة العظام وركضوا  
عليه كلهم وقاموا يضربوه كلهم

Trisofel



2000

*biata orientales*

Gadri

Okorin

عقش<sup>2</sup>

وکش<sup>2</sup>

amen.

Forsk. 128

عقود

v.

رضع

عقود

عرقوب  
عرقوب  
عرقوب

akkoub

عقوب

*Gunselia Tournefortii* L.

Acherson

cf. ٥٤٩

Haut al cardes  
Lecypitius sic

عقوب

کنجی

cf. Löw n<sup>o</sup> 234

Mrs. Phauwef 81

Gurdelia Tounefortii

Skum سوسه سوسه

Skum in Dama k und kaubist  
eine Distel, der Wurzel me hier  
gekocht ist, mit ein Gemisch

Letzen I, 1951

ibid 329

Skum die Wurzel aus die ungewaschen  
Krone der Distel sammelt man sehr häufig  
aus ysk. he roh oder gekocht. Thopfen  
ist mit ein Wasser als pflanzlich  
Circum pflanzlich

Agūb

عقوب ?

Hedy sarum alhazi

Forsk. Lxxi



aggait

عقبت

tusk. عقبت

Dybedon distachya

Tusk. Lxxvii

Akrisch

عكرش

Leetam III, 307

In dieser Gegend wuchs eine  
kurze grasartige Pflanze, welche  
von den Arabern el Akrisch  
genannt wird und welche  
eine feuchte süßliche Pflanze zu  
leben scheint.

Akæsj

? jūta

Centaurus cordatus

Forst. LXXIV

ouolek(10)

علا ك ؟ علا ق ؟

Allium Skaka Gmel.

A.

alb

fructus } dom  
et arbor

c. de

197

Sab. 110.

110

ein Baum mit dem die Häuser bepflanzt  
wurden

en ook te ~~aan~~  
de sterkste plant  
mogen toen de rone  
Abdellahs best by  
welke te ~~aan~~  
de rone die  
dever plants pinc  
den horell te dat  
hre die genove he  
te rone die . W  
revertele jany  
ers te rone die  
Hij mag alle als u  
Davy mende Ab  
me by teg had rich te  
afbrecht

Dit  
all deze rone die  
of ~~water~~ ~~er~~ ~~te~~ ~~bibent~~

106

106

106

= 106

*Lisysphus spina christi*

Mason 65, 259



کتاب

v. ۷۵

عَلَم

Aritici species describitur

Yon Postek III l 11-15

Yahya i. Adan 86 p. sen.

alté

? äkta

Ephorra Alte C. A. Mey

Acherson

ollaehie

??

asle

ni F.

Cucumis ollaehie

1024. 5X11

عطف

v. شہ

älefi

? علفي

Zoster Dubis

Frsk. cxx

Aländer ? östlich

ein kleiner Strauch der  
zwei über Klätter  
mit gelben und  
Equisetum hat

Säter II, 336

1504

nom générique des orobanches

Musson p. 281



Alloch

?? & glc

Lich

ni F.

id

ni T.

Clusia lanceolata

Tarsh. cxxii

Ollacik

عليق

Hoc nomen scandentibus arboribus in  
Aegypto

Forsk. pref. p. 22 n.

عليق

Commune nomens scandentium

عليق

Herb. LXX

عليق

v. نهر

öllaeit

Öllaeit<sup>ny</sup>  
n

*Convolvulus hastatus*

Fork LXII

dat de voortuin

re beaming

rij vanden aan-

toete uitgepukt

leer des euis

en . " Bevolving

de hen toe " blif

toe komen . 4

Haiba te begraete

alîq

عليق<sup>١٥٧</sup>

*Convolvulus arvensis* L.

Acherson

علیہ السلام

Chicorie sauvage

Podri



Amak

قوت

Euphorbia officinalis & arbores

Forsk. C XII

1789

James Carter

London

عنا ب

Juzube

Qodri

عُنْبُ

v. قَرْفِ

önnab

vic

*Rhamnus zenyphus*

Forsk. LXIII

Gen Lezzen Dijn n  
Ondera en men p  
andacht bij de god

Amb

ris

Mangrove amb.

York. CVII

Ambo.

cis

Caricae et congeneribus assiter

Forsk. p. 229.



ounnâb

عنب

*Lesypthus vulgaris* Lam.

Ennab hanab Rauwalb Nov. 28

A.

crabapple

groseille

Qodri

Inabeddib

عنب الزَّيْتِ

*Solanum nigrum*

Forsk LXIII

oben, Jener in Phasen  
genau so, die Blätter  
in der Lini<sup>en</sup> ~~von~~-druck  
in nicht de over hand

aenael

vie avis

# male

vie

vitis vinifera

Fourth LXIII

des von Trag

mitgekomen,  
er meldet  
Er sei  
er

ich habe  
me

A sowohl die  
Trag  
Tante

عبد القادر النهرى

M. W. W. W.

de venen

f. 1142

عبد القادر النهرى  
الجبلى

ص. 113

عرق الخبيث

belladonna

Q. adri.



عنه

v.

عين ابق

Ambar

juic

*Gomphrena globosa*

Forsk. LXIV

~~Mr. President~~  
Gue dit is, let  
~~de~~ ~~was~~ ~~hor~~ ~~riest~~  
van hem stijgt tegen  
let in ieder geval  
ten koste van hem

Amber

pic

*Centaurus mollis*

Trock. LXXIV

Amber el-Dor

عنبر الدر ؟

*Iris Germanica*

Leace, Morocco 353

Amba hudi ? عنبه هندی ؟  
انبه هندی ؟

*Cassia papaya*

Ink. CXXII

Antus

Arum

"

عنثون<sup>2</sup>

عوم

Antura erubis

Forsk. c. vi

Ansonat

kuis

*Acalypha fruticosa*

Forsk. p. 161



Ames  
receipts from Olic  
Fork. 199

*Ausip*

*Cissis*

in F.

*Aster ericaefolius*

Thunb. CXIX

Amfalu

Ugla

Senecio foliis lanceolato -  
dentatis

Font. CXIX

Onkob

Kerkor

عَنْقَب

كِرْكُور

Onoba spinosa

Book . CXIII

عزيب  
انيب



عوا

v. او ا

126

Mich 131



algae

*Micandra physaloides*

Gosw

عود  
عسل  
ع.

Saponaria

Godri

Ond'essym

عود السيرة  
عود الصبر  
عود الصبر

*Caryoparis mitridatica*

Tark. GXIII

And el Karab      عود القرب  
Sela                      عسل

Caesalis Soudhifolia:

Forsk. CXIX  
cf. عسل القرب

عود القتيق

عاقص ضحا

oud-el-kourm

?

عود الكظ

?

القثم

*Trigonium glomeratum* Lam.

A

August

1899.

Lycium europaeum

Früh. CVI

ansae

Engg

Lycium europaeum

Forsk. LXIII



het nu mijnzeld  
e als ik het mede  
van hier. " I am  
mijn provincie "

maar handelen

Hoora begaf zich  
Hilde hem de groote

op het hem of

den brenge en

ik u niet verboo

" Gy hebt niet  
den emir. "

ring [ en hij be

af de me

117

nausegi

Alhausegi

Lycium europaeum

M. B. R. 160

uses

Lycium

عوج

Lycium insigne

Prosop. Alys.

Russisch

5. 10

seine Art Lycium oder  
Borke von

Seite II, 100 385

Aurid

5025

hoc nomen graninibus Andropogoni  
formigus asitus

Tasch. prof. p. 22

Aurid

N<sup>o</sup> 99

in T.

Andropogon ramosum  
est nomen graminibus plurimis, etiam  
Andropogoni commune  
T. Botk. CXXIII

عبدان

عبدان

شركة

Seisj el maclik عيسى المولى

Antiochinam linaria

Torsk LXVIII



عين النون

Syca et non

Gypsophila?

Musson p. 282

Racine de Syrie

a'ysalân

عيسالان  
عيسالان ?

Pancratium Lichenbergeri Ledeb. et  
Schub.

Asherson Lutre I, 310  
das schöne Zwiebelgewächs aus Kalifornien  
Pteris Oakes

Sejn el bajar

عين البقى

aer saen

ارض من ارض

ni F. عر من

ennaema

ارض من ارض

ni F. انه

fort. عنبه

*Solanum nicaucium*

Forsk. CVII

Sejn el hajar

عين الحجر

*Schoenus incanus*

Forst. c. 111

Singot

عين قبا

(عنقوت nel عين قبا Tomb)

*Anthemis arvensis*

Tarok. LXV. IV

Ögen L. nens  
el-Berît

عيون النهر  
البنات

*Evonymus inermis*

Forsk. cvii

ghâb  
Sneechorum officinale

لب

Loark. p 2x

laurei - aris e

Podsi

Arbor aris lignum odoris cuasa comburunt  
etph. II 39 alt.

It. glycyrrhis ibid no, 2



ghâr

غار

Vitex Agnus castus Anderson

والغار ضرب من الشجر وقيل شجر عظام له ورق ص. ن. A. ن. طوال أطول من ورق الخلاق أو حمل أصغر من البنديق  
أسود يقش له لب يقع في الدواء وورقه طيبة يقع  
في العطر ~~قليل~~ لثمرة الدهشنة وأحمره غارة

Ghasul

Sgule  
Pie Turk.

Mesembryanthemum noviflorum

Turk LA VII

in the American ...  
part.

9 has soul  
Leaves Morocco 346  
Igne

The structure of the fruit which  
is mixed up with the stalks and  
leaves is evidently that of some  
calyx a floral part, with a half-  
involucris very near allied to the  
genus Ulex by attention later  
instead of soap for cleaning  
wool clothes

Ghagha ?? aili

v. aisi!

Ghate

ailè

Mimosa sp.

Mimosa 120

ghasa

قاغ

*Aristolochia senjersiana*

Forsk. p. 156.

Ghobbär

Kos seif

mtak + ka

Prullä stepens

عيا  
قوي

أقوي

نيت

غبارہ

۷. این



Ghobeise

غيبية

Arundo Phragmit?

Tash LXI

Ghobbaeje

غيبس

Glinus lotoides

Forsk. LXVII

الغبيرا

v.

جميز

~~Robbairia~~  
ghobbeyra

غُبَيْرَاء

Robbairia prostrata

A.

Glubbaeje

غبيبا

Croton tinctosum

Torsk. LXXV

دقيق اللانج

et Low  
" 269

غبيره

v. رنه

Globine  
Kasr

غبييرة (غبار، اء)  
كسر

Prullia gattata

Frnk. CXV

Probaeae

عبيت

Alrini probatae

York. LXIV



In tweede brief van  
gericht; ~~Chorrasa~~

Chorrasa is een land  
Wondersen hadden de  
wanneer zij vliegen  
lyens bender dat  
daer ontbranden

Jesid schreef hem  
verrechten ken  
de tuesdond van  
aunmacht van de  
beur waren. 7/1

خداش  
۲. خداش

ف

Ghorara

غرارة

*Cressa cretica*

Tourk. cviii

Gärral

جوز

ein ziemlich grosser  
Baum, vermuthlich  
eine Pappelart

Seite II, 301

غرب

*Populus euphratica* Oliv.

Herb. Braunwolf 161

Darmit Kreis neuangelegt

Gharghafti

غرغفتی

Mimus

Turk/LVI 4

غرف

٧. قرف

Maria return Ach. فرقہ

June 14



Gharghaedd .

غرفه

Pezanu retusum

Fark. 211

عرقه

ا. خنجره

عزيب

Chrysanthemum

Podori

Gharib elbaeche ~~البنية~~ غريب البنية

البنية

hülense boom

Forsk. 199

غزل

۵. عرج

Ghaschre

? غشوة

*Asclepias nireea*

Tourk. cviii



Rhasus

?

غصوت

Arumig

میت

*Aristolochia macrocarpa* L

derb. Rauwolf

151



فستق

v. صبر

Lie's

Jawo 1012

Gatba

äbäc  
nel äbqö

*Aribulus pentandrus*

Forsk LXVI

عظيمة ؟؟

طرية

Ghaleb  
Gholaes  
Ghalak

غالب  
غوليس  
غلق

*Stapelia quadrangula*

Forsk. CVIII

Gholak

2

غلق

Kaelah

2 قلة

2 كلة

*Euphorbia antiqua*

Forsk. CXII

عَلَق  
v. عَلَف

Ghalget adîb

عبد القادر

Pezaman daromida

Fushk LXVI



عليه

v.

غلق

as lie

Scritture (memoria per.)

Godri

غیققان

v. غیققان

فاتر شتین

*Bryonia alba*

Phonon de King p. 110  
p. 110  
p. 110

قاعية  
Ligustrum vulgare فستق

Mason p. 283

factf el achmar      فتف؟؟ الاحر

*Capsicum frutescens*

Forsk LXIII

124 da 2 Salacian  
 lletka began. Pa  
 in Jūnos al Igli  
 in li de re li de se  
 70 is de Loms on Ma  
 mostri. yraound. In  
 opellinge haken sprake  
 vanner want tan 2  
 hidda dunes spru  
 de Chorraniers Me  
 ei handde. " 70 li  
 en slupfiman bi ne

Faetne

äiö  
nöt.

Abninos. scorpios

Trick. LXXVII



شعبان

*Accacia forneriana*

Messon p. 282

Tidal

فجدة

*Chaparrus saterius*

T. 21. 22. 23.

Parsi

فجلی

Parsi

Fisjel

فيسجل

Phosphorus Sulfur

Tusk. LXX

figjel (~~Usoe~~  
elsoe.) فجل

Anta montana Kell

Amstel.

Zeitschr. für Ethnologie  
(1886) p (676)

Tizel el Jebel

فج الجبل

Prunen operosa

Torch LXJ

Frach imaaligh

فرانچ اتر علی

Antennis arvensis

Frach on ali

Antennis

Frach. Lxxiv

Frasin

فراسیون

*Mercurialis plicatula*

Forsh LXVIII  
*Mercurialis alpestris* Murr. p. 283



فراسیون اطباء

Lycopis ?

Thoda p. 283

Van Wahlen  
de senensis  
f. 102v

الفريون  
اوفر بيونا  
نياتس  
شونيك

Ferrer

50

Strick

Nov. 198

Phäros

۲۰۳

welche kleine saftvolle, wie  
Trauben zusammengehängte  
Blätter hat

Seite 11, 201

man hat auch beide erwähnt

۲۰۳

Territ

Chock

ساجی

چوک

*Amegodon persica*

Lusk. CXIII

فرش الضبّة

ferch-ed-daba

فرش الضبّة

*Dracopis asperula* Boiss.

A.

Trefän ? فرفران  
Mekatkata ? äböbö  
Charachera tetragona

Fush CKU

Förgåa Frackahl

فرقة  
فرقة

Jussiaea oittusa

tenk. LXVI



فنا

دریچه

Fusca

9. 1. 19

*Peziza punctata*

Fusk. CXXVI

Tiêu Khâu

س لوف

Cynopordon

Ananthes blitum

Troch. Lxxv

Hasson

Chenopodium album trochica piluliferi p. 283

Tisa el klâb

ب. ١٥١ ١٥١

herst mela amô

*Chenopodium viride*

Forsk. LXIII

de haren die nu

leblen of uit h

is unsterk en na

truytel ende hevig

enjae waerop. h

denken doet) s

Medalla de Moa

Kirmen wtd nes

Debaton. Med

moslin. veld tak

ffuiba die na

heden en fhu m

~~Lijft~~ ~~Dee dit~~ ~~rij~~

~~als de Moosho~~

Forstuh

Sten

Pistacia lentiana

Tavk. LXXVI

قوتیہ

Arachis (dama)

Qodri

في  
v. Dory ou شوق

Boule d'aromates pétris avec de la  
terre glaise qui sert à détruire les  
enchantelements

Mouliers le Marocin connu  
II, 651

et ٤٤



2456 3184 498a

الفصحة

v. الفتن

۲۳  
۲۳

Luane

Podri

قصه

درجه  
٠

Wesley

haricot

godri

Faava

فضية

Graphelin

Musson p. 283

M. Wabur  
de ...  
f. 116

الفطر

منه نوع اسود قائم ومنه شيء اخر منطوس  
قائم، والفايت منه في اصول شجره وقد وقع تحتها روث  
الحمار فهو اشره واقلها

فر

فیشر i. 9. جناراد اور پلانٹ کے نام

Trustas

Fakino

فقور  
ni. Turk.

Cucumis Fakino

Turk. LXXVI



Fagou

فقو

Cucumis sativus.

Muson p. 283

F. Killian ? ? 2150

Convolvulus hystrix Vahl

Mixon 307.

Full vel Fyll

ni Fork <sup>ni</sup>

*Cryptanthus Sumbac*  
[*Mogorium Sumbac*  
Museum p. 283]

Fork CII

فلا صفر  
بصيلة

الغلافه  
اقبين - ٧

ميد  
El Battina  
Falesher

v. الباطنة

قلل اجر

non gén. des Capricorn

Musom p. 203

Faelack & flik

فلق ?

افليق

*Panicum appressum*

Torch. CIV



قليل

piment

Qodri

فلين

Chien-liege

Qodri

Quercus suber

Musson p. 283

Jacob 11

فنا

fan a

فنا

كس وغيث كالوان الفناقة هبطته  
والغنى شجر الثعلب ويقال هو شجر دوحب يتخذ منه  
قوارير يوزن بها

vicia faba

فول

Tourk. LXX

فول الجمل

*Monica didymotricha* Cass.

Ervi de Bary 109

Faurum

فول  
فورم

Vicia sativa

فول سناری

Musson p. 252

*Arachis hypogaea*



Ahāna

u. . . . . 890

فدوح

فوه  
فوا

Antia sp.

Leaves larvae p 352



Fua

Freytag

8 20

*Rubric tinctorum*

Funk. CV

fac-e

فوه

garance

Godri  
Monierus II, 148

Früely

نوية

*Astragalus eriophorus* Ball

Leand Morocco p 352



فیبین

Ante dialecto German.



U. Wahn  
de renensis  
f. 116 v.

في طاشقينا

فیہ

۵.

را

Kath

قَات

Ratha oculis

Forsk CVII p. 64

vide

Borset, *Comp. de l'Ass. Trus.* p. 63 n. 1

no. 206 (Habit)

وإذا برجلين السمين كان متولعا  
بالقات ومتره فح كثيرا

قات

~~القات~~

القات v.

كات الوعيات  
K. t. erraejan  
ni F.

*Lactuca inermis*

Forsk. CXVIII

Karaganay (#at)

? قاره کندي

? کر کندي

Cariganay sp.

A.

Kasch

قاش

Citellus  
Forsk. Lxxv

القائمة

In manuscript & review

f. 39 r.



Kauim

قوون

ni-Touk

Cucumis angulatus

Touk. LXXVI

قب د

ce'drat

Qodri

قباط

٧٠ حباث

Kobus

قوب

*Alue arborea*

Fork CX

Kibdet el ard

قبضه الارض

*Trehium creticum*

Forsk. p. h 2

قینی

Cannabis

Qodri

Cott  
al profesa

قت  
الذبيح

*Medicago Gallilaea* Boiss.

Herb. Pannon. 125

160 a

Ismagalus

قشاد

Index p. 11

Ismagalus tragacanthus.

Hed. Pennsylv n<sup>o</sup> 12



كأب

قناد

*Acacia senegalensis* Forst.

Thiers 147, 245

Ketch

قناد

F

قناد

*Mimosa dengalensis*

Forsk. cxxiii

قته

v. كتبه

Ratan

قوت

Bumelia diorica

Forsk. CXXI

Qatte

قثاء

Turk. : قثاء  
nel ab

Cucumis Qatte

Turk. LXXVI

Russa

قش

~~قش~~

سوت ملاح

فهرست II, 1917

M. Mahom  
deserensis  
f. 1080.

قنا الحجر

قتال الحار

ccballion - Qodni  
mom. cluth.



تجلیق

Cornaille

Qodri

Radb

قردپ

*Mesicapsa falcata*

Toroköhl CXVIII

Gádub

قَدَب  
22 قلوب  
~~جَدَب 22~~

Meiricago Sativa L.

Thuris 300

قدب

Miron 106, 29h.

قدیمی

اشک  
۲  
میر

Tekedim

تكدیم

Seite III, 401

Es wuchs hier ein kleiner Strauch  
von der Größe unserer Heide, mit  
blauer Blüte, welche meine  
Leute Tekedim nannten.



Gormie ? ٩٤٢٥

Letter III, 21

Kero Cremon

قِرَّة حَسَّة

berce

قِرَّة

Qassi



قراوه

1  
Cerasia

قراصيا

merisier

Q. adri

Kassia

قراصية

Drum. sp.

A.

Kevanna

قرانه؟

Kelch

قشر؟

Tora<sup>2</sup>

Cynanchum arborescens

دُرَج؟

قرصه

کرسیه

Seite I, 416

الموسم الفاضل

سنة

بالتاريخ

بالتاريخ

*Carsaia myosoides*      قرصنة ??

*Biarum Borei* Deson.

Mrs. Penwolf 100

*Carsaia myosoides*      قرصنة

*Helicophyllum Penwolfii*

this 101

Kurad el amke قرض العمق

كرد العمق #

Epidendrum

- Turk. CXX

قرط

v. سلم

Gust

قُرْب

trifolium mel. diffus. vel  
bicornis

Forsk. LXXI



quart

*Melilotus parviflora* Desf. قَرْط

A

Kerbb

قرطب

Kerath

کراث

Sel

سال

*Euphorbia aculeata*

Turk. CXII

Cortou

قرطوب

Castanum

Tomb Lxxiii

Corten?

قرطوب

Scorpusca libanotica Britt.

Met. Pharaon 97

صراطیان

مجلس

gestoum

قرطوم<sup>2</sup>

*Stachys affinis*

Ves.

A.

garod gārada

قرظ قرظة ?

Acacia arabica ?

Mirus 146 265

Kava

قرع

*Cucurbita pepo longia*

Forsk. cxxii

Kara ul Garna

قره

Cucurbita Pepo  
longa

Kara Sambili

Turk. LXXVI



Qarā' mī dawer

قره مایه  
طویل

Cucurbita

laganaria

Tank. Lxxv.

Wahne wachem d'wys.  
wands e wachere  
wé. one de wachere

قرعة الراعي

v. wachere

Frank. p. 92

تَرْف

مَنْ . ٧

Gharaf  
onneb  
Eschel  
Schaeli

قرف عرف  
عُنَب  
اشلاثلج  
سحلي

*Cornus sanguinea*  
Forsk. CV

ترفة

Canelle

Qodri

Musca p. 285

word in de kopsi' gebruan

قورقور

عنقوب. ۵.

curcis

قرقس<sup>9</sup>  
قرقوس

Handb. p. 525

Urtica Aegypti maxima

Kuskum

قرقند

*Curcuma rotunda*

Forb. 511



قره  
v. شوق

Karni  
Karni lelely قرونی سردی ل.

*Distacia vera* L.

A.

Garnier

قرصین  
جربین

*Halopeplis perfoliata* (Forsk)

Mison p. 298

القرون  
Léon

Crabegus ?

Auten tt, 315

LEIDEN, Breestraat 1

*P. P.*

Hiermede veroorloof  
vragen betreffende onders  
zonden boeken.

Hoogachtend,

P. J.

T. 1

*Robert*

*Esmonnet*

Köln

قرن

Seite II, 36

Karn el gasal

قرن الغزل

*Lotus villosa*  
Torsk. Lxxi

قرنیه

Chambre fleur

Qadi



Krumbe

قرنبيط، کونب  
کونب شاهی

*Brassica oleracea*

Forsk. LXIX

Guruntul

قونجی

*Oenanthus coryophyllus*

Tarok. LXVI

Gama

قرنه ?

v. ~~ka~~ قره kara

The Walsworth  
f. 252

قرون المسنبل

Korreis

قرییس

Si Forsk.

*Penicis Squalidus*

Forsk LXXIII

Kurros

قریص

A

قریص

*Mitca pilulifera*

Touk Lxxv

قزینہ

Antica

Qadri

goreyn

قرين

*Astragalus hamorus* L

A



یوسف افندی

Man darje qotri

Qazary

قزازی

(Alone medis

Musson p. 283

Cust el keeah  
noor muley Ali

قوس الحية  
نور علي

*Erythraea ramosissima*

Leaves Monocot p. 347

Quoques

juen,

Cyperus sp. aff. C. cinglens. Presl.

Thun 297

Quibons

قوس

Medea Melix

Hudson p. 284

قش

قش

قش الحصر

Diverses Cyperus, dont on fait des  
nattes

Husson p. 204

Kochar

2

قشار

?

قشر

*Cymodocea ciliata* Ehrh.

A.

Rocheri

قشيرة  
قشرة  
كشاح

*Phaedrus radiatus*

Forsk. C. XVII



abhi

exper. non

Ananes / Dan.

Godri

قشعر قشکورا

Gurke

قشوة

v.

ص

Kessas

قصاص

*Euphorbia canariensis*

Turk. C XII

قصہ اداسی

Yubya : How p. 10 & 3.

120

Dora - Thoo Mission 120, 263

Kassab

no

Amado Donax

Tonk. CIV

Kosar

je  
mit.

Kosari Jaethon

Forsk. CXXI



Kossaejb

milaeb

قوسيب

ميا ب

ميا ب

*Panicum miliaceum* L. F.

Forsk clv

Rossini

قصیف

v.

غبار

Kossaejt

Chassés

قصير

خسیر

خسر

Justicia viridis

Kossaejt

قصيف

ni f.

hoc nomen Justicius et Puellus avertit

Tomb proof. p. 22.

Kass n. cis

*Medicago falcata*

Font. CXVIII

Kadhas

قذح

# قذح

*Cadaba volucrifolia*

Forsk. cvl

La Chine  
à l'isole ~~La Chine~~

gadolab

visi

Cadubae sp.

A.

Radi

قفی

Cadie

Forsk. CXI



Genus

قبو

*Solanum rubiginosum* Pres.

Ficus 308

by wete mit let  
op sand te kwe?

v. äte  
v. äte

قطبة  
ر. غصية

قطرة ايب

Coinc. hachyma

Husson p. 284

d. دعة ايب

Ceonus katewan bayass

قطران بیاض

Ceonus libani Lk

A.

Kataf  
anguste nuan

Cipki  
Ret

boom

—horok. 197

Katib

قٲف

Angria Katib

Tank. CX

Gatuf

تطف

Strigula glauca

Tark. LXXVII



Katlay

قطب ؟

Section 5, 385

Goan

قطن

*Phaeocalus palmatus*

Fordk. CXVII

Coton el Sadjar

قطن الشجر

*Gossypium herbaceum*

Forsk. LXX

Gitta

? akö

Acta II, 300

eine Hande sie bis manns hoch  
wird und eine Art Melde  
zu seyn scheint

Gatifa

قبيّة

Fajetes erecta

Forst. LXXIII

Kaad

neö beö

F. jess

Cacalia pendula

Torch. CXIX

قنبره  
تغبارون

Salnitre

Podsi

Kapal

Deo

Amicus Kapal

Lonski. cx



Kalkal

كالكال

Kalkal

Dreihundert siebenzig

Frank. CXVII

قلم

d. nölsve Monlagat  $\pi, 76$

الفنوع انظر

10

Whitcomb

Ludwig Noel. 7h

Gulcher

قلحة  
كلحة

est une wallacienne Pflanze  
Secten I, 399

Kulksis

قلقن

Arum colocasia

Tourk. LXXIV

Kalkal

قلند

Dzidjer el akbar

جزر الكبير  
= جزر

Cassia Torra

Torok. cx

قالت  
و.

لها



قله

u. اخلة

٢. قبة  
علق

Kölly

36

Seite I 427

die Korallenförmige Salicornie

Calj

قج

Sorghum vulgare

Ger: Getreide aus welchem  
weyße gläser gemacht werden

Herb. Bauwolf 1641

et cf. قج

56<sup>u</sup>

*Haloxylon articulatum* Cav.

2 D.P.V. xx, 019

not affluens

تولی

Kolly

v.

عکبرا  
فرس  
طیاره تخمه

{ عسله  
اصله  
اسله }

The volume  
de venant  
f. 101<sup>v</sup>.

القهاش

Ly Kamach

قوة

F. aö

Lycopodium tuba

Tark. LXXVII



~~Specie~~

Qamb kumta

~~شعير~~

قوع

Triticum spelta

*Triticum aestivum*

ستیری

قمح

*Triticum spelta* β

Qamh m'ghaejis

قَمْح

عَفْجِيس

Tritium multa & a

Forsk. p. 26

Qamh naeaejghe? ع ل ج

*Triticum speltavillosum*  
var. *a glumis villosis*

Fotohöl p-26

Gumr

56

Prisch 146 Ein hoher Gumr-Baum  
mit eichen artiger Rinde auf der die  
Bewohner klettern, Futter für die  
Runde abzureissen.

قنابرد

36  
37  
Papers on the subject of

جلیا  
"

Liseron convolvulus /

Godsi

فتاویٰ شفق

باب اول بانو

پروردگار 285



Kuman

قنان

قنان

Commele: commelinoides

Torsh. CIII

Ranbarian

قنابلین

Genhan. Centaurea

Torsh LXIV

te keuren bij beiden  
in haren tege-voor-  
te geschiedenis. Nader-  
te resp. rationen  
ongeregt van stelling  
in een bepaald ten de  
men wij niet antpu  
in behoud is worden  
de stijl van de letteren is  
lechts bij eenen ken  
in het h. d. a. v. v.

Gnèda  
Chlela

قنيرة  
أطلس

et gulcha

Section I, 415

Man hat hier gewisse Holzmaße und  
braucht an dessen Statt vorzüglich ein  
kleines Staudengewächs, welches G. oder  
Ch. genannt wird und deren Blätter  
wahrnehmbar sind

Genevina

ciencia  
aizis

Datura fastuosa L.

Primo 308

Genād

قناد ؟

München 132<sup>n</sup>

Guivār

قوار

*Momordica balsamina* L

Herb. 309

Kuer

? 19<sup>th</sup>

19<sup>th</sup>

on the

Forsk. 196



قوشقلماز

*Asparagus officinalis*

Thoum p. 283

قوشقوتاز

*Chrysomela officinalis*

Huscarp. 283

Garag

قوچ

mbh.

Fordk 196

Gouqahan

قوتان

*Calendula (ori. esp. de Soncis)*

Hudson p. 284

اقحوان

Lecture  
I p. 28

قوتلان  
دفران

کوکلان

*Z. munda.*  
f. 95 r

قوقيانا

egyptiacus الشوكور

hensis

شوكران

port-ecceulus  
indicus

The Works

de Seneca

f. 116 v.

قولنا حقیقی  
۲۱

Qanunys =

قانون

non générique des Sauges

Thesorp. 28h



Raey sūn

قيسون

hi Forsk.

[et  
Achillea falcata

قيسون]

Forsk. Lxxiv

Kaejsamän

قيسان  
ni F.

Dianthus odora

Frank. CIII

Kaejsum

قسي

*Santolina terrestriis*

Forst. LX XIII

geysoun

~~قوسون~~  
قوسون

*Achillea fragrantissima*

Schip. Nip.

A.

Gijeb

٢٢ تيف

Tunja Gijeb

Furk. cxxi

Reikob

قیق

Divers acer  
celtis australis

Fouveau  
Essai de Catalogue 25

Liab

قَيْتَب

gigab

= قَطَب

Arbutus

nee

قَيْتَب  
"

Leetren I, 213, 400

Gézele

شتر

شتر  
شتر

Ist der Baumstamm mit der  
rothen Rinde, den man in  
Hals fest über dem Krennen  
benutzt

Leetzen I, 400



Kaejan  
Saes

قین  
سیر  
nie Forsk.

*Jasminum officinale*

Forsk. CII

Rajan

قین

*Jasminum officinale*

Worsb. p. LIX

Radi 535  
Bayani Kura 7.7.5/95  
Kura odoriya

Tadh. CXXII

151

de Koning Charles p. 89 31

Ligusticum levisticum

کاواک

کینجک

۲۰

Kabat

كبات

*Jollikopteria spinosa* Pross.

A.

Rebath

كباش<sup>2</sup>

قباط<sup>2</sup>

Erzadzj

ارجاج<sup>2</sup>

*Cebatha foliis glabris*

Tersk. cxxii et p. 172

Kebath

كِبَاث

*Touctus cerasbori*

Forsk. p. 32



Palmas

265

*Citrus medica*

For k. LXXII

Kaber

کبر

*Senapis nigra*

*Semina vocantur Chardal*

خردل

Forsk. LXIX

Kabbar

کبار

*Capparis spinosa*

Forsk LXVII

Rabsjiae

???. كيشيا

Geranium coronifolium

Torsk. LXIX

M. W. W. W. W.  
de reneris  
f. 110v.

الكينجيت  
طاوغيا  
جاواك  
rabataci  
penn

Kittan

كتان

*Serium usitatissimum*

Torsk. LXV

Kotaba

? كتبة

? قبة

? قبة

Tribulus hexandrus

Forok. CXI

kutli

atıs

Immortel

Qodri

İfeso atıs

İhsan p. 20i

Immortelle



كتنم

Amice, le vermore is كتنم

juist. Faik II, 388<sup>5</sup> هو نبات الكتنم

يخلط مع الوسيمة<sup>ع</sup> للخضاب الأسود

en Nihaja IV, 9 ان ابا بكر يصبغ

بالصباغ والكتنم

Katam

pis

Burus d'ioica

Fordh. CXXI

In Baitars L. d. d. n. c. = 1816

كثيرة كثيرا

*Astragalus Tragacanthus*

Herb. Braunwolf n<sup>o</sup> 12

قناد  
of

کتیر

astagalus (gam)

Godri Damene.

کثیرا  
of Dry " Freytag

Kehakh

265

sic F.

Lichen leprosus

Tonk. cxxv

Kaehhli

als

no Fursk.

*Calendula officinalis*

Fursk. Lxxiv

Rakhtomian

= راکتومان

ghevon

Lehre I, 218, 425

۲  
۱  
فک

man isst hier eine wilde Pflanze  
Namen Rakhtomian, roh und gekocht  
mit Bulgur oder Reis; sie hat einen  
sauren Geschmack

من ما وجدته

لمحة القنصل ولكن

تقرر ان السلام في

هذه وعامة والسما

فهذا جميل لانه كتاب

وصل الي معرفتك

منقوصة والكتاب المطبوع

في ان الفن الاول من

بتداء المعتزلة وهو الان

جم النظام والجاحظ وان

من ذلك النقص  
الذي سقط وجدني



Raeddad

27 125

*Prenanthes spinosa*

Turk. LXXII

Raeddid

2125

hø Fark

*Colutea spinosa*

Fark. LXX

1868

ant. amplexifolia planta in Tibet cresans

The number 365 16, 8

Kur  
Kerur

کر  
نی F.

کریر

F. کیریر

*Arum culocarin*

Fouke cxx

کرات

ترطب

کرات

poireau (allium)

Qobri

Korrät

کراث

*Allium porrum*

Forsk LXV

gueraonân

کراوان

Cercaria p. ratensis Forsk.

pers. کراوان A.  
Mullers



Kuobara

كربارة 2

Coriandrum lativium

Torsk LXIV

... te koop en mij te la

aanleiding waer by de  
clan van Lemjans  
... raking twee ...

... schijnt het dat ...  
... dat deze ...  
... gewonnen. Niet het

... wijze en dat zij ook  
... hem oloaf dan ...

... adelmaker genaemd ...  
... dit ...

... thet ...  
... en ...

...

کرد العمق  
قرض العمق

el Kürdy

الكردي

Seite III, 16

ein gelbblühender kleiner  
Strauch mit schmalen Blättern  
welcher el Kürdy heißt

كرز الغار

*Prunus laurocerasus*

Musson p. 285

Koreske' - isyoun (hat) ?? كرسك اسون

Bryonia alba L

A.

کرستہ  
قریباً

رسالة

أقلا ومقالتي ترسله ا

صوب الافروجة لانني غير

كبيرة كما ٧٦ سنة

كتبت من طبع كتاب

جيلو خليفان طبع

ان النسخ المرونة

في ليقسك ايضا من

المقالة الخامسة بقا

يبتدئ بترجمة اوانط

الراوندي وغيرهم



Ressoughlen

الجزل

hyacinth. like spikes, with white flowers  
and very thick woody  
stems

Browne A year amongst  
the Persians  
p. 348

کرنس

celeri

Qodri

Kovilli

کرله ۲۹

*Linapis arvensis*

Turk. LXIX

Krumm biosakra كرنب العجرا

*Brassica coronifolia*

Turk. LXIX

کوزنب

۲. قرنییه

kerato

کرفس

*Spinum graveolens*

Torsk LXIV

themen. Juila  
ook voor de vers-  
plij. blijft echter  
taas toed. 2

N 3 de re  
i aa Mi's  
re laatste.  
re kregen en  
en e Pabia  
bracht.

Kurma

2. 2055

*Panicum panicula coarctata*

York. CIV



Korraek

كورة

Cadabu farinosa

Torh. CVI

Laevian

کروان

*Ceruana portensis*

Tank. Lxxiv

کریر

v. اکریر

el-Kreïha

كريتة

Leiten II, 38

Die Bauern der Bedounen dieser  
Gegend bereiten aus einer kleinen  
Pflanze el Kreïha einen Saft  
den sie nicht statt des Zündsch  
bedienen. Sie klopfen diese Pflanze <sup>an</sup>  
bis alles zu einem wolligen <sup>an</sup>  
Staub und lassen sie abkühlen in <sup>der Sonne</sup>  
oder <sup>in einem</sup>

کنزبیره البئر

*Cavellus senecio*

Qodsi

Kusbanet elbî

كزبرة البئر

*Anthriscus capillus veneris*

Kushe bir

Tank. Lxxviii

*Kanunculus minimus*  
Frustrum

Kussbura

کوزبورا ۵۵

Latin I, 320

کوزبورا  
کوزبورا

الحزيرة البستانية

M. M. M. f. 113 r.

البرية

112 v.



کزیبہ

Confidential

Qodri

لعل

فقر

Letter IV, 200

کتاب زیبادی

پروژه در لیت (مجموعه)

قوتی

کسر

غیرہ  
۲.

? ams

Kassnik (p)

Ferula galbanifera  
Boiss. et Heldr.

A.

Rasnou

? *jeune*

*Colutea halepica*

Boud et Buis

A.

Kansoums (H. G.)

1885

*Pistacia Cabulica* Hochs

D

Kusam

كوسم

Sungen

alias

كوسم

Colchicum jesiculense

سروچینی

Herb. Bauwoelft 150



Kuzjet el bellad ? كوزجيت البيلاد

- *Glinus chrysothallinus*

Kasch

كاش  
قش

*Citrullus kasch*

Funk. cxxii

Kesha                      ??      216

*Dalichos cultratus*

Fruct. CXVII

Keschta

?? äbün

*Ammonia glabra*

Forsk LXVIII

Kusjet el bellâd

سجيت ابل

*Glinus Arystallinus*  
Forsk. L. X. VII

كعب

v. قعب

قعد

Kaphür

كافور

In der Wüste giebt es Kaphür  
كافور deren Wurzel wie  
die Möhre schmeckt  
Sie hat eine schwarze Printe  
die man schält

کتاب  
مکتوب

۵۱



کف ثعلب

Capucine

am de blave

كف الدب

*Phlodeson pertusum*

Gotsi

Kaf marjam

کف مرجم

Vitex agnus castus  
Anastatica hierochantina

Section II 238

For K. LXVIII, seq.

Kapor (? canear.)

? كور

*Jurinea depressa* C. A. Mey

A.

gard-i-abrichim

گل ابریشم

Albarric Juli brissin, Das

A

goul-i-Safed (Horiz. p.)

گول سفید

Prose Lehmanniana

A.

F

Goull perr

گول پیر

*Theracleum lasiopetalum* Boiss.

A.

Elkahali

الكحيلة

*Echium rubrum*

Forsk LXII



de muschier van hem  
heer is want.

... en de Tabari<sup>2</sup> de  
te de Abtari<sup>2</sup> de mee  
met hemne spie in de  
punten onopgelost. Zo  
th dan dat hij een beelde  
en en voor de zwaarte  
of is op de een of andere  
onbekend gezin. Hij  
de men kant weder een  
dat hij in een oever  
ing met de eenige  
kies. te soeken. hem  
hij vreeszambeligt te

کتابتہ

شرف

كلبه  
v. شجر

Kolachlehae

???

ästols

Vertica arenosa?

Forsk cxxv

Kulham

ms

Celhamia

Turk. CXII

~~Kelth~~ ~~2 c~~ ~~als~~

Kellakth ~~v. J. i. i.~~ 1/2

~~mit dem Harz (fessuch)~~

Fesula reseritana  
tinjitana fectus I, 320

In Wuadi Sushan ist eine Pflanze  
Kelch (1/2) wie Schumra oder Kamien  
melde an ihren breiten Fuss, den Kopf der  
Wassel Teilchen hat die drei Ankerallstheil  
Lammel

Fas hook

فاس

فاسون

Dorys.

وشق

*Ferula* species

Gum ammoniac call Fasong  
by the European merchants and  
Keth bij de Moors

Lesus Morocco p 356

verte

Mit dem Haar<sup>t</sup> welche die Wurzel einer  
Klaue genannter sehr häufiger Unbell-  
fese ausschreibt, durch Kränken die  
Werkel der Kleider ohne empfinden  
männel in sie wieder a hier in <sup>der</sup> ~~Poden~~

x Dasselbe wird Fassuch oder  
auch halib el Klack mildes des  
Kladyenamt

v. Don

Sub.  $\frac{1}{2}$

Leitich Ethn. 1886 (683)



Kaelub

كلوب

men.

Troush. 195

ك  
v. خلة |

كَلَّةٌ

ر. غَلَقٌ

ابو طيب

Orvale (9.13.)  
<sup>for aitor</sup>

Musson p. 285

کے  
کے  
کے  
Tuber nigrum ou de vent  
la tunte

The water  
de pueris  
f. 116 v

الحياة

Rummitri

W. S.

Jyns communis

Took LXVU

155

*Pistacia lentiscus*

Bursa p. 285



گھون کارمانی (کرمانی)

*Zytophyllum coccineum*

Museum p. 284

Ramón Karanâni  
~~Lygophyllum~~

کھون کرمانی

Lygophyllum desertorum

v. رطریٹا

Tank. pLXVI

کنان  
٧. قنان

کتاب

طهوف

Dis. Noth. 125

Indy Jul. 213

~~essai de fragment~~

fragmenti sp. of dist n. 3

الکتاب له سبب اول شد سبب اوله خون و سبب اوله الطهوف  
الطهوف هو الکتب

Kuntze

niis  
ni F.

Dolichos Sesban (annuus)  
Sesban A. arborescens ~~illegible~~  
Tardie CXVII

Kanah

Eis  
ni F.

*Asclepias laniflora*

Forsk. CVIII

The Watsons.

no 2111

de veneni  
p. 1270

*Achillea Ptarmica*

Thesaur p. 285

Prover opus a karis p. 83. nt. 2; 155, 1  
Laponaria ? Gypsophila

In witness.

de renouveau

of 109.

هو اذا شئتم الانسان عطفه دائما

الكندي



Kandak (p/)

Jais

Dorema Ammoniacum Don.

L.

الكتاب

v. الكتاب

Ramat

کتاب

Fucus

Toruk. CXXV

Kanaf

کنف

Kosher

کوشر ??

*Lostera ciliata*

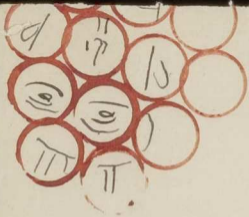
Turk. c. xx Apr. 1911

Kanah

a a  
aib

Kanahiae sp.

A.



Miss

James 232

~~Miss~~

Kahhli

? atok

*Silene villosa*

Forsk LXV

Kahilā

? ~~أهل~~  
ك

*Anchusa hospita* Forst.

A.



Karar (4 bakh.)

کوار

Ferme. Mrs. Jachon L.

A.

Kantchi (p. phil.) ? كنجی

*Pterocarya paniniifolia* Griseb.

A

Kues

9 195

unless.

Form 196

Kávar el abîd

كور العبد

Albernanthera

Tusk. CIII

کوره  
v. کا ذی

Kuo

? June 25

*Senecio hieracifolius*

Torok LxxIII

کوشش

کنند

کولان

*Furcraea communis*

Musson p. 285

Leeuwen I, 213

Bergström p. 856

کولان



Rouka

كوكبة

*Caecanthus edulis*

Tourk. CXI

Kouma

? Logk

Terula omnia Bross.

A

gewon (helwig)

گئون خون<sup>۲</sup>.

*Pistacia khinjuk* Hook.

A.

juirdaegân

?  
خوپردیجان  
?  
گوازدگشان

*Juglans regia* L.

A.

guimchir (H)

گویشیر ؟

*Bunus sempervirens L.*

A.

gorini

گورینی ?

*Astragalus gummifer* Labill

A.

The W. W. W. W.  
de remembrance  
f. 1184

الحياة

Rethere

کیشہ ۲

Landes name

Mirrah p-132



اللاعينة

شجيرة في بنفس الجبل لها نور اصفر وكها لبن واذا القى منه  
شيء في غدير السمك اطفاها و شرب ورقه مدقوقا يسهل قويا  
ولبنه ايضا يسهل ويقوى البلغم والصفراء قلت  
هذه الشجيرة تحرق في اليمن بالظبياء

ص. ١٠٠. ح. ١٠

أعنية

*Ophiorrhiza lanceolata*

in suo genero non:

*Aristolochia senperis.*

Forsk. p 43

Lö'ayja  
Ghaghae

لأية  
الأيه  
كأية?

*Aristolochia sempervirens*

كتاب المترجم

مورمون p. 286

Pracine <sup>(171)</sup> insé terminie cite par

Rouyer

Laebach el Jaebbel ? لباع الحجر

Laeba

Tusk. Lxxvii

Läbal el abid

لب العبير

(Cor serrorum)

Trifolium unifolium

Trbk. CXVIII

Lebakh-el-Zebul

لبغ الجبل

Cocculus Leava D. C.

A

Laebach

لبق ?  
لبق ?

Mimosa lebeck

Task. # Lxxvii

Letson III, 356



Laebien

لبنين

onley.

Form. 196

Libd

nd

*Carduus folios decurrentibus*

Thk Lxxiii

lebett  
Alkanna orientalis Moiss ? = k. l.

A

lebbek

لبق

falso

سینب

insis

سروش

Mimosa

lebbek

Torok. cx xiii

Liblas

ب. م. ل.

Doichos lables

For R LXX

libeāb

لبلا ب

Dolichos Lablab L

A.

Rübben

لبن  
لبن

heißt das große Spertuin

Seite I, 254

en gathred av  
h andra arve  
bekant h. s.

en frun och  
-planta

Van Nlot.

---



لبن الحماره

Lic  
*Pergularia fontana*

Horn p. 286

بیت

Myrax

Jacob h. 45

libne

لبنى

*Hyrax officinale* L.

B

Libna  
Abhar

Hausch

لبن  
أبهار  
حوش

Leben II, 147

Ausser den genannten Bäumen fand  
ich auf denselben noch Felsen Stein  
bäume und ausserdem einen Thau  
welcher Einige Libna Andere

Abhar oder Hausch nennen  
und wovon man die Früchte benutzt  
an Tische nach Petenbung zu fassen

libbaejt

? سید  
" "

Coniçiola albella

Forsk. 27

libb aejt

لَبَّيْث

Corrigiola repens

Forsk. LXIII

novelle op en lan-  
s in Medic, si g  
kots (Beyende), hij 20  
...eijn teverto  
han, Medic, Mesog  
bi dan hebben g  
te hebben kennis g  
tot de g  
ia of ~~Christina~~ in  
e. major demus <sup>van</sup> ~~dat~~  
Abanide in let  
ater in amsahij ken  
eiten geleek  
Cherison afk  
en weder ten bi als va

Lebbaejide

لبية

*Euphorbia granulata*

Tourk CXII



Libbacejn Szajech

لبين شائع

Lactuca scariola

tabak LXXII

کے

Libbæjn

لبين

Picris echioides

Tash Lxxii

Lachlach

215

Catananche flore flavo

Tabl LXXII

Carduus Lyriacus

ibid. LXXIII

Scolymus hispanicus

ibid.

el Riddimma

الله

Sutra III, 21

الله

wrestijplak

نسخة عنديا وهو مطبوع في  
النمسا (Munich) المطبوع

الكتاب المطبوع في  
في نسخة كوفيلو <sup>وتبعا</sup> أيضا  
ولو وجد في بلاد الشرق نسخة

Laery (p. masend.)

? 2. 10

Ptero carya fraxinifolia  
Spreng

A.

Lishâb

لِزَاب

v.

لِزَاب

Letter I, 187, 203, 401

لزيق

*Hanthus epinon*

Qodri



lesan el asal

لسان الأصل

v. ساق حمار

Forsk LXII

i. de lezing van  
vrij neutraal geb  
niet meer wa  
: kan een impediti  
niet de 2 be  
r dat het be  
de kerkelijke als  
de steen van  
ra den vian : de  
" "  
phas als het vijant

لسان الثور

*Borago officinalis*

Musm p. 255

lissän de thör

لسان الثور

*Borago officinalis*

Forsk LXII

van het hem te laste  
van de <sup>ten</sup> weigorden en  
man van deze brood  
werpe nog een vrijwillig  
gevoel. [In dege voor  
10 Dae (Hijge)]

en man uit kenta  
die zich vestigde  
in , Bij desen veroude  
Lied waren gekomen  
at hen en trachte hen  
te winnen. Dit duerde  
jaren, maar dan ka  
was mede hi, tam Che  
dorp. maar om wa  
desen veroude

lessān el hamal

لسان الحمل

Plantago major L.

Forsk LXII

لسان العاقبة

11313  
pene paucis

Qodsi

Lashāb

22



سوم

Sabina

Lectin  $\frac{1}{p}$  187 213

سوم



Sesseg, horraejg

سِسَّعْ

*Borago serrucosa*

Fonds LXII

berley. Of de dor  
naar was dit zoo  
Men moest <sup>hadde</sup> niet ga  
wisten dat niet min  
- nay niet groot g  
re over de ned.

te Hey e behoude  
- weder veroverde,  
door den Gajfari de  
Fero verjagde was  
Amich Station  
hi door aubran  
- Al Fer hi met d

lursag

لُورَاق

Cairdleyi a. Thaerens

Torok LNB

Lasaf

?? Ciel

Cappari spinosa

Tomb CXIII

Laaja

لجبة

ophiorrhiza lanceolata

Forsk. cvl

Laaja

and

hic nomen Aristolochiae, Ophiorhizae  
forte quoque aliis antivenenatis additur

Forsk. Praef. p. 22 n.

The Mahab.

de renebris

f. 100 ~~100~~  
2

الفتح البستاني

Lihphe (Lutpha  
torons)

لَفَا  
رَفَا

Letzen I, 222

Mein geistliche Schenkete mir eine Lihphe  
Dise Besondere Frucht soll armpfunden von  
Uebler Kommen; ma sieht hi nun  
aber auch in Jerusalem seit aus vordoch  
hieher vortgebracht Samen hatte et  
in Klostergarten gezogen. hi wärest auf ei-  
nem rankenden Stamm und hodes  
Hue nur einer Gasse welche hi weit  
die Länge von Füssen übertrifft. sieht



Stemdistric

Dr. E

Voorzitter:

A. E.

10

Leden:

Mr. O

20

Dr. A

Plaatsvervangende leden:

Dr. G

J. ME

men die Scheikale als recht men inwendig in  
algemeen verworpen, jete Fesengwaale  
dese men het staleden gescheen  
kerit. Dit Gevallen hangen in

Plaatsvervangende leden:

van de heer van de

van de heer van de

van de heer van de

van de heer van de



Litt

لفت

: *Bromica napus*

Musden p. 281

Lafayette

Allen

Polygonum bistorta

Hessom fr. 286

loknet ennadji

الكحلج  
لقوة الحجارة

*Plantago arata* A.  
Forsk LXII

*Plant. albicans*

Museum p. 286

Amem

~~stis~~ asol

Abentha Amem

Fork. LXVIII

طون مالح

طون حلو

طون شعري<sup>2</sup>

*limon sjaciri*

*Citrus medica*

Tank. Lxxii

لبون ابيض  
dic Forsk.

*Citrus medica*

Forsk. Lxxii



tübe

لوييا

*Vigna luteola*

Herb. Braunwolf 60

Grön. Fil. n. 216

لوي

Balsique / hericots /

Loddi

*Lubia franzi* لوبیه فرنجی

*habteschi* حبشی "

(*Dalicholubia*) *bailedi* بلدی "

*Phaseolus Lubia*

Herb. LXX

Laur

جز

Amygdalus communis

Forsk LXVII

Lera

? 50  
mi F.

Tuvia Selaja

Trunk. CXXI

Luft

لوف

*Momordica leafa*

Tazoh. LXXV

Luph

لوف

*Helicophyllum cornipes* Schott

Herb. Pauwelf 94

look (t)

? لوق

Quercus Look, Kotschy

A.



Leuweize

لوي  
"

Leichen II, 367

In dieser Gegend fand ich auch  
die stickstoffhaltige auf der  
Erde liegende Pflanze, deren  
ich bey der Beschreibung des  
heutigen Quellen in Thale des  
Loka Macin dessette, die  
individuele Robie de Furslang

لیلا

لیلا رودسی

Lim

Limon

ليمون

ليمون

Citrus medica

Torsk. CXVIII

کیمون صابون  
حامض

Citraen

Qadri

Mār-gigāh

ماریگاہ

a little ill-smelling plant with  
orange brown flowers

Common at year etc. p 348

Märk

7, 6

Ein übermannshoher Baum  
aus dessen Holzweigen lange  
halbmertige Fäden hervorspiessen  
es ist wohl eine Cryptotheca art

München 125

The volume

of the series

f. 157 r.

المجازيون

simbo

résumé de térébinthe

~~Misson f. 205~~

Pharus 25. de King p. 82



الطابق

٥. الحج

الباينة

Yahya-i. don 86 ult

nomen plantae graminaceae  
(tritici sp.?)

oumbuotel (Halychi)

? ? It is

Parrotia Peirica C. A. Mey.

A

Mtch + ka

متقنة.

v. غبار

متقنة

مستان

v.

شیراز

Mater

Qm

unbekannt

Forsk. 195

Mettanan

? مٲٲٲٲٲ

Setzen II, 109 III, 21

Obgleich der Boden grösste Mühe  
für heftig ist: so liegt er doch  
an mehreren Stellen ohne Kultur und  
ist mit kurzen Cypergras bewachsen,  
unter diesen viel mir besonders eines  
auf, welches mettanan heisst, und  
das ich vorher noch nicht gesehen hatte

Quina

Lehr-III, 41

Aus der Wurzelrinde des Letnan  
bereiten sie Strobes dreier gegen  
die Lente zu ihren Tinten, indem  
man sie lange schlägt und  
abdam Strichtformig dreht.



metron

ciis

Passerina

Forstk. p. LVI

~~P~~ metnân

مثنان

Passerina metnân

Turk LXV

#

الجبج

Yabai i. Adon p. 114 (3/)

name plantae leguminosae

i. q. الجبج

مجرشته

عقب . v.

*Obesdjenninae*

جنيبة

*Pruta tuberculata*

Torsk. LXVI

M hat

?? 265

*Andropogon bicornis*

Tourk. cxxiii

مکات

۵.

سین

Horekteleh

حرقق

Meherkukun

حرقق

Murmejtu

حرقق

Jatropha pungs

Forsk. p. 163



Mehaerkata      كرتة  
Humejta      ?? äkete  
Jahoupha      pungen

Forsk. CXXI

Mhaeroka

محرقة  
محرقة

Motia divaricata

Desk. cxxi

mahleb

ملح

Cross Mahaleb Mill.

A

25

pensées

Podri

5056

*Encalypta Hammonia*

Missouri Bot. Gard.

محوط

v.

و کس

Mehat abjad

سوط ایتن

*Achyrathis decumbens*

Forsk. C 111

monkeylibé

آبلس

*Melilotus parviflora*, Desf.

A





makhless

jetis

Lorbus trilobata, Labill.

A

ärel<sup>o</sup>

Planta quae in montibus Lophocani  
crescit The Fauna Mosch p. 157 f.

Linaria vulgaris In Bantus

Museum p. 286

makhlia (g<sup>2</sup> orig. a)

? ailes

Corchorus olitorius L.

A

mon khey

سبب

*Cordia Mysea* L.

Treytoy " سبب

A. Forst. p. LV1

Makeita

میتا

Cordia Myra

Rauwolf herb. 36

Schistan p

mochajet

bis

[H] 10 herb. Stenutab?

*Cordia myxa*

Forsh. LXIII

Het was in het jaar  
tot dat deel  
~~van mijn eigen~~ daarna

groep  $\frac{1}{2}$  Acin  
of blasielen. Toe

geschiedt. In een  
en lachmaker, Mo

waars kunnen van

van de da'wa ge

van de profest een

de angesloten.

De Meke vinda

o. Mo misten en

In luent o t hi



medad

? 31 m

Lunder neany

Thison 158

85121

*Boursingoltria basiloides*

مدان

صفتی هندی ۷.

Mudoh

7M

Mudoh

729

*Ticus religiosus*

Torok. CXXIV

Mustard seed (nom. indic?) ?? sic, so

Saccharum officin.

Forsk. CIII

mada (p/)

?

820

*Periploca aphylla* Dene

A

۱۰۰  
۲.

Mys

ج

Scorzonera dubia?

Forsk. CXVIII



mours

3

*Pyrethrum Santolinoides* D.C.

4

مرجان

(Korall)

Cyparissias

~~Euphorbia Cypar~~

. Qodri

سید جان  
Korool

Erasmus

Qadri

March

1799

*Cynanchum pyrotechnicum*

Instr. c. VIII

markh

is

Leptadenia pyrotechnica, DCne

A.

25  
In volumine  
de senectute  
f. 37 r

mourd (p)

مُرد

Spocynum Venetum, L

A.

Mardakush

مردکوش<sup>۲</sup>

*Oniganum majovans*

Turk. CXIV



مرد قوش ✓

Mogolaine

Qodoi

Mardakusj

مردکوش

Origanum majorana

Forsk Lxviii

mass. (t det)

aw 30

*Satureya mutica* Fisch. et Mey.

A

مرتب

*Myrica communis*

Worcester p. 286

موسین

آس موسین v.

Mortak  
koraat errai

مرطبة  
قرعة الراعي

*Portulaca linifolia*

Turk. CXII

merkavar (h)

مرکوار ؟

*Artemisia Haussknechtii* Boiss.

A

Morunga

? مرنقا

Thoum p. 132 nt



Maern

970

*Maerna crassifolia*

Trunk C XIII

meron

مرو

*Maerva uniflora* Pahl.

د

Murrot

مرروت

مرروت

Macrotium vulgare L.

Vas  $\beta$  lanatum

Lesus Morocco p. 347

merriant Montiers II, 105

Muroot yarb

1922  
1922

*Scleria triloba*

Leaves Morocco p. 328

Chytr

25

Scorzonera orientalis

Picris scabra

Sonchus oleraceus

Forst. CXVIII

Heracium unifl.  
crepis radicata?

abyrcis

550

Hoc nomen personarum simili busque  
assidet

Forsk. prod. p. 22 n.

morrejir

مُرَجِير

*Centauris calcitropa*

Tash. LXXIV

2167

*Levia officinalis*

Musor p. 286



merjamie

مرجانیہ

*Salvia cratophyt.*

*Salvia merjamie*

Trask p. LIX

dis. p. 10

Lensaek vel Maacke

? ab uno

*Artemisa abrotanum*

→ Fork Lxx III

États

Sauve plumeur

el

morus

19 Jun 61

ein Keulenformige Pflanz  
Sectum III 5/4

misk ota (H)

? اتو سوس

*Artemisa annua* L.

A

مستتر امشیر =

مستتر

v. مستتر

Mesellake

astur  
no F.

Fort. ädes

Solanum nigrum

Hark. CVII

مسوک

v. ۷



Musebeli

abundans

*Pennisetum spicatum* (L.)

Lawson's Arab V, 34

Mison 297

Musebeli

Edwards

*Pennisetum spicatum*

Winn 254

Edwards

Missacka

Missacka

*Moschardia asperifolia*

Torsk. LXXIV

Maschät

? blüht

Hoc nomen Filicibus adscitum

Torsk. præf. p. 22 n.

mesjêlita

Abnîs

Bouillon blanc (rosacé)

Qodri

مشرحه  
ص. ثبت

mö'sött

kies

Landberg Studies sur le Dial. de  
l'Acad. meridion.

Ann. V. 1850.

*Polypodium orenatum*

Waal (R. d.), Dertig jaren mit  
biographische schets. [A. v.]

7295 a a



Muscht

? ~~bin~~  
? bin

aber

Numer 256

Lamb Nat V, 238

Merrhott ed. dib

كيس الزيب

Zonder naam

Mirrah p. 132 novt.

مشط  
مشط الغراب

Taish. cxxiv

Tilias communi nomine  
vocatur beschit byjus  
vel beschit elghoras

Mesdit el ghora بني القرا

*Arianthus incisus*

Tenk. cxxv

musk gal

J's Sins

*Jurinea depresso* C.A. Mey

v.

مشق  
ز

Mrs. de Mott

June 18

*Prunus americana*

Trunk. C X III

nissymizy

jujuro

Pommes armeniacas

Tank LXVII



Louis

replier

Huron p. 206

*Coryza aegyptiaca* L.  
*Meschmüa*

ägypter

Wasser Zug

M'icheter

بري  
ni F.

Indigafusa spicata

Forsk. CXVIII

201

bes waarnit en drante  
mndz lecis Intij. J. 16

202

plant cutting 118

astus  
v. astus

نشرة

عرق السوسن . ن

218

beisenartiger Bündel

Querschnitt 218



Mach

2  
jes

Tusk jes, bis

Dianthus bisulca

Tusk. c111

مستوفى

ف. زجوة

مشرق

*Convolvulus majdis*

Russon p. 286

Mdhae faa

Toaejin

ᄃᄃᄃᄃ<sup>w</sup>? ᄃᄃᄃᄃ<sup>w</sup>

Dianthera paniculata

p. e.  
= *hirsuta*  
*Geminata*

Torsk. C III

Emblemen. der

Verbesum sinuatum L.

Leaves <sup>p</sup> 553

Abbildung?

Welche Ue

Nach anleitung von  
u t wichten 2at

Mottley

56

Task 12

Conyza Fomentosa

Task LXXIII

Mus

jean

ni F.

*Polypodium Dentatum*

Forsk. cxxv



Maas

Je 79

no 7.

Maesa lanceolata

Tank. CVI

Moghadd

?? <sup>u</sup> *مغداد*

Tunis *moghadd*

etc. <sup>u</sup> *مغداد*

Migr  
kest

مغر  
قرف

*Euphorbia asticulata major*

Torsk C XII

قوت

v. قوت

magdalis frontzi

مقرونس فرونجی

Scandin cerefolium

Torsk LXIV

alle beschikbare  
krachten.

Dezelfde rust gaf  
hij Mien wachzigtig

er op, gure en dat

er als of de be

nag en tweede

in Salom - de

de re spaiten

die, ten Jesus en

naar Faro te

beheeren recht werd.

in Kriman nog

de wijte naar Oh

de partij. voo is

beantwoordt.

Muger

مق

Boswellia Carteri Birdwood

Miom 302

Muger

مق

Boonellia Carter: Biswood

Misch 256



قنات  
(besens)

Sorgho



Godri

moekzâs

so l p e r

Seite II, 352

Ukottat

ikön

Letter II, 312

coneser  
1 Guilbert, La Pa

Mekakket ? bēbēn  
Hormin

*Senecio lyratus*

Forsk. CXIX

Mekakata

äbētēs

Meneckete

ätēin

*Phyllanthus niruri*

Tourk. CXXI

مقطعة

v. فرضان

monke (belug.)

مق

Balsamodendron mukul Hook

A.



Mokor	نی ف. مکر	?
Bojãa	بیاض	?
Baerua	برواضی	?
Centauria maritima		

Tonoh. cxx

Makabb  
Mughad

Momordica belsamina

Forsk. CXXII

2 w die F.

1  
22 Ein  
Ein

alto

triglocaenia bicolor

Podni

Alaker

? J. S.  
no. 1000.

*Herniaria lenticulata*

Tomb. LXIII

te Tostakan of elde  
had Kajakan, 3 (de  
den Mura 4 den. lasten  
verkeert te Tofa  
Zijn opreding Lan  
niet met de Tjeli  
niet van de seibondij  
ousteij uit Chotarn  
~~gah ramān~~ gah ramān  
tot hi met de  
den Mura den In de  
de Tjeli van de Tjeli  
Kerak of Burjing  
niet verheft, of de  
haverl aan de

المكراث

M. Watson

de ...

f. 119 v.

هذا نبات ينمو كونه في البراري وفي الرمل  
وهو لطيف ينبسط على وجه الارض لا يقوم  
على ساق ورقه كورق الكبرياء الطف منه  
وتحمله ان كل ورقة من ورقه مقوسة الى بطنها  
من ظهرها ولونه اخضر اشد خضرة من ورق الكبر  
ذطعمه مرارة شديدة في نحو من الحنظل

مكزوم

و مثله من شجرة يقال لها  
مكزوم و هو كل مثال الكراث  
و هو موجود بكثيرة في الحثاثة

مكزوم  
ut vid.

Int. leg.

=  
مكزوم  
مكزوم

analis

Symphoricarpos racemosa

Godsi



طبیعی

طبیعی

طبیعی

Melbaeju

??

ملبين

fort ملبين

(lactifera)

Forsk. LXVII

Euphorbia setosa

Mullat

gto

Lucretia hortensis

— Tom 4. CIX

Belsamae vel Belsone

? amlu

ni Fork

Tanacetum Belsanita

Torsk. LXXIII

Mellin'sches

Leben II, 300

Ein Glas, das sehr saftvoll  
plättchen hat

Melochia

ملوحيا

Corchorus olitorius  
aestivus

Tourk. CXIV

Melochia

ملوخیه

Corchorus olitorius

Turk. LXVIII

Moludj

ملوحيا

*Corchorus olitorius* L

Thaus. herb. 83

Sutten

III

177

Friedenpoppel



mellil

arbor

384 II, 167

secten. I, 203, 323, 332

men versant et galoppes van  
de meesters, twee singelste lang  
e woud over ommege witten  
doz, chene M

bst.

Melaeobene

ایبلو

سابلو

ایبلو

Euphorbia decumbens

Table XII

Mullcah

gals

Luada Baccata

— Ten h. CIX

Mullaeh

ملايح

*Peucephyria resmiculosa*

Forst. LXVIII

moulleyh

مُلَيْح

*Salvola factida* Del.

A.

Melikaemi

?? asilo

Solanum bahamense

Tourk. cvii

avanti

Melissæ Godri

maelueke

a. atulvo

*Euphorbia pepus*

Forsk. LXXII



Momsocha

āj gub

v. 4/5

سینج

*Hyacinthus ornatus*

v.

سینج

Abantia

Chicis

Cheranthus Chicis

Turk. LXIX

Messon p. 286

Cheranthus incanus

1011

Gruppi

Qodsi

منه

v. منه

Mandj el ma

مندی الما

*Gentiana strumarium*

Tourk. CXXI

mounga (bel.)

? alio

mastostigma varians, Hochs

cf. *Lin's* apud Tull.

A.

Cloniât

تونس  
ن. ١.

Matricaria parthenocina?

Tersk. cxx



Muchindi

Miss

Mais

Misson h-27

motal-aghetch (H/)

موتل اغاچ

*Pterocarya fraxinifolia*, Spach

A

Munio                      مونس

Keschusch                نشوش

Chaa                      ناعة ??

                                    (خج ف.)  
Tula odora

— Turk. CXIX

Meharavi

? سالیس

Cucumis meharavi

Forsk. LXXVI

m' leem ta

äbög  
ni F.

Cucumis m' leem ta

For k. cxxii

مورقاتی

اردقیانی

Mous

موس

*Musa paradisica*

Tournef. CXXIII

mous

190

*Musa parodiaca*

Torsk. LXXVII



Meat

(mehr.)

2  
بیت

Euphorbia Schimperii Presl.

Minn 303

Meyere

am  
ni T.

Acrostichum dichot.

† ost. CXXIV

*G. Meridiana*  
*Pharis*

U. S. ...

Michauxii: Campanuloides L'Her.

Her. Fl. Amer. 180

Miss

Charme

Milae

2. ميلاب  
2. ميلاب<sup>3</sup>

*Asclepias aplylla*

Funk. CVIII

maimona (afg.)

ä 9000

Lageretia Brandrethiana, Hitch.

A

minouim

Rhazis

[ = ميو و ديون  
Th. Baithar ? ]

*Michauxia campanuloides* L'Her.

Herb. Rauwolf 180

5. 16.

bigarrier (orangeappel)

Qodri



نارنج حلو

نارنج ملو

بار

*Citrus aurantia*

Tourk. LXXI

نارون

arbor umbrosa in Nostris 159a

Voordle Convent  
deur de Heeren

Non générique des dames

Husson p. 270

النساء

cynoramus aegyptius Forh LXI

najim el selib

? العليلي<sup>s</sup> لي

7i

Grenä

Jacob p. 12

131

نوع

v-

نوع

نابغ

نبق

*Liszythus Spina Christi* Milld.

A

نبت

v. سد

Fourth LXIII



Maar nu lezen wij  
naast elkander  
dijleu leuou  
af moet nestel  
Bij de daure te  
niets. Nu mo  
leis waarmede  
kan bij A<sup>3</sup>  
hef gelaten. Nu  
Wat de waer r

Nabu

*Lesythus orthocentrus* D.C. 91<sup>2</sup>

Leaves llooces p-5ng

naelaez

نتش

v. غلة

Forsk. LXII

naar Welgetraald  
nag toorniger  
Gij mij tot de ra  
hij antwoorde :

Zal u verne de  
geboort en hij  
(min ahli bait  
famili van den  
gubois kwamen  
vrij die hij te  
ze liet hij clo  
Velen zeggen  
steys over zijn  
de derde sly  
[Chusee eene hij

نتیجہ  
شیشہ البرق

Datura stramonium

Godri

Neryan

äes

*Urtica parasitica*

Torsk. cxxi

Negyl

جی

Digitaria Dactylo

Russan p. 227

nezil ul nedzil

نعید  
تغیر؟

Panicum daetylos

"

grossarium (nezil ul Meri)

Turk LX



Nach

95  
ni F.

Lison Ammi

Fors. CIX

nach

نقل

Phoenix dactylifera

— Sulleimani نقل سليمانی

Torsk. CX XVI

Case

12

Phoenix dactylifera

Tab. LXXVIII

naedera

ن و ة

*Salvula intermis*

*Cressa cretica*

Turk LXIV

coups. Louis Bantol  
ce'dant à des solli-  
à des présents, mit  
liberté'

à passer une année  
le Khorasan au-  
en suite il fit  
Basan Kethir ben  
dit de mission  
is ans

le remplacé Chumay  
ni prit le nom  
Jenis. On dit que

nedana

ögri

*Salsola incornis* Forsk

A.

Forsk L XIV

برجس

Naruto

Godri

جارج  
نرجیس  
مادلان

جارج  
it. florentino جارج

narcissus Tazetta L

Ms. Bauwolf 156



nardjis

نرجس

Narcisso La setta

Forsk LXV

Musson p. 287

Kardzil

کاردزیل

Cocos nucifera

Tavak. CXXVI

Nasait

? نزييت

of *Phyllanthus* sp.  
An

Minn 303

el nischéht 2 Eini

eni grasat

Seite 11, 21

Keschamm

تشی

Chadara relictus

Frank CVLV

نشو و نما

۲۰ نوامبر

Mrs of

Cieci

only.

Lovk. 196

501

Plant

cutting 118



علي

Perrene

Podoi

Naedne

2. östti

*Epilobium angustifolium*

Forsk. ex (250)

române leery

نعمان برت

Vicia Karbonentis

A

noömanie

نحوانية

*Euphorbia setosa*

Forsk Lxvii

gisi

mentha

Qodri

na'na

fisi

Coleus sp. (propr. Mentha  
pup. 1)

Miriss. 308

Naenae

ziti

Abentha gentilis

Forsk. Lxviii

Naaym

پتہ

*Phalaris semireticellata*

Turk LX



naeojin

021

*Achyranthes aspera*

Torch LXIII

verra 36. Mijne  
die Juit an...  
Luk niets bij  
Litten naar de Juit  
an te heldigen /  
den als eris de  
pon? Lett velen de  
den hen niet velt  
regde vde lister i  
In wijen te p

rejem d daltib

بسم الله

الرحمن الرحيم

tre granen crucis

Przem Apr 122

Naym el-Salyb

نعيم السليبي

*Gleuone aegyptiaca*

Huson p. 287



Naeffesch

نفاش  
نفاش  
نفاش

Citrus medica

Tank Lxxii

Naeſes  
Hömmaes  
älleik

ni F. نقر

ستين

عليق

Arhus Juti coas

Ford CXIII

Ne  
u. Kite



Keft      Musson      Jééi      Jéi

*Medicago polymorpha*

Torok LXXI

*Melilotus indica* *Medicago intertextata*  
• et on genre *Trigonella*

Musson p. 287

refle'

"aléi

*Inyeron trilobum* Brdb.

*Celsia parviflora* Dene

A.



naftauer

~~10.50~~  
22 1962

Tilia

Furk p. LV1

ne fqr

نقير

nom commun a plusieurs esp de

Datien

Hussou p. 287

Negg

تق

Art Binsenrohr

Mons p. 26

Näga

?? aëi

Zygophyllum gl. decumbens Del.

Missos 301

Negāma

نقاوة

eine Salzpflanze

Thürmer Zug



Kuggd

نقده  
[نكر]

ni Forsk]

*Senecio tenuitarsis*  
Thunberg p. 357 النقة، النقة، زيبا شجر، ~~وتوتة~~

Tusk - LXXII

Kugge

تق

Anthemis

Turk. LXXIV

Nakas

Ungli

Stück

Frank. 197

Naeggaejsi

? amiei

Fus. amiei

Cheiranthus tristis

50  
100

ar Li

Monarde

Godri

asloji

v. ~~asloji~~

asloji

Nöman

2

boom

Forsk. 197

slit  
v. salt



Remaeseje

aiurib

Franken: verolenta

Torre LXV

manis

[hi] نین

Misson 308

Labiata vel Verbenac. sp.

Kuar

نوار ج

نور نوار

*Scorzonera ciliata*

Tourk Lxxii

نور، مولی علی

تسط الحینه .

نوس

~~عزّة~~

Dattier qui ne porte pas de fruit  
K est arbuti dans le  
Genia j'ignore le nom latin  
Lamb. Et sur ce dit de l'Ar.  
nros p 405

... end. linnii von Mr. Pieter Jacoby.

Der generineerz esum d selve  
bein

... Nord Ton Ad 1886 G 241

نوفی

۷- پنجس

Nanfars

نوفس

Nymphaea lotus

Tusk LXVII



نیب اثب " "

عرب  
عربیہ  
انبا  
قنیب

نیشان عثمانی

Stapeli

Godsi

nil-aghatch (r)

نیل اغاچ

*Lelkora crenata* Spach.

A.

Nile

alii

*Indigafera tinctoria*

Forsk. CXVIII

Nile

الي

*Trigonotis tinctoria*

Forst. LXXI

سويدى

*Polygonum tinctorium*

Sealey      قابق؟  
                 ح قابق؟  
Mehoi

Helicoverpa unicolorata Vahl

Miris 308

Haass (t)

2 56

*Quercus pedunculata* Ehrh.  $\beta$  Haus  
Sept D.C.

A.

هالوك

v. هلوكن



Kabagbag

? *Ensis*

*Polycephalos suavis*  
Forst. LXXII

habuel (H)

? J. B.

*Juniperus dryascea* Labill.

A.

Hateke

هتیکه

*Comys stenodonta* Baker

Misch 310

Kateke

كتيلة

*Anticharis glandulosa* Arch.

Thuris Sug

hadziliqj

E. J. S.

Balanites aegyptiaca Del

Ermi de Bary p. 102

Hathib

قشب

اشب

Ledeney

?

قوت

Gaillonia calycoptera Joub. et Sp.

A

فرا س  
→

Jacob p. 11



Horud  
Horudrud

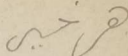
هرز. 2. ?

هر جر. 2. not.

Oryzic probolacifolia    a  
"    villosa

Trunk CXIV

Flarchair

?? 

Acacia perforata Schweinf.

Mirsen 300

*Haresonta amra* قشتا امرأ

*Portulaca linifolia*

Forsk. CXII et p. 92

فرطان

ن. ۵۲۵

Harm

20

*Salsola vermiculata*

Insk cviii

Handwritten signature or initials in the top right corner.

Handwritten signature or initials in the center of the page.

haemorrhoidj

??

هو و جروح

مغزیه و ع.

A.

el Härra

8 B 1

In dem See wächst eine Pflanze  
el Härra genannt, wovon  
kisch ori Büllyt nähren

Leetsen III, 261



in apparence  
Moawi uit het aanschijn  
kallito met zijn spottelijke  
~~in zijn groeten nees, altijd~~  
~~te begroete. Welke evenma-~~  
~~cheder was bevesteld met goud~~  
~~gouden. Hij sprak hem om~~  
~~in de dualeis aan~~  
hij om zijn groeten nees in  
deed hem <sup>hiet</sup> domme na gae

فرد

arbuste  
Lusory Arne. V, 275

Trissor            ??            Jend  
(alt. 1)

*Trigonotera allongifolia* Fork.

Mirum 300

Hesperia

acuta

Seite II, 301

Dieser Pflanze bedient man sich  
so wie des Feyera und das man  
statt der Seite haben man wie  
zerstört und da anwächst

Hakabit. ?? *سبب*

*Salsola* sp.

Hirson p. 298

Haley

born

Forsh. 197

E. C.

Haluk

هلوك ؟

*Lathraea quinquefida*

Haluk riki ? هلوك ريح

*Lathraea phlypea*

Haluk metabi ? هلوك ميتا بيح

Forsk. LXVIII

Hamel

To

Alseveranthera

Frank. J. 28



hamul

v. J. 20

قوس

Utricularia influa

Forsh p LIX

Tbenn el bagar

هن البقر

Athbis

≠

جن البقر

اثبين

Bautinia inermis

Lark. CXI

humboldt

22. *humboldt*

*Phumou pericornis*

Tank LXV

Hensel

v. nio

Cichorium intybus

lucida (v. nio)

Tresh. LXXII

a. i. d.

Chicoria (intybus)

Podri

Mendike

assio

Lactuca flava

Forsk. CXVIII

Hannover

قوتی

Thinn p-63

Acacia sp.

فیش

۷. فخر



Haesche

27. 1880

Frankenlaube

Fern L+V

v. 1880

Cardamomum  
minnes

do

~~do~~

Rectory St

onerva

وازية

ononis matrix L.) stenophylla Boiss.

A

واله  
معتز هندی

وید  
سبق  
۲.

7.9

de Koning Phases p. 17 n. 4

Fris

Acorns

Vudajef

وجف<sup>2</sup>

*Baobabia diandra*

Furk C 11 33

209

v. 250



59, a 139  
Cisous oratur r falsa

Hudson p. 250

Zosa

229

Font LXVII

ورد اسفند

Tagete Godsi

oreod asfar

jeo 1 2, 9

*Chrysanthemum segetum* L.

A

ward berry

برسی ۵۱۹

*Prosa subiginosa* L  
*gibbatica* Crisp.

A

1319

Non commun à plusieurs espèces des  
genres Tagetes, Calendula, et à  
l'*Hibiscus* matchilis

Hudson p. 287

varusika (H)

اکو،،

*Pyrethrum Parthenium* Lm.

A

MS 19

Index p 15



11

*Penicillium tricolor*

cf. Bazzet Cong. Herp. p. 70

Leve. <sup>10</sup>ms 50-59 n. 2

Uerof  
Eruch

ورف  
عرش  
ارش

Liderronglon

Turk. CUI

ورق الشفاء

بوراة .

وزان

*Sacothamnus*

*Qodsii*

وزار

۵۰

عسر

Yusar

? ويز

Schaeben

? ايب

Luckas

فلس

ni F.

for + zën

Lids ciliata

Frank cxvi

Nusab  
Schatzes esser

وسب  
شجرة النور

Ocimum tenuiflorum

Forsk. CXLV

و شوق

قفا  
c/.



وَسِيك

nomen arboris que شجرة البق diater

Gloss. tambik  
Alas

Waskeer-

و س ك ي ر ة

2

Euphorbia terracina L

Leaves, Morocco n 353

rye the the are see

... ..

Wuissme

الوسمة

Seite II, 163

indige

vudne

aiso

Catylodon deficiens

Forsk LXVI

Maeki

وعقن؟؟

*Jussinea edulis*

task. CXI

وعلہ

v. حضرت سیدی

تحت  
الشمس

وقد كنت  
حجة كنت



وقيض الحنش

حكمة الحنش

Uokes	وكس
Wallem	عليه
Kamuched	كشيد
Mahôt	موت

*Schizanthus azev*

و کش

عقش ۷۰



با سحرین

chère feuille

gāsamya (peta) -

ياسمين

Jasmini sp.

A.

Cemil

Anijs

Qodri Dam.

yaban Zeytun-astatch زيتون افواج  
(t) س

*Olea europaea*, L. Spont.

A.



yaban kabaghi (#/

چمن کبغی ?

یبان

*Bygonia alba* L.

A.

M. Wilson.

f. 97<sup>o</sup>.

أحمد اللقّاح البري  
i.e.

البري

djerabouh (nec rabouhe) جبروت

l.l. جبروت

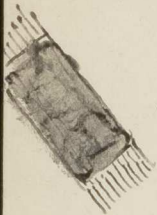
mandragora officinarum L.

L.

ait.

Chouse

Qodri



fissar

فيسر؟

v. [فستق] البان

1112

Jacob 75

Jamoue

طراز

et

١٢٥٥

*Centauria moschata*  
*eriphora?*

Forsk. LXXIV

Jamou

1956

*Leontodon macronatum*

Torch LXXII



Yendebony

? 5000

~~Temla allia cea~~ Boro

82

Jembân It

ينبوت

*Prosopis Stephaniana* Willd.

A.

پنضال

۵.

دقر

briefjes met plantennamen geschr. door Dr. J. van Floten  
aangetroffen in de nalatenschap van Prof. Souch Hurgronje  
ontvangen 2 Juni 1937